

John

Wakal Ngarra Yile Neki Nukunu Wurdanthut Da Ngarra Putek Ngala Kanhi

¹ Bere da marra-re kathu ngarra da putek ngala kanhi-ka da manangka da da ngatha, kardu numi kardidha ngarra Yile neki i murrinh nukunu-ka murrinh da matha. I nukunu nhini-ka mukmuk ngarra Yile neki nukunu i murrinh thathpi ngarra Yile neki thangunu kathu dannhengkarr warda. Nukunu nhini-wa da bere matha warra kanam wunku Yile neki-ya, i nukunu-ka wurdamninthaweparl da matha dim ngarra Yile neki-yu. ² Nukunu nhini-ka da ngarra marra-re kathu kardininthadha wunku Yile neki-yu. ³ I ngarra nukunu nhini-re-wa Yile neki kathu mampatha da wurnangat kanhi warda ngatha da pana ngangka-re. ⁴ I ngarra nukunu nhini deyida-re kardu kanhi-ka birnu warda ngatha thanam. I kardu-ka da bere matha wangu birnu panibirnunu nhini-ka da tarangka ngarra nukunu thangunu kathu thubamkardu thurran. ⁵ I da tarangka nhini-ka damlarrang wurran da ngarra thipmam binhi-yu, i da bere matha wangu damlarrang wurran lurruth ngala. I da thipmam binhi nhini-ka mere ngarra bungkan da tarangka nhini-yu.

⁶ Bere Yile neki kathu wurdanthuk kardu nugarn wunku murrinh thathpi nukunu-yu. I murrinh nukunu nhini-ka John the Baptist-wa. ⁷ Nukunu John the Baptist-ka da kanhi

wurrinidha i kardu murrinh wurdanarrayiththa wurrini ngarra da tarangka nhini-nu parramutnu-ya i parralarrangnu thungku layit tarangka. Nukunu-ka ngarra kardu wurnangat warda ngatha wurdanarrayiththa wurrini murrinh kardu nhini-nu pubinayepupnu i murrinh pumanabathnu puru.

⁸ Mu nukunu John the Baptist-ka mere nukunu thatpirr derramuttha-yu da tarangka nhini-nu, wurda. Nukunu wurrinidha-ka murrinh thatpi da matha-nu wurdanarrayiththa wurrini kardu pana-nu ngarra da tarangka thatpirr parramutnu-yu. ⁹ I murrinh kanhi-wa mam, “Kardu numi nhini deyida kathu nimin ngarra da putek ngala kanhi purrunarranu i panar-raruynu i da tarangka thatpirr nhini warda panarramutnu kardu wurnangat warda ngatha.”

¹⁰ Bere Yile neki kathu da putek ngala kanhi mampatha ngarra nukunu nhini-re-yu. I nukunu nhini-wa ngarra da tarangka thatpirr par-ramutnu da kanhi kardidha-yu, mu kardu-ka mere thatpirr the pumbaththa nukunu-yu. ¹¹ I da ngarra nukunu i kardu ngarra darrikardu nukunu nawattha dini, mu kardu darrikardu nukunu-ka mere pubinanayewuptha panni nukunu nhini-yu.

¹² Mu kardu ngamere-ka murrinh berengunh pubinanayewuptha pardi i murrinh thatpi ngarra nukunu pumenabaththa pardi i murrinh pumenayittha da matha pardi nhini-yu. I nhini nukunu da matha panpunpeluluy-yu i murrinh warda mampirra ngarra kardu nhini-yu, “Nanki-ka kardu wakal Yile neki nukun warda.”

¹³ Nukunu Yile neki da matha mampunkarart kardu nhini ngarra wakal nukunu-yu. Kardu-ka mere pubanawaththa ngarra nukunu thanguu kathu-yu ngarra yileyile i kalekale mani wakal bampirrubatngintha-yu, wurda. Mu nukunu da matha mampunkarart i panpunpeluluy wakal ngarra nukunu-nu. I nhini Yile neki-ka Yile pigunu warda nhini-yu.

¹⁴ Bere nukunu kardu nhini ngarra murrinh thathpi Yile neki thanguu kathu dannhengkarr-ka da kanhi warda wurdanthut i kardu warda nginipunh wurdamath mangini neki deyida mani i ngarra ngankuneme ngadha ngardedhaneme-ya. Ngankuneme-ka ngubengkardudhaneme ngurne nukunu-yu, i nukunu-ka kardu Pule ngala thathpirr-wa i kardu yuthpan thathpirr wurrin. I nukunu nhini-ka marda thathpirr mangannhert wurrin kardu wurnangat warda ngatha i dirrangannhippe wurrin da bere matha wangu da terert. Yu, ngankuneme-ka berengunh ngubamkangkarduneme nukunu-yu, i nukunu-ka wakal nugarn numi da matha ngarra Yile neki nukun-yu. ¹⁵ I nukunu John the Baptist-ka murrinh kardu nhini-nu wurdanarrayiththa wurrini ngarra kardu. Nukunu-ka wurrinirrakaykaydha i murrinh warda merradha wurrini, “Ya. Kardu pangu kathu kurran-ka murrinh berengunh warra nganinanthelerrdha ngurrini. I kanhi-wa murrinh menarradha warra ngardi. Nukunu-ka tiduk kathu nimin ngarra ngay purrunu da ngarra putek ngala kanhi-yu. Nukunu-ka Pule

ngala-wa, mu ngay-ka kunungingki da matha. Nukunu-ka da bere matha warra kanam ngarra ngay-re mere da ngatha banabattha-yu.” Nhini-wa murrinh merradha-wa wurrini John the Baptist kathu-yu.

¹⁶ I nukunu nhini ngarra wurdannhethut-ka marda thatpirr manganhert wurran kardu wurnangat warda ngatha i da bere matha wangu mange patha da matha mannhe wurran i dirrangannhipe wurran.

¹⁷ Bere Yile neki kathu murrinh law ngarra nukunu dannhemut ngarra nukunu-re Moses. Mu ngarra nukunu nhini-re Jesus Christ-ya Yile neki kathu demnungkarr kardu marda thatpirr manganhert wurran-yu, i nhini nekingime-ka the warda thatpirr thanthinngime Yile neki-yu.

¹⁸ Mere nangkal ngadha bengkardudha Yile neki-yu, wurda. Mu kardu nhini da matha Jesus-ya wakal ngarra nukunu-ya bamkardu Yile neki-yu. Nukunu nhini-ka wurdamninthaweparl wurran ngarra Yile neki i ngarra nukunu da matha dimninta-yu. I nukunu da matha murrinh wurdannheyithngime ngarra Yile neki wangu-yu.

John the Baptist Kardu Daninluwewudha Wurrini

Matthew 3.1-12; Mark 1.1-8; Luke 3.15-17

¹⁹ Bere, nukunu John the Baptist-ka kardu daninluwewudha wurrini ngarra ngipilinh Jordan da ngamimarda-re kathu nimin-ya.

Bere ku pule ngala ngala ngarra kardu Jews pigunu ngarra da Jerusalem pirrinedhaneme-ka ku yilarn ngamere puddanpunkuthukneme

ngarra John the Baptist-nu da mange ngarra nukunu pubamangkardunemenu. Ku yilarn ngamere nhini ngarra purnedhaneme-ka kardu murrinh nan-wa pumerradha purni kardu Levite-wa. I ku yilarn ngamere deyida wanku purnedhaneme pangu-yu. Bere peneme nhini-ka parramnaruy-warda-neme ngarra John the Baptist-nu. I murrinh pumamnaneme, “Ya. Nangkal kardu nhinhi-yu? Yile neki-ka wurdannhithuk nhinhi-yu? Nhinhi da kardu Christ-yu?” Parramkadharrpuneme.

²⁰ Bere John the Baptist kathu-ka murrinh dampunkudhartneme i mampirruneme, “Awu, ngay-ka mere thatpirr Christ, wurda.” ²¹ Mu peneme kathu-ka pumamnaneme, “Mu, nangkal nimin nhinhi-yu? Nhinhi-ka Elijah ku prophet murntak thurdamkabirl warda?” “Awu wurda,” John kathu-yu mampirruneme. “Mu nhinhi da matha ku prophet pana thatpirr ngarra ngardimpamardamadadha-yu?” Peneme kathu parramkadharrpuneme. “Awu wurda,” nukunu kathu-yu mampirruneme.

²² Mu peneme kathu-ka pumamnaneme, “Mu nangkal-wa nhinhi-yu? Murrinh kathu nangarruneme thurdinuyithnu. Ngankuneme-ka murrinh ngarnerrutharrmunemenu ngarra ku pule ngala ngala ngankuneme ngarra puddanngankuthukneme kanhi-yu. Nganaka murrinh kathu thurdinuyithnu?”

²³ Bere John the Baptist kathu-ka murrinh nhini da ngatha mampirruneme ngarra nukunu ku prophet nhini Isaiah murrinh darntilil da murntak warra-yu. I murrinh-ka kanhi-wa

mampirruneme, “Kardu-ka ngay da matha murrinh ngurrankaykay ngarra da darrinpirr pularn. I murrinh mampirra ngurran-ka, ‘Da mayern yuthpan da matha numanawathawathanu ku Pule ngala-nu pununu pi.’ I ngay-ka kardu nhini-nu-wa ngarra nukunu Isaiah darntilil-yu.” Mampirruneme John the Baptist kathu-yu.

²⁴ I bere kardu peneme nhini ngarra kardu pule ngala ngala Pharisees kathu puddanpunkuthukneme-ka murrinh deyida pumamnaneme, ²⁵ “Nga. Nhinh namngarruneme-ka nhinhi-ka mere Christ kardu pule ngala nhini ngarra Yile neki kathu purduthuknu-yu. I namngarruneme nhinhi-ka mere Elijah i mere ku prophet numi deyida thathpirr. Mu thangknu-nu-wa nhinhi-yu kardu thampunluwewu thurran-yu?”

²⁶ Bere John the Baptist kathu-ka mampirruneme, “Ngay-ka kardu ngampunluwewu ngurran kura da matha-re. Mu kardu numi pana da kanam damnandarrithuk ngarra nanki kardu ngarra mere thathpirr the numabath. ²⁷ Nukunu nhini-wa da tiduk kathu wurran ngarra ngay. Nukunu-ka kardu pule ngala-wa, mu ngay-ka kunungingki da matha. I ngay mani-ka mere ngarra ngurdumerereth ngarra me put nukunu-yu kardu pana kanam-yu. Nhini ngay-ka wurdanngiwerdi i ngemmanham-wa nhini-yu.” John the Baptist kathu-yu mampirruneme.

²⁸ Bere peneme nhini-ka murrinh nhini paranedharrpudhaneme pe John the Baptist-yu da nan-ya Bethany da ngarra ngipilinh Jordan ngamimardi kathu da ngarra nukunu-re John the

Baptist kardu daninluwewudha wurrini ngarra kura.

Jesus Ngarra Ku Lamb Yile Neki Nukunu

²⁹ Bere da thipinhire nhini warda-ka nukunu John the Baptist wangu bamkardu Jesus-ka wur-rininadha warda kathu. I murrinh warda mam, “Nga. Kardu pangu kathu kurran-ka kardu ngarra Yile neki thangunu kathu. Nukunu-ka nginipunh ku thip wikal mani, ku lamb-ya, ku lamb ngarra Yile Neki nukunu. Nukunu kanhi wurrinidha-ka kardu-nu punhepupnungime i da pana da ngarra mange wiye thumarn-tithukngime thurran, pirranhimaputhnu-warda-ngime purru, kardu wurnangat kanhi warda ngatha ngarra thanam. ³⁰ Nukunu kardu pangu kathu kurran-ka kardu pana-wa ngarra ngay murrinh nhini medha ngurrini-yu, ‘Kardu nu-garn tiduk ngarra ngay kathu pununu pi. I nukunu-ka kardu Pule ngala-wa, mu ngay-ka kunungingki da matha. Nukunu-ka da bere matha warra kanam ngarra ngay-re mere da ngatha banabaththa-yu.’ ³¹ Ngay-ka mere the mebaththa da marra-re-yu nukunu nhini-ka kardu Pule ngala ngarra Yile neki kathu wurdanthuk-yu. Mu ngay-ka kardu nganinanluwewudha ngurrini nanki kardu wurnangat da ngarra Israel-ya, nhini kardu-ka the warda numabathnu nukunu kardu nhini-yu.”

³² Bere John the Baptist-ka murrinh warda wurdampirrayith murrinh ngarra Jesus-yu. I mampirra, “Ngay-ka bamkardu Ngepan ngarra Yile neki kathu wurdamnathut ngarra nukunu

pana mangini ku kuluntutuk mani wurdanthut-wa i ngarra nukunu warda ngepan kanam. ³³ Ngay-ka mere the me baththa kardu pana-yu, mu Yile neki ngarra wurdanngithuk kanhi kardu-nu pananluwewunu purru murrinh damngiyerr wardarra, i mamnga, ‘Nhinhi-ka Ngepan ngay dangkardunu purdinathutnu ngarra kardu nugarn i ngarra nukunu paninu. Nukunu nhini-ka kardu mere kanluwewu nukun kurru, mu Ngepan patha ngarra ngay da matha bunnginirdurdu purru ngarra kardu.’ ³⁴ Murrinh-ka nhini-wa Yile neki kathu-yu mamnga. I ngay-ka nangkanga warda bamkardu kardu nhini-yu i ngay ngamam-ka nukunu da thatpirr wakal ngarra Yile neki nukunu.”

Kardu Perrkenku Damninthalerr Ngarra Kangkarlmawu

³⁵ Bere da thipinhire nhini warda-ka John the Baptist i kardu pulangay nukunu kardu perrkenku-ka pangu deyida pedhaneme.

³⁶ Bere John the Baptist bamkardu Jesus ngarra bangampunkukatneme. I mampir-runintha ngarra pulangay nukunu, “Nga. Kardu pana kurran-ka kardu ngarra Yile neki thangunu kathu wurdanthuk. Nukunu-ka nginipunh ku thip wakal mani-wa, ku lamb-ya, ku lamb ngarra Yile neki nukunu.”

³⁷ Bere ngarra pulangay nukunu John the Baptist murrinh nhini bimninthayepup thangunuka kardu pangu warda wangu naninthadha dini ngarra Jesus-nu warda danininthariwaktha wurrini.

³⁸ Bere Jesus-ka memmiri i bampunkungkar-dunintha danininthariwaktha wurrini i murrinh mampirrunintha, “Ya. Thangku-nu nankunintha-yu?” I penintha kathu-ka pumamnaintha, “Rabbi, ngarra wangu da thanam nhinhi-yu?” Rabbi-ka murrinh kanhi-nu-ka kardu ngarra wurdanthethith wurran.

³⁹ Bere Jesus kathu-ka mampirrunintha, “Ka, ngay-ka nganankungkarrnununtha da ngay-yu.” I bere penintha nhini-ka pangu warda wangu naninthadha dini wunku Kangkarlmawu-yu i bamninthangkardu da ngarra nukunu kardidha-yu. Da-ka nhini-ka da thipinhire-wa i penintha nhini-ka pana da matha kardininthadha i da ngarra ngunga kanarnum da mana. ⁴⁰ Karduka numi-ka nukunu Andrew, ngathan nukunu Simon Peter-wa.

⁴¹ Bere nukunu Andrew-ka nanadha warda dini pirtpirt da matha ngarra ngathan nukunu-nu Simon. I murrinh warda dantherr, “Ya. Ngankunintha-ka bamninthangkardu kardu nu-garn pana ngarra Yile neki kathu wurdanthuk, nukunu Christ-ya.” ⁴² Bere nhini thangunu-ka Andrew i Simon pangu warda wangu punnadha pirrine ngarra Jesus-nu. Bere Jesus-ka bamkardu Simon, i murrinh warda mamna, “Nhinhi-ka Simon, i yile nhinhi-ka John-wa. Mu ngay murrinh ngunhiparlnu-ka Peter-wa, murrinh kanhi-nu-ka palyirr-wa.”

Jesus Pirrimpirrukay Philip i Nathanael

⁴³ Bere da thipinhire nhini warda-ka Jesus-ka nungardurr warda i da Kelili-nu warda wangu nadha dini. I pangu warda wangu

wurrininadha ngarra Philip. I murrinh mamna, “Kagu, thangiriwaknu ngarra ngay.” ⁴⁴ Nukunu Philip-ka da ngarra nan thangunu kathu Bethsaida. Da nhini da ngatha ngarra pigunu nhini thangunu kathu-ya Andrew i Peter. ⁴⁵ Bere Philip-ka nanadha warda dini ngarra nukunu nan Nathanael. I murrinh mamna, “Nga. Ngankuneme-ka ngubamkangkarduneme kardu nugarn pana-ya ngarra Moses darntilil murntak warra-ya, i ngarra ku prophet murntak parramkarililneme. Nukunu nhini kardu-ka Jesus-wa da ngarra Nazareth thangunu kathu, i yile nukunu-ka Joseph-wa.” ⁴⁶ Mu nukunu Nathanael kathu-ka mamna ngarra Philip, “Ya. Kardu pathanpun-ka mere karnipup pangu-yu Nazareth-yu, wurda. Nhini-ka ngarra weyida-re nadha dini nukunu pangu kathu-yu?” “I bere-ya,” Philip kathu-ka mamna. “Ka. Purru mani i pubangkardunu nukunu-yu.” ⁴⁷ Bere penintha nhini-ka pangu warda wangu naninthadha dini. Bere Jesus-ka bamkardu Nathanael ngarra nukunu kathu wurrininadha. I Jesus kathu-ka mam, “Ya. Kardu pangu kathu kurran-ka kardu Jews thathpirr. Nukunu-ka mere kayirrarart thathpirr kani.” ⁴⁸ Bere nukunu Nathanael kathu-ka mamna ngarra Jesus, “Ngarra-re nhinhi the thanthinngi-yu?” I Jesus kathu-ka mamna, “Ngay-ka the-wa nganthinhidha ngirri ngarra mulurn benhiburrdha dini ngarra nukunu Philip mere da ngatha pirrangimpakaydha-ya.” ⁴⁹ I bere Nathanael kathu-ka mamna, “Pule, nhinhi-ka wakal nugarn ngarra Yile neki nukunu thathpirr-wa.

Nhini-ka pule ngala thatpirr kardu ngarra da Israel nukunu thimngarra-ya.”⁵⁰ Bere Jesus kathu-ka mamna, “Nhini-ka murrinh thatpirr namngabath kanhi-yu ngay-ka kardu wakal nugarn ngarra Yile neki nukunu, murrinh nhini thanguwu weyida mampa-yu ngarra thay mulurn thinidha-yu? Mu nga. Nhini-ka da mange mirikul ngala thatpirr, da terert-ya dangimangkardunu thurru da nakurlnu-yu.⁵¹ Nga. Murrinh thatpirr kanhi mampanu,” Jesus kathu-yu mamna. “Nhini-ka dangkardunu da kangkarl da matha Heaven-ya mepadharlnu i ku angel ngarra Yile neki nukunu-ka pengkawathnu pira, ngamere kangkarl wangu i ngamere kanhi kathu ngarra ngay-nu pepe, kardu ngarra da kanhi-nu ngurdamnarrathut kardu-nu,” Jesus kathu-yu mamna.

2

Kangkarlmawu Kura Patha Wurdannath Kura Wine Warda

¹ Bere da perrkenku nhini thanguwu-ka Jesus i pulangay nukunu-ka pangu warda wangu purnedhaneme da nan-nu warda wangu Keyna da ngarra Kelili-ya.

Bere kardu-ka pubemkardurdu pangu da ngarra kardu nugarn i palngun bamnginthamardi i mi wanku pardimurrktha. Kale nukunu Jesus wanku pangu da kardidha-yu. ² I bere kardu kathu-ka pibimpirrukayneme Jesus i pulangay nukunu kardu pankulerrnemeni i mi parnemurrknemeni da ngarra ngala nhini-yu.

³ Bere kardu-ka mi pardimurrktha i kura wine pardigurdugurduktha. Bere ngarra kura wine-te perremnumarikerdekkerdek-ka kale nukunu Jesus-ka murrinh warda mamna ngarra nukunu Jesus-yu, “Nga. Kura wine-ka themmarikerdekkerdekgime kura makura warda dirntikerdek.” ⁴ Mu Jesus kathu-ka mamnge, “Yu berengunh, mu kardu-ka da mange ngay thaningapartnu. Mu da-ka kuguk da ngatha kardu ngay thatpirr warda pubangingkardunu kardu ngala thatpirr-yu. Mu kuguk mani.”

⁵ Bere kale nukunu Jesus-ka murrinh mampirruneme kardu ngarra wurlk pumedhaneme pe pangu-yu, “Nga. Nankuneme nuyemanemenu murrinh ngarra nukunu kathu manarrunemenu-yu.”

⁶ Bere nanhthi jug nanhthi ngala ngala 6-ya pangu da dinkingadhuktha nanhthi ngarra kura patha nukun mange pumenumapurl purni-ya da mange ngarra kardu Jews nukun pume purni. ⁷ Bere Jesus kathu-ka murrinh mampirruneme ngarra kardu wurlk pumedhaneme pe pangu-yu, “Nga peneme. Numadhalertertnemenu nanhthi jug pana-yu kura patha-re.” I bere peneme-ka kura warda pumamkadhalertertneme. ⁸ I mampirru-deyida-neme, “Kura kunungingki ninawurlneme ku pule pangu-nu i numanabathnemenu.”

Bere peneme-ka kura pingamkawurlneme i pumenabaththaneme purne kura wine nhini-yu ngarra Jesus wurdannath kura patha thanguu kathu-yu. ⁹ I bere nukunu ku pule nhini-ka

danthap i mam, “Patha-wa.” Mu nukunu nhini-ka mere the mebaththa kura wine nhini ngarra thangunu kathu nadha dini, mu peneme nhini-ka the pumbaththaneme pe. Bere ku pule nhini-ka dimnakay warda kardu nugarn pana ngarra bammardi, ¹⁰ i mamna, “Ya. Kardu ngarra bamnginthamardi ngatha-ka nhini-wa kardu kura wine patha i kanthanhinh parrampirramut marra-re-yu, mu tiduk warda ngarra kura ngala pardigurdugurduk thangunu-ka kura wine yididirr parrampirramut. Mu nhinhi-ka dennhemardarrngime kura wine patha thathpirr da tiduk kanhi-nu warda-yu.”

¹¹ Bere Jesus-ka da mange ngala nhini marra-re mam da Keyna wangu da ngarra ngala nan-ya Kelili wangu. I kardu da pangu da demnungkarr kardu ngala thathpirr-yu. I pulangay nukunu-ka murrinh thathpirr warda pumamnabathneme da nhini-re-yu.

¹² Bere nhini thangunu-ka Jesus, i kale nukunu, i ngathan nukunu terert warda ngatha, i pulangay nukunu-ka pangu warda wangu purnedhangime da nan-nu Capernaum i pangu da ngadha pardedhangime.

Kangkarlmawu Nadha Dini Da Jerusalem-nu Wangu

Matthew 21.12-13; Mark 11.15-17; Luke 19.45-46

¹³ Bere da ngala nhini da Passover-ka da-ka manta warda punirettha pirri i kardu wurnangat da matha pubemkardurdu ngarra da Jerusalem da ngala nhini-nu-yu pardimardamardadha-yu.

I nukunu Jesus wanku nadha dini pangu da nhini-nu-yu. ¹⁴ I bere kanardi ngarra murrinh church ngala ngarra kardu Jews pigunu. I bampunkardu kardu terert nimin-ya ku thelim pumedha pirrini ku puliki-ya, ku thip-ya i ku yinpi. I kardu ngamere-ka pirrinedhaneme ngarra table i ku mani purninkumatkutthaneme i parranerrumutmutthaneme purne ngarra kardu, ku thenthim-yu. Bere Jesus-ka pumammardaraki warda ngarra mange nhini bampunmangkardu-yu. ¹⁵ I nhini nukunu-ka nanhthi rup purrkpurrk mangankut i thu whip mampatha. I ku puliki i ku thip warda punintedaldha wurrini ngarra da church ngala nhini thangunu-yu. I nanhthi table wurdinirururttha wurrini nanhthi ngarra kardu pana ku mani purninkumatkutthaneme-ya, i ku mani-ka deniwinhekpaktha warda wurrini. ¹⁶ I kardu pana ngarra ku yinpi thelim pumedhaneme parde-ka murrinh kanhi-wa mampirruneme Jesus kathu-yu, “Ku murrirrbe kanhi-ka pangu warda wangu numabathneme na. Da kanhi-ka da thelput Yile ngay nukunu, mu nankuneme nubankapakneme-ka da nginipunh shop mani kanhi-yu.”

¹⁷ I kardu pulangay nukunu-ka puddamkayerrwarda-neme murrinh thathpi Yile neki nukunu ngarra da murntak warra parrarntilil-yu. I kanhi-wa murrinh-yu, “Ngay-ka marda thathpirr manganart ngem da thelput ngarra nhinhi, i daka nhini weyida kardu-ka thu pungibatnu.”

¹⁸ Bere kardu Jews ku pule ngala ngala-ka pubangammangkardu ngarra Jesus mam mange

pangu-yu. I pumamna warda, “Ya. Yile neki-ka murrinh mampa kardu i ku pana thunintedaldha thurrini-yu na? Nga, da mange ngala nangar-ranu i nhini-ka the warda ngumanhibathnu Yile neki kathu wurdannhithuk nhinhi-yu.”

¹⁹ Bere Jesus kathu-ka mampirra, “Nga. Da church ngala kanhi ngatha nubayimpurrnu-ka nhini ngay-ka barderde-deyida-nu i da perrkenkuneme-wa barikerdeknu-yu.” ²⁰ I bere kardu Jews kathu-ka pumamna, “Nhinhi-ka da church ngala kanhi darderde-deyida-nu i da perrkenkuneme da matha darikerdeknu? Nga, kardu-ka puberderdedha purni da thanguku 46-ya i ngarra pubangarntikerdek da mana,” pumamna. ²¹ Mu ngarra Jesus-te da church ngala nhini wurdampirrayith-ka murrinh-ka nanhthi nginipunh ngarra nukunu da matha murrinh yibimkamnum-ya.

²² I bere da nakurl-te ngarra Jesus yibimpup i wurdamkabirl thangunu-ka kardu pulan-gay nukunu-ka murrinh puddamkayerr-deyida-neme murrinh kanhi ngarra mampirruneme-yu. I kardu-ka murrinh warda pumamnabathneme ngarra Jesus wurdampirruyithneme-yu. I ngana deyida murrinh pumamnabathneme murrinh murntak ngarra kardu parrantilil-yu, murrinh thathpirr Yile neki nukunu-ya.

²³ Bere ngarra Jesus-te da Jerusalem kardidha-ka da ngarra Passover-nu-ya, nukunu-ka da mange ngala ngala terert merradha wurrini i nhini kardu wurnangat-ka murrinh warda pumenabaththa purni i puddamnayemit ngarra

nukunu-yu. ²⁴ Mu Jesus-ka mere murrinh merrabaththa i mere wurdanarrayemittha ngarra kardu-yu, wurda. Nhini nukunu-ka the kanthinpun kardu wurnangat warda ngatha. ²⁵ I bangampunmarde wardarra kardu-yu. Mere nangkal murrinh menadha, mu nukunu-ka the wardarra kanthinpun.

3

Kangkarlmawu Wurdamnayith Ngarra Nukunu Nicodemus

¹ Murrinh kanhi-ka murrinh ngarra Nicodemus nukun. Nukunu Nicodemus-ka kardu ngarra Council wurrinidha kardu ngarra Jews nukun, kardu Pharisees-wa nukunu-yu.

² Bere da thipinhi-ka, nukunu nhini Nicodemus-ka wurrininadha ngarra Jesus bangkardunu. “Pule,” mamna. “Nganki-ka the nganthin Yile neki kathu wurdannhithuk kanhi-yu kardu-nu thurdunthethithnu thurru. Kardu mere nangkal deyida da mange ngala ngala kama kurru nginipunh nhinhi mani nam thurran-yu, nhini-ka da da thathpirr Yile neki kanam ngarra nhinhi-yu.”

³ Bere Jesus kathu-ka mamna, “Murrinh kanhi-ka murrinh thathpirr-wa mampanu-yu. Kardu mere nangkal nukun kimardawith da ngarra Yile ngay nukunu-yu, mu kardu pana da matha ngarra buybat-deyida-nu-yu. I kardu nhini da matha Yile ngay kathu ku Pule ngala pinanu-yu.” ⁴ “Ngarra-nu murrinh pana nam thim-yu?” Nukunu Nicodemus kathu dantharrpu Jesus-yu. “Ngarra deyida kathu kardu ngala buybatnu-yu?”

Kardu nhini-ka mere nukun deyida kanimardardi ngarra kale nukunu-yu i buybat deyida-yu, wurda.”

⁵ “Mu nga,” Jesus kathu-yu mamna. “Murrinh thatpirr-ka kanhi-wa mampanu-yu. Kardu nangkal ngatha buybatnu ngarra kura-re i Ngepan-te, nhini nukunu-ka pimardawithnu da ngarra Yile ngay nukun, i nhini da matha Yile ngay kathu ku Pule ngala pinanu-yu. ⁶ Nga. Kardu wikal ngatha buyrrubatnungintha yileyile i kalekale-ka, wikal nhini-ka kardu da matha nhini-yu. Mu kardu ngatha buybat-deyida-nu-ka nhini nukunu-ka Ngepan ngarra Yile ngay kathu mabathnu purru nhini-yu. ⁷ Nhini-ka mere dengkabat nukun murrinh mampa-yu kardu duybat deyida-yu.

⁸ “Nga, nanhthi wirrirr-ka kanhi wangu i pangu wangu wurrannirrirr ngarra marda manganart wurran-yu. Nanhthi-ka dinthepup thurran, mu mere the nabath thi ngarra kathu wurran-yu i ngarra wangu nungam dim-yu. I mange nginipunh nhini mani Ngepan ngarra Yile ngay-ka kanhi wangu nungam i pangu wangu nungam dim, i paninnginirdinu kardu ngarra pana mampunkarart wurran-yu, i nhini-wa kardu pubuybat-deyida-nu-yu.”

⁹ Bere Nicodemus kathu-ka mamna, “Ngarra-re-wa mange nhini-yu?” ¹⁰ I Jesus kathu-ka mamna, “Nhinhi-ka kardu pule ngala nawa? I kardu da ngarra Israel kathu thurdanpunthethith thurran? Mu murrinh kanhi mampa-ka mere thatpirr nengimartadha, nawa? ¹¹ Nga, murrinh

thathpirr-wa mampanu kanhi-yu. Ngankuneme-ka murrinh ngumamnarruneme ngumpanka murrinh ngarra the nganthinkaneme i ngubamkangkarduneme ngumpanka-ya, mu nanki-ka mere thathpirr murrinh numabath nuru nhini-yu. ¹² Ngay-ka murrinh menarradha ngurrini da ngarra putek kanhi nukun, i nhini nanki-ka mere murrinh thathpirr numangabath nuru. Mu murrinh ngarra da Heaven ngatha manarranu ngurru-ka nhini nanki-ka mere ngarra deyida murrinh numangabath nhini-yu. ¹³ Kardu mere nangkal ngadha dinimardawiththa da ngarra Heaven wangu-yu, wurda. Mu ngay da matha kardu ngarra ngurdamnarrathut kardunu da ngarra Heaven ngardidha-yu.

¹⁴ “Da murntak warra nganaka nukunu Moses mampatha nanhthi ku pangkuy ngarra steel thanguu kathu i ngarra thay banpak i kangkarl dampirnturt warda ngarra da darrinpirr pularn wangu. I ngarra kardu matharrwunngini pirabaththa pardi nhini-wa kardu mere karniwuwuptha-yu. I mange nginipunh nhini mani kardu-ka pangiwirnturtnu ngarra thay i pumangingkalenu ngay-yu kardu ngarra ngurdamnarrathut kardunu. ¹⁵ I nhini-ka kardu nangkal ngatha murrinh ngarra ngay mangabathnu thathpirr purru i purdungayemitnu purru, kardu nhini-ka mere kupup nukun, mu kardu bere matha wangu birnu paninu da kangkarl wangu ngarra Yile ngay dim-yu. ¹⁶ Yile neki-ka marda thathpirr manganpunart wurran ngala da matha kardu wurnangat warda ngatha

da ngarra putek ngala kanhi. I da-ka nhini weyida wurdanngithuk ngay-yu da ngala kanhi-yu kardu-nu ngunarrapupnu-yu, ngay-yu wakal nugarn nukunu da matha. I kardu nangkal ngatha murrinh ngarra ngay da matha mangabathnu purru-ka, kardu nhini-ka mere kupup nukun, mu kardu-ka bere matha wangu birnu paninu da kangkarl wangu ngarra Yile ngay dim-yu.

¹⁷ “Mu nga. Yile neki-ka mere wurdangithuktha ngay-yu da ngarra putek ngala kanhi kardu-nu ngunthuknu-yu, wurda. Mu nukunu-ka wurdanngithuk ngay-yu kardu-nu manthibirnunu-yu. ¹⁸ I bere, kardu nhini ngarra murrinh ngay pumangabathnu puru-ka, nhini Yile neki-ka mere kunthuk nukun kuru kardu nhini-yu, wurda da matha. Mu kardu pana da matha ngarra mere murrinh kumangabath kuru ngay, nhini Yile neki-ka punthuknu purru kardu nhini-yu.

¹⁹ “Nga. Da mange patha nukun da tarangka-ka pangarntuy warda da ngarra putek ngala kanhi-yu. Mu kardu-ka mere marda kumart kuru da tarangka nhini-yu, mu da thipmam binhi da matha marda pumanganart pumpan i da nhini-re-ya da mange wiye wiye pamam pumpan-yu, i da-ka nhini weyida Yile neki purdunkartelnu kardu nhini-yu ngarra da thungku ngala wangu. ²⁰ Yu, kardu pana ngarra da mange wiye pamam pumpan-ka mere marda kumart kuru da tarangka nukun-yu, wurda. I kardu nhini-ka puddamnungathkathwa pumpan nhini-yu ngarra da thipmam binhi

nhini wangu-yu, i nhini kardu ngamere-ka mere ngarra warda pubanmangkardunu da mange wiye nhini ngarra pamam pumpan-yu.

²¹ “Mu kardu nangkal ngatha da mange yuthpan da matha mam wurrin da ngarra tarangka-ka, nhini kardu ngamere-ka pubanmangkardunu puru da mange patha patha pamam pumpan-yu, i the warda pumabathnu kardu nhini-ka murrinh thathpi ngarra Yile neki nukunu-ka pumamnabath pumpan nhini-yu.”

Jesus i John the Baptist Kardu Parranenku-luwewudhanintha Purne

²² Bere, nhini thangunu-ka Jesus i pulangay nukunu-ka pangu warda wangu purnedhaneme da nan-nu Judea. I pangu da ngadha pardedhaneme, i Jesus-ka kardu warda daninluwewudha wurrini. ²³ I nukunu John the Baptist-ka daninluwewudha deyida wurrini kardu-yu da ngarra nan-ya Aenon da manta pana ngarra Salim. Kura-ka ngipilinh ngala-wa pangu-yu, nhini-ka kardu-ka parraninarurtuydha pi i daninluwewudha pirri. ²⁴ Mu da nhini-re-ka kardu-ka mere da ngatha pubuyrdidha John the Baptist-yu ngarra jail-yu, wurda da ngatha.

²⁵ Bere kardu pulangay ngamere ngarra John the Baptist nukunu-ka murrinh parramkangkabirrneme ngarra kardu nugarn numi-yu kardu Jews-ya. Peneme-ka murrinh puddamkayith-neme kardu nhini-ya ngarra John the Baptist

daninluluwewudha wurrini-yu, i puddamkayith-neme da-ka mange tarangka-ka ngarra-re-wa purunu ngarra Yile neki nukun-yu.

²⁶ Mu bere pulangay nukunu John the Baptist-ka punnanadhaneme ngarra nukunu-yu. I pumamnaneme, “Pule, kardu pana nganaka ngarra nhinhi kardidha da ngipilih Jordan ngamimarda kathu-ka, i thurdamngarruyithneme-ka, nukunu kardu nhini-ka kardu warda dampunluluwewu wurrin i kardu terert nimin parramnarurtuy pibim ngarra nukunu-yu.” ²⁷ Bere John the Baptist kathu-ka mampirruneme, “Nga. Kardu ngamere-ka ngarra ngay parramngarurtuy pibim i kardu ngamere deyida-ka ngarra nukunu parramnarurtuy pumpan. Mu Yile neki da matha kardu wurdanpunthukthuk dim-yu.

²⁸ Nga. Nankuneme-ka nubimngayepupneme murrinh pana nganaka ngarra mamnarruneme, ‘Ngay-ka mere Christ-wa.’ Mu Yile neki kathu wurdanngithuk ngay-yu kumparra warra ngurrunu ngarra nukunu Christ-yu.

²⁹ I nga numi-yu. Kardu nugarn i palngun bamnginthamardi nganaka. I kardu numi deyida kardu pulangay nukunu ngarra kardu nugarn nhini mammanpi wurrin da nhini-re-yu, i nukunu kardu nhini-ka le warda thatpirr kardu ngarra bemnginthalet warda-yu. I ngay-ka kardu nginipunh pulangay nukunu mani ngarra kardu nhini bamnginthamardi-ya. I ngay deyida le warda thatpirr ngemna ngarra kardu parramnarurtuy pibim kardu pangu kathu-yu. ³⁰ Nukunu Jesus pangu-ka ngala da matha

purrunu, mu ngay-ka kunungingki da matha ngurrunu.”

³¹ I nukunu John the Baptist murrinh deyida mampirruneme, “Nukunu pangu da ngarra kangkarl kathu wurdanthut-ka kardu nungamnhiewurt kardu ngarra wurnangat warda ngatha. Kardu da ngarra putek ngala kanhi thangunu kathu-ka murrinh thurdamyith thurran-ka murrinh da ngarra putek ngala kanhi da matha. Mu nukunu nhini da ngarra kangkarl thangunu kathu-ka kardu ngala thathpirr-wa nhini-yu. ³² I nukunu-ka murrinh wurdannheyith wurran murrinh ngarra da bamkardu i binthepup da ngarra kangkarl thangunu kathu, mu kardu-ka murrinh-ka mere kubinayepup kuru nhini-yu, wurda. ³³ Mu kardu nangkal ngatha murrinh ngarra nukunu binayepupnu purru i murrinh manabathnu purru, nhini nukunu-ka murrinh kanhi pamanu, ‘Yu, murrinh thathpi ngarra Yile neki nukunu-ka murrinh thathpirr nhini-yu.’”

³⁴ Bere kardu pangu ngarra Yile neki kathu wurdanthuk-ka murrinh thathpi ngarra Yile neki nukunu da matha wurdannheyith wurran-yu, i Yile neki-ka Ngepan ngarra nukunu kathu banmardardi ngarra nukunu-yu. ³⁵ Yile neki-ka marda thathpirr manganart wurran wakal ngarra nugarn nukunu pangu-yu, i banpak Pule ngala thathpirr da wurnangat warda ngatha-nu mamyit wurran. ³⁶ I kardu nangkal ngatha murrinh thathpirr manabathnu purru ngarra wakal nugarn Yile neki nukunu-ka i purdunayemitnu purru-ka nukunu nhini-ka kardu bere matha

wangu birnu paninu. Mu kardu nangkai ngatha mere binayepupnu purru i mere murrinh manabathnu purru-ka nhini kardu nhini-ka mere kanibirnu nukun da bere matha wangu-yu, mu yidingurr ngala da matha paninu-yu.

4

Jesus Wurdamngeyith Kardu Palngun Ngarra Da Samaria Thangunu Kathu

¹ Bere, kardu wurnangat nimin-ya pubinanayepuptha purni ngarra Jesus i parraniriwaktha purni, i nukunu-ka daninluluwewudha wurrini kardu nhini-nu-yu. Mu kardu ngamere da matha ngarra John the Baptist parraniriwaktha purni i daninluwewudha wurrini. I bere kardu Pharisees-ka puyemnayepup warda nukunu Jesus ngarra kardu wurnangat parraniriwaktha purni-yu i daninluwewudha wurrini-yu. ² Mu Jesus-ka mere thatpirr kardu daninluwewudha wurri, mu pulangay nukunu da matha kardu wurnangat nhini parraninluwewudha purni nukunu-nu Jesus-yu.

³ Bere da nhini-re ngarra Jesus-te panthepup kardu Pharisees nhini-ka the warda pumbaththa purni, nhini nukunu-ka kanampart warda da Judea-yu i nungardurr pangu warda wangu i wurdawurl da nan deyida Kelili wunku pulangay nukunu-yu. ⁴ I da ngarra nan wangu punnadhaneme da Samaria pubangamkakat-neme.

⁵ Bere, kardu-ka parramkaruyneme da nan wangu Sychar, da ngarra ngala pirrim Samariya. Da Sychar-ka da manta-wa ngarra da putek nukunu nhini kardu ngalantharr nan-ya Jacob damnamut ngarra wakal nukunu Joseph da murntak warra. ⁶⁻⁸ I kura putek pewerti-marda ngarra Jacob nukunu kanthidha dini-ka ngangka da ngatha dinidha.

Bere Jesus-ka kanawup numerrnu da manta ngangka da ngarra kura putek pewerti-marda nhini. Nukunu-ka bedharmuyuktha dini ngangka da wilili thangunu. Mu pulangay nukunu-ka pangu warra punnadhaneme ngarra da nan Sychar mi-nu pardekutthaneme. Da ngunga-ka kangkarl-wa pirridha da nhini-re-yu.

Bere kardu palngun kardu da nan thangunu kathu Samaria wurrinidha ngarra kura putek pewerti-marda nhini-nu-yu kura patha-nu. I bere Jesus kathu-ka mamnge, “Ya. Kura mani kathu thingawurl, kura bagurduknu.” ⁹ Mu kardu palngun nhini kathu-ka mamna, “Nhinhi-ka kardu Jews-wa i ngay-ka kardu palngun da Samaria thangunu kathu. Mu thangku-nu thamngidharrpu ngay-yu kura patha-nu-yu? Nhinhi-ka kardu mere darrikardu ngay-wa pana thim-yu.”

[Da mange murntak warra ngarra kardu Jews i kardu da Samaria thangunu kathu mere parninumagurdugurduk-tha ngarra kura kap numi thangunu kathu-yu, wurda da matha.]

¹⁰ Bere Jesus kathu-ka mamnge, “Nhinhi-ka mere the nabath thi nanhthi ngarra Yile neki

kathu pampamutnu-yu. I ngana deyida nhinhi-ka mere the nangibath ngay-yu kardu ngarra ngamnhidharrpu ngem kura patha-nu-yu. Mu ngay ngatha the thatpirr nengibaththa-ka nhini nhinhi-ka kura numi deyida thengidharrpudha i nhini ngay-ka ngempamuttha warda kura numi nhini ngarra manthibirnu nukunu-yu, i nhini-ka kardu bere matha wangu thanibirnudha nhini-yu.”

¹¹ “Mu nga Pule,” nigunu kathu-yu mamna. “Nhinhi-ka nanhthi pakit i rup mananhthi i kura putek kanhi-ka kura pewerti-marda-wa. Mu ngarra-re kura thingawurlnu kura nhini namnga-yu kura ngarra nanthibirnu nukunu-yu, i kardu bere matha wangu nganibirnununu-yu?”

¹² Mu kardu ngalantharr murntak nganki Jacobya purnikurrktha kardi kura putek pewerti-marda kanhi i damngarramut ngarra nganki-yu. I nukunu-ka kardigurdugurduktha kura kanhi da murntak warra, i wakal ngarra nukunu i ku thip i ku nenigut nukunu deyida wanku kura kanhi pardigurdugurduktha. Mu nhinhi-ka kardu mukmuk ngala-nhi thunungampewurt ngarra ngalantharr nganki Jacob-yu, kura patha thatpirr dangarrardurtnu-yu?” Kardu palngun nhini kathu dantharrpu.

¹³ Bere Jesus kathu-ka mamnge, “Kardu ngatha kura kanhi bagurduknu-ka nhini-ka da nakurlte-wa kura peralal-deyida-nu. ¹⁴ Mu kardu nangkai ngatha bagurduknu kura ngarra ngay kathu nganamutnu, nhini nukunu-ka mere ngarra deyida keralalnu nhini-yu. Kura nhini ngarra ngay thangunu kathu-ka mangini kura

kamarl mani purdelalnu pi bere matha wangu ngarra ngepan nukunu i kardu nhini-ka bere matha wangu panibirnunu.” ¹⁵ Bere kardu palngun kathu-ka mamna, “Pule, kura nhini kathu thangamutnu, i nhini ngay-ka mere deyida kengiralal nukun, i mere deyida ngirrawatnu kanhi-yu kura-nu ngirlurlnu ngirra,” mamna.

¹⁶ Bere Jesus kathu-ka mamnge, “Nga. Thurrunu pangu i nangkun nhinhi mani thirranakay i thurrunginthanu kathu kanhi.” ¹⁷ “Awu, ngay-ka kardu makardu-ngima,” nigunu kathu-yu mamna. “Yu, murrinh thathipirr nhini namnga-yu,” Jesus kathu-yu mamnge. “Nhinhi-ka makardu-nhima da thathipirr. ¹⁸ Mu nhinhi-ka thardinmardurdidha kardu nugarn 5 wardarra i kardu nugarn pana ngarra marra kanhi thanamnginthapup-ka mere thathipirr nangkun nhinhi nhini-yu. Yu, nhinhi-ka murrinh thathipirr namnga-yu.”

¹⁹ “Ya Pule,” nigunu kathu-yu mamna. “Nhinhi-ka the thanthinngi, nhinhi-ka kardu prophet-wa i murrinh thathipi ngarra Yile neki nukunu thurdamyith thurran, nawa? ²⁰ Mu nga. Nanki kardu Jews-yu ngarra da Jerusalem da matha nubemkardurdu narnam i murrinh prayer nuddamayith numpan ngarra Yile neki-nu da pangu-yu. Mu kardu murntak warra purnidha ngarra nganki-ka pubenangkardurdudha purni ngarra da palyirr kanhi da matha i murrinh puddananayiththa purni ngarra Yile neki-yu. Mu nganaka, murrinh mani nanganu ngarra nimin da mange yuthpan-yu?”

21-24 Mu Jesus kathu-ka mamnge, “Nhinhi-ka the da matha nabathnu murrinh kanhi mampanu-yu. Da nakurlnu, da ngarra manta-re-nu, da-ka mere ngala thathipirr, da ngarra kama wangu kardu pubengkardurdunu puru i murrinh prayer puddinayithnu puru, da ngarra palyirr kanhi kama-ya i da Jerusalem kama wangu. Mu da ngala thathipirr-ka ngepan ngarra neki wangu murrinh thathipirr purdinayithnu purru i pariparlnu thathipirr purru nukunu da matha Yile neki wangu. Da-ka nhini-re-wa mange-yu marda manganhert dim murrinh purdinayithnu purru i pariparlnu purru. Nukunu-ka Ngepan-wa i ngarra ngepan neki-re-wa da-ka mange thathipirr nhini-yu purdinayithnu purru-yu i pariparlnu purru-yu.

“Mu nanki, kardu ngarra da Samaria thanguu kathu-ka mere thathipirr the numabath Yile neki-yu, wurda. Nanki-ka murrinh nuddamnayith numpan, mu mere thathipirr the numabath nuru nangkai kama nuddamnayith numpan-yu. Mu nganki kardu Jews-ka the-wa thathipirr nganthin-wa Yile neki-yu. I ngarra nukunu-re nguddamnayith ngumpan-ka nganki-ka the-wa nganthin kardu ngarra murrinh nguddamnayith ngumpan-yu. I ngarra nganki-re kathu kardu Jews-ya, Yile neki-ka kardu wurnangat nimin-ya mananthibirnunu purru.”

25 Bere kardu palngun kathu-ka mamna, “Ngay-ka the nganthin Yile neki kathu purduthuknu kardu nugarn pana-ya Christ. I ngarra nukunu-re paruyunu-ka nukunu-ka murrinh terert warda ngatha

purdinhithithnungime purru nekingime-yu.”
²⁶ Bere Jesus kathu-ka mamnge, “Kardu-ka ngay da matha ngempangerren kanhi.”

²⁷ Bere da nhini thangunu-ka pulangay nukunu Jesus-ka puddamkawurl-warda-kathu-neme ngarra da Sychar thangunu warra pardedhaneme wunku mi pumbaththaneme purne. Mu peneme-ka pubemkangkabat-damatha-neme ngarra pubamkangkarduneme Jesus wurdanageyiththa dini ngarra kardu palngun nhini-yu. I murrinh marda-re pumenanungkudhaneme pe, “Ya, thangu-ku-pana nigunu karrim-yu? Thangu-wa-nu ngarra nigunu wurdamngeyith dim-yu?” Mu peneme-ka mere murrinh perredharrpudhaneme.

²⁸ Bere nhini thangunu kardu palngun nhini-ka nanhthi pakit nigunu kanampart ngangka da i wurdawurl tharra ngarra da Sychar-nu warda wangu. I ngarra kardu warda murrinh merradha wurrini, ²⁹ “Ya. Purrungime pangu i kardu nugarn nubangkardunu kardu ngarra murrinh thatpirr mamnga ngarra ngay mange medha ngurrini da terert da matha. Kardu-ka Christ kama nukunu-yu, kardu ngarra Yile neki kathu wurdanthuk-ya.” ³⁰ I bere kardu-ka pangu warda wangu punninadha ngarra Jesus-nu pubangkardunu.

³¹ Mu bere, ngarra kardu palngun nhini-ka da Sychar warra kardidha i kardu pulangay nukunu Jesus kathu-ka pumamnaneme, “Pule nga. Mi ngadha thulath.” ³² Mu nukunu kathu-ka mampirruneme, “Awu, ngay-ka mi berengunh nganthin ngem mi ngarra ngimurrknu-yu, mi

ngarra nankuneme mere the numabathneme-ya.”

³³ I bere pulangay nukunu Jesus-ka murrinh warda pumenanungkudhaneme pe, “Kardu numi kama-ya mi damnamut wardarra-yu.”

³⁴ Mu Jesus kathu-ka mampirruneme, “Ngay-ka da mange ngarra Yile ngay da matha nukunu ngamam ngurran-yu. Nukunu-ka wurlk damngamut i wurdanngithuk kanhi-yu. I ngay-ka da bere matha wangu murrinh manabathnu ngurru nukunu-yu i wurlk mananu ngurru i ngarra marikerdek da-nu mana. I da-ka nhini-nu-re-ka ngay-ka kardu marda patha thathpirr nganinu mangini mi thangunu mani ngardimur-rktha marda patha nhini-yu. ³⁵ I nga, murrinh numi-yu. Nanki namam numpan-ka da merrk 4 mam ngarra mi kamarl nubangammirrbrir thangunu-ka mi-ka memkalele warda wurran i demthungku i narranthakthuk warda. Murrinh nhini-wa namam numpan, nawa? Mu ngay murrinh manarrunemenu-ka kamarl kangkarl warda nirabirlbirlnemenu. Kardu pangu-nu kathu kumpan murrinh thathpi ngarra Yile ngay nukunu pubingayepupnu puyu. Kardu pangu-ka mangini mi ngarra demthungku warda mani ngarra mi mani narranthakthuk numpan. Nhini kardu warda nirarakaynu i numanperdurduynu murrinh thathpi ngarra Yile neki nukunu pubinayepupnu puyu.

³⁶ “I nga. Kardu pana ngarra mi kadin wurlk mam wurran mi bangarntartal wurran i kanamkut wurran-ka ku mani wurrankutkut mi nhini thangunu-yu. I nukunu nhini i kardu numi

pana deyida ngarra mi kamarl bangambirrbirr-ka kardu le patha da matha kanamninta ngarra ku mani manganninthart-yu mi wurlk thangunu-yu. I mange nginipunh nhini mani-ka kardu pana ngarra kardu pirrarakaynu i manbertinu purru ngarra Yile neki-nu, i kardu numi pana deyida ngarra murrinh thathpi Yile neki nukunu wurdampirrayith wurran-ka, kardu perkenku nhini-ka le thathpirr kanamninta, nhini kardu wurnangat pana ngarra murrinh thathpi Yile neki nukunu pubimnayepup i murrinh pumamnabath i nhini kardu-ka bere matha wangu birnu parningkadhuknu. ³⁷ I nhini-ka murrinh pana nganaka ngarra kardu pamam pumpan-ka, kardu numi mi kamarl bangambirrbirr wurran, i kardu numi deyida mi kanamkut wurran-ka, murrinh nhini-ka murrinh thathpirr-wa,” Jesus kathu-yu mampirruneme.

³⁸ “I nhini ngay-ka ngurdannankuthukneme kardu-nu numanbertinu nuru ngarra Yile neki-nu da ngarra kardu ngamere thangunu murrinh wardarra puddanarrayiththa purni murrinh thathpi ngarra Yile neki nukunu. I nhini nankuneme i kardu ngamere pana ngarra murrinh wardarra puddanarrayiththa purni-ka le thathpirr warda narninu ngarra kardu wurnangat nhini murrinh pumanabathnu puru murrinh ngarra Yile neki nukunu-yu.” Jesus kathu-yu mampirruneme ngarra pulangay nukunu.

³⁹ Bere, kardu wurnangat pana da nan-ya Samaria thangunu kathu ngarra da nan-ya Sychar pardidha-ka murrinh warda pumamnabath ngarra Jesus-yu, nhini kardu palngun weyida

kanampirratharrmu i murrinh merradha wur-rini, “Kardu nugarn pana-ka murrinh thathpirr mamnga da terert da matha ngarra mange medha ngurrini-yu.” ⁴⁰ I kardu-ka punninadha ngarra Jesus i murrinh pumamna, “Ya. Ngarra nganki-ka thaninu mani ngadha?” Parranthar-rpu. I bere, Jesus-ka pangu da ngadha dinidha da perrkenku dinirrittha.

⁴¹ I kardu terert ngamere deyida wanku murrinh thathpi nukunu pubimnayepup i murrinh warda pumamnabath. ⁴² I kardu nhini kathu-ka murrinh pumamnge ngarra palngun nhini-yu, “Nga. Mere ngarra nhinhi-dha ngatha namngarra, mu murrinh thathpirr ngarra nukunu warda ngubimnayepup i murrinh thathpirr warda ngumamnabath. I kardu the warda thathpirr ngumammath nukunu nhini-ka kardu wurnangat warda ngatha pirranhimaputhnu da ngarra mange wiye thangunu kathu i nhini-ka manhiyibirnunu-warda-ngime nhini-yu.” Kardu kathu-yu pumamnge.

Jesus Mampatha Kardu Wakal Nugarn Ngarra Kardu Ku Government Nukunu

⁴³ Bere da perrkenku thangunu Jesus dinirrittha-ka, nukunu-ka nungardurr warda i da nan-nu warda wangu Kelili nadha dini, da ngarra nukunu thathpirr. ⁴⁴ Nukunu-ka the menmaththa wurrini kardu ngarra darrikardu nukunu-ka mere pubinanayepup-thathpirr-dha ngarra murrinh wurdanarrayiththa wurrini-yu murrinh thathpi Yile neki nukunu-ya. I da-ka nhini weyida nukunu-ka murrinh

wurdanarrayiththa wurrini kardu da ngarra ngamere wangu-yu.

⁴⁵ Mu bere ngarra Jesus-te pangarntuy da Kelili-ka kardu pangu-ka puyemnawerr i le warda parramnamut, nhini kardu-ka da Jerusalem deyida wanku punnidha i pubenangkardurdudha purni wunku kardu wurnangat da Passover-nu. I da-ka pangu da pubemangkardudha purni ngarra Jesus-te da mange ngala ngala medha wurrini-yu.

⁴⁶ Bere da nhini thangunu Jesus-ka wurdawurl deyida da ngarra nan-nu, Keyna da ngarra Keliliya, da nhini-ya ngarra nukunu-re kura patha wurdannath kura wine warda.

Bere da ngarra numi deyida da nan-ya Capernaum, ku pule ngala ngarra ku Government wurlk medha wurrini-ka kardipuptha pangu da i wikal nugarn ngarra nukunu-ka matharr ngala da matha yungurrrurrktha. ⁴⁷ I bere nukunu kardu nhini-ka pamnayepup Jesus-ka da ngarra Kelili warda pangarntuy da ngarra Judea thangunu kathu nadha dini-yu. I bere kardu nhini-ka nungardurr i nanadha warda dini ngarra Jesus-nu. I murrinh mamna, “Ya Pule, purru mani da ngarra ngay i wikal ngay nangawathanu? Nukunu-ka matharr ngala yibim i kardu manta warda kupup nukun.” ⁴⁸ Bere Jesus kathu-ka mamna, “Thangku-dha-wa nanki-yu mere murrinh thatphi ngarra ngay da matha numangabath nuru-yu? Mu nanki marda numangangert numpan-ka da mange ngala ngala da matha manarranu ngurru nawa? I nhini nanki-ka murrinh warda numangabathnu nuru.”

49 “Pule,” mamna nukunu kardu nhini kathu-yu. “Purrunanu marra kanhi da matha, wakal ngay-ka kupup nukun.” 50 Mu Jesus kathu-ka mamna, “Puy-ya thurdinawurl warda, wakal nhinhi-ka patha warda pinu.” Bere nukunu kardu nhini-ka murrinh mamnabath Jesus-yu i pangu warda wangu nadha dini ngarra da nukunu-nu.

51 Bere, ngarra nukunu nhini-re wurdanawurldha tharra ngarra da-nu wangu-ka kardu ngamere ngarra nukunu-nu wurlk pumenadhaneme purne-ka pubangamkamardabineme. I pumamnaneme, “Ya Pule. Wakal nhinhi-ka patha warda dim, manangka matharr warda nukunu-yu.” 52 I nukunu nhini kathu-ka mampirruneme, “Da-ka minthire patha dinim nukunu-yu?” “Kunginire,” pumamnaneme, “Ngarra nanhthi ngunga-re kangkarl pirridha-ka nanhthi matharr nhini-ka kanampart warda.”

53 Bere nukunu nhini-ka memnu, “Ba yukuy. Kunginire ngarra ngunga kangkarl pirridha-ka Jesus-ka mamnga, ‘Wakal nhinhi-ka patha warda pinu.’” Bere nhini thangunu-ka nukunu kardu nhini i darrikardu ngarra nukunu-ka murrinh thathpirr warda pumamnabathngime i puddamnayemitngime ngarra Jesus-yu.

54 Bere da-ka nhini-ka da perrkenku warda mam mange ngala ngala nhini medha wurrini Jesus-yu ngarra nukunu-re nadha dini da Judea thangunu kathu i da ngarra Kelili-nu-yu.

5

Jesus Mampatha Kardu Pulith

¹ Bere nhini thangunu Jesus-ka pangu warda wangu nadha dini da nan-nu Jerusalem, da ngarra kardu Jews kardu wurnangat pube-nangkardurdudha pi ngarra da ceremony ngalanu pardingkadhuktha.

² Bere da pangu ngarra da Jerusalem-ka kura palyirr ngana da dinidha, i murrinh da nhini wangu-ka Bethesda, murrinh Hebrew-ya. I nanhthi gate wanku pirridha manta ngangka da ngarra ku thip pirdurdidha-ya. I da wuwup 5 diningkadhuktha manta ngangka deyida. ³ I kardu matharr-wunngini terert wanku pirringkadhuktha pangu-yu ngarra mulurn manta ngangka da ngarra kura palyirr nhini-yu. Karduka kardu kamarrama-ya, kardu pulith-ya i kardu ngarra panpurnte wurran. Kardu nhini-ka bere matha wangu pardimardamardadha kura palyirr nhini-nu piwutethnu-yu. ⁴ Da numi-re-ka ku angel wurdanathut i kura nhini wurdiningkawuy warda. I da nhini-re-ka ngarra kura wurdiningkawuy-ka kardu ngarra kumparra kardithurk-ka kardu nhini da matha kardu patha warda kardi-yu manangka matharr, nanhthi matharr ngala ngatha yida mebath-yu.

⁵ Bere kardu pulith numi yungurkurrktha pangu da. Nukunu nhini-ka yudha da thanguku 38-wa da-yu. Kardu manangka wilili da matha kardidha nukunu nhini-yu.

⁶ Bere Jesus-ka bamkardu kardu nhini yungurkurrktha pangu-yu i nukunu-ka the mebaththa

wurrini nanhthi matharr pirdithme mebaththa kardi-yu. I mamna, “Nga. Marda nanganart thim kardu patha deyida thurrunu-yu?” ⁷ “Pule,” nukunu nhini kathu-yu mamna ngarra Jesus. “Kardu mere nangkal ngadha kanhi-yu mangi-manpi kani-yu i kangiwirnturt ngarra kura kanhi-re wurdiningkawuy-yu. Mu ngarra ngay-re ngurrinirdurr pangu-ka kardu nhini wardarra kardithurrk-yu.”

⁸ Bere Jesus kathu-ka mamna, “Nga. Thewirnturt kathu, i nanhthi swag kathu nart i pangu warda wangu thunulilinu thi.” ⁹ Bere kardu pulith nhini-ka dempirnturt warda i nanhthi swag nukunu manganart i pangu warda wangu nalilidha dini, kardu manangka matharr warda kardidha nukunu nhini-yu.

Bere da-ka Saturday-re-wa nhini-yu ngarra Jesus-te mampatha kardu pulith nhini-yu, da nhini-ya ngarra kardu Jews-te benyuktha dini-ya. ¹⁰ I bere kardu Jews pule ngala ngala murrinh pumamnaneme ngarra kardu nhini-yu ngarra Jesus mampatha-yu, “Ya. Nhinhika mere ngarra nukun nabath thurru nanhthi swag nhinhi marra kanhi-yu, wurda da matha. Da marra kanhi-ka kardu nekingime-ka bangamnhiyuk-da-matha-ngime, mu nhinhika murrinh law nekingime-ka nungamparl warda.”

¹¹ Mu nukunu nhini kathu-ka mampirruneme, “Kardu nugarn pana ngarra mamngiwatha-ka murrinh mamnga, ‘Nanhthi swag nhinhi nart i pangu warda wangu thunulilinu thi.’” ¹² Mu peneme kathu-ka pumamnaneme, “Nangkal-wa murrinh nhini mampa-yu?” ¹³ Mu kardu nhini

ngarra pulith kardidha-ka mere thathpirr the mebaththa Jesus-yu. I Jesus-ka kardu makardu warda nhini-yu kardu ngarra terert wardarra dampunnarrithuk.

¹⁴ Bere da nakurl-te-wa Jesus kathu-ka bamkardu kardu nhini-yu ngarra da church ngala dinidha-ya. I Jesus kathu-ka mamna, “Nga. Nhini-ka patha warda thanam, nhini-ka mere nukun deyida narithuk thurru da wiye-yu, nhini-ka da wiye ngala thathpirr warda nart nukun nhini-yu.”

¹⁵ Bere nhini thangunu nukunu nhini-ka pangu warda wangu narrudhaneme dini ngarra ku pule ngala ngala kardu Jews-ya i mampir-runeme, “Ya. Murrinh nukunu kardu nhini ngarra mamngiwatha-ka Jesus-wa murrinh-yu.” Mampirrungkawadhaneme.

¹⁶ Bere nhini thangunu-ka kardu pule ngala ngala nhini-ka da tetemantay warda puban-
napakneme Jesus-nu-yu, da-ka nhini-nu weyida kardu pulith nhini mampatha da Saturday-re ngarra kardu Jews benyuktha dini-yu. ¹⁷ Mu Jesus kathu-ka mampirruneme, “Nga. Yile ngay-ka mampunmanpi da ngatha wurran kardu-nu-yu i mere ngarra nukun madhap, wurda. I nhini ngay-ka kardu mampunmanpi deyida ngurran.”

¹⁸ Bere, murrinh nhini thangunu pubimnayepupneme-ka kardu Jews nhini-ka marda dempunkumardarurneme ngala da matha i marda pumertthaneme-ka thu puyebatthaneme Jesus-yu, nhini nukunu-ka murrinh law peneme mungampunkumaparlneme kardu

pulith nhini-nu mampatha da ngarra Saturday-re. “I ngana deyida mam murrinh Jesus-yu nukunu-ka wakal Yile neki nukunu-wa. I kardu wurdamninthaweparl wurran-ya.” Murrinh pumemnungkuneme mange peneme ngatha.

¹⁹ Mu Jesus kathu-ka mampirruneme, “Nga. Murrinh thatpirr kanhi manarrunemenu-yu. Ngay-ka kardu wakal nugarn ngarra Yile neki nukunu-wa, i mange mere ngay ngatha ngama ngurru kanhi-yu numerrngi ngay ngatha, wurda. Mu mange pana da matha ngarra bankardu ngurran Yile ngay mam wurran-ya, nhini ngay deyida ngamam ngurran-yu. Ngay-ka mange nhini da ngatha ngamam ngurran da mange ngarra Yile ngay mam wurran-ya.

²⁰ Yile ngay-ka marda thatpirr mangangert dim ngay-yu i damngingkarr wurran da mange terert nhini ngarra nukunu mam wurran-yu. I nukunu-ka pangingkarrnu da mange ngalangala wurnangat thatpirr ngamanu ngurru-ya i nhini nankuneme-ka kardu warda numengamardatnemenu-ya.

²¹ Mange nginipunh Yile ngay mani kardu wurdanpunkarlbirl wurran kardu ngarra purniwuwup thangunuy-ya, nhini ngay deyida wanku kardu ngurdunkarlbirlnu ngurru-yu kardu pana ngarra ngay mankarartnu ngurru-ya.

²² I yile ngay-ka kardu mere buynumardakpak kurru kanhi warra kumparra ngarra nukunu mangini murrinh court mani-ya, mu ngay da matha bangipak kardu pule ngala-ya, i ngay-ka da nakurlte warda kardu bunpakpaknu ngurru kumparra warra ngarra ngay i murrinh warda marranu

ngarra kama kardu nhini puyemanu-yu. ²³ I nhini kardu-ka the warda pumangibathnu kardu Pule ngala-wa ngay-yu, mangini Yile ngay mani the pumammath pumpan kardu Pule ngala-yu. I kardu nangkal ngatha mere murrinh mangabath ngay-ka, nukunu nhini-ka mere murrinh deyida manabath kurru Yile ngay-yu, ngarra kardu wurdanngithuk kathu-yu.

²⁴ “Nga, murrinh thathpirr kanhi manarranu-yu. Kardu nangkal ngatha murrinh ngarra ngay bingayepupnu i murrinh manabathnu purru murrinh ngarra Yile ngay thangununu kathu, nhini nukunu-ka mere kupup nukun, mu kardu bere matha wangu birnu paninu ngarra Yile ngay-yu, kardu nhini-ya ngarra ngay wurdanngithuk-yu. I nhini ngay-ka mere ngurdungkarel nukun kardu nhini-yu ngarra da thungku ngala wangu-yu dempunmathbath dim, wurda. Mu kardu-ka bere matha wangu parninu-yu.” Jesus kathu-yu mampirra.

6

Kangkarlmawu Dampirramut Mi i Ku Ngarra Kardu Wurnangat

Matthew 14.13-21; Mark 6.30-44; Luke 9.10-17

¹ Bere Jesus i kardu pulangay nukunu pumpankakathneme ngipilinh ngala da ngamimarda-nu kathu da nan-nu Kelili nanhthi tharntu-re. ² I bere kardu wurnangat nimin-ya parraniriwaktha purni i kardu-ka purnirigattha purni da pangu-re ngarra nhini da-nu. Kardu-ka pubemangkardudha wardarra purni da

mange ngala ngala ngarra merradha wurrini kardu ngarra matharr-wunngini menpathadha wurrini-yu.

³ Bere nukunu Jesus pangarntuy thangunu-ka pirrimkamardawithneme pangu warda wangu ngarra da palyirr-nu wunku pulangay nukunu ngarra purnengkayiththaneme purne-yu. I pangu da wangu parnamkawupneme. ⁴ Da nhini-re-ka da nan-ya Passover da manta warda kathu pirridha da ngarra ngala nhini-nu-yu kardu Jews-nu-yu.

⁵ Bere Jesus-ka memmirl i kardu wurnangat bampunkardu purnililidha warda kathu. I mamna ngarra Philip, “Ya. Ngarra wangu mi panirrukutkutnuneme-yu kardu kumpan kanhi-nu kathu-yu?” ⁶ Murrinh nhini-ya mamna Jesus-yu ngarra Philip-nu murrinh ngathayida banthap-ya. Mu Jesus-ka the wardarra mebaththa dini mi ngarra mange pamanu-yu. ⁷ Bere nukunu Philip kathu-ka mamna, “Ku-ka mani-ka terert-nu-wa mi peyim pamanemenu kardu wurnangat kanhi-nu-yu. I bere mi-ka purrkpurrk pana da matha pumerartalnu puru.” ⁸ Mu kardu pulangay nukunu Jesus numi Andrew-ya, kardu ngathan nukunu Simon Peter-ya mamna ngarra Jesus, ⁹ “Ya, kardu kigay wakal kanhi kanam wunku mi lawam 5 i ku ngurlmirl pererkenku. Mu mi i ku pana-ka mere ngarra kama-ya kardu wurnangat kanhi-nu-yu.”

¹⁰ Mu bere Jesus kathu-ka murrinh mam-pirruneme ngarra pulangay nukunu, “Kardu terert warda ngatha numarra parniwupnu.”

Bere kardu-ka parnawup warda ngarra parnu-yu. Kardu nhini-ka kardu mere thapath, mu kardu wurnangat nimin-ya pirrinidha pangu-yu kardu nugarn, palngun i mamay. Kardu nugarn da matha nginipunh 5,000 mani-wa pirrinidha pangu-yu.

¹¹ Bere mi lawam 5 nhini Jesus-ka mangankut. I ngarra Yile nukunu warda mamna, “Mi kanhi ngarra thamngarramut-ka mi-ka pathawa.” I bere mi nhini-ka dampirrumutneme ngarra pulangay nukunu. I nhini peneme-ka ngarra kardu warda parranirrumutmutthaneme purne. I ngana deyida ku ngurlmirl perrkenku nhini-ka mange nginipunh nhini deyida mani mam. I bere kardu wurnangat warda ngatha mi i ku warda pardimurrktha ngarra nukunu thangunu kathu Jesus-yu. Nukunu-ka mi lawam i ku ngurlmirl mewathadha pirri-ka mi i ku terert warda ngatha nhini-yu i kardu-ka mi i ku pullamath-yu marda warda pirrinidha mi nhini thangunu-yu.

¹² Bere nhini thangunu-ka Jesus kathu-ka mampirruneme ngarra pulangay nukunu, “Nga. Nadhakthuknu-warda-neme mi ngarra kardu thangunu parraniritmuttha pirrini-yu. Mi pana-ka mere ngarra purdupi-nukun-neme.” ¹³ I bere peneme nhini-ka mi lapun warda parranedhakthukthaneme parde i nanhthi-ka 12 thelerrtherrwa pumedhalertertthaneme parde-yu mi ngarra kardu thangunu-yu.

¹⁴ Bere da mange ngala nhini thangunu kardu pubangammangkardu-ka murrinh warda pume-nanudha purni, “Ya. Kardu nugarn kanhi-ka

kardu ngarra Yile neki thangununu kathu wurdannhethuk ku prophet thathpIRR-ya kardu pana ngarra thimnamardamarda da ngarra kanhi panheruyngimenu.” ¹⁵ Mu Jesus-ka the wardarra kanthidha wurrini kardu pumebertthawa ku pule ngala-nu pubuypaktha, mu nhini nukunu-ka nungardurr da ngarra palyirr-nu kardu mange nukunu nadha dini pangu warda wangu.

Jesus Wurrinilidha Ngarra Kura Ngipilinh Kangkarl

Matthew 14.22-33; Mark 6.45-52

¹⁶ Bere da kungini mana-ka kardu pulangay nukunu Jesus-ka puddamkathutneme da ngarra ngipilinh-ngala nu. ¹⁷ I parnamkamardapneme ngarra tharntu i punnungamkardurneme da nan-nu warda wangu Capernaum.

Bere da ngarra thipinhi nhini warda-ka kardu-ka ngarra ngipilinh marda nganangurr purnedhaneme, mu Jesus-ka mere da ngatha derruruydhaneme nhini-yu. ¹⁸ Bere wirrirr ngala warda wurrinirrirrdha i ngurntinh ngala wanku. ¹⁹ Bere ngarra puyenangurrukadhadangatha-neme parde-ka Jesus warda pubamkangkarduneme wurrinilidha kathu ngarra kura ngipilinh kangkarl. I kardu-ka perremkamanhamneme ngala da matha. ²⁰ Mu nukunu kathu-ka wurrinidha i mampirruneme, “Nga. Mere nengimanhamneme, kardu ngay weyida kanhi-yu.” ²¹ I bere le warda pardedhaneme i kanammardap warda Jesus-yu ngarra tharntu i da-ka nhini da matha parramkaruyneme-yu

da ngamimarda nhini da-nu pumengkadhaneme purne-yu.

Kardu Wurnangat Piranawinhadhaththa Purni Kangkarlmawu-nu

²² Bere kardu wurnangat nhini ngarra Jesus mi i ku dampirramut da parnawit da ngarra ngamimarda pangu da ngatha.

Bere da thipinhire pankapurl nhini-ka nanthi warda pumpanpinhay tharntu-yu ngarra pirridha-yu pangu wardarra wunku peneme nhini da matha kardu pulangay nukunu Jesus-ya. ²³ Mu tharntu ngamere-ka parranirutuydha deyida pirrini da nhini-re-yu da pangu thangunu kathu nan-ya Tiberias da manta nhini ngarra Jesus dampirramut mi dhepdhep kardu ngarra wurnangat i ngarra Yile nukunu darntiparl mi nhini-nu-yu. ²⁴ I ngarra Jesus-te mere pubedurtha, kardu-ka parnamardap warda tharntu ngamere nhini-yu i punnidha pangu warda wangu da Capernaum-nu. I pangu da Jesus-nu piranawinhadhaththa purni-yu.

Jesus Da Matha Mi Bread Thathpirr I Mannhiy-ibirnu

²⁵ Bere kardu-ka Jesus-nu piranawinhadhaththa purni i ngarra pubangarnurt da mana da ngamimarda nhini kathu-yu. I murrinh warda pumamna, “Ya, Pule. Minthire thangarntuy kanhi-yu?”

²⁶ I Jesus kathu-ka mampirra, “Ya, murrinh thathpirr kanhi manarranu-yu. Nanki-ka mere nirangawinhadhaththa da mange ngala thangunu menarradha ngurrini

nubengimangkardudha nardi-yu, wurda. Mu nanki nirangawinhadhaththa nardi i marda numanganngert numpan nhini ngay-ka mi da matha ngamnarramut weyida i bangamnanyerderr-yu. ²⁷ Mu nga. Mi mere ngatha mi dhepdhep da matha marda numart nuru, nhini-ka mere pirdith mi kangunu wiye warda pirrim. Mu ngay da matha marda numangertnu nuru kardu ngarra da kangkarl thangunu kathu ngurdamnarrathut-yu. I ngay-ka kardu thathpirr mananthibirnunu i nhini-ka da bere matha wangu birnu narngkadruknu, da-ka nhini weyida Yile ngay wurdanngithuk kanhi-yu.”

²⁸ Mu kardu kathu-ka pumamna, “Mu nga. Ngarra-re-wa mange nguyemanu nguru-yu i nhini Yile neki-ka le warda paningarranu nhini-yu?”

²⁹ I Jesus kathu-ka mampirra, “Murrinh nub-ingayepupnu nuru i murrinh numangabathnu nuru kardu ngay-ya ngarra Yile neki kathu wurdanngithuk da kanhi, i nhini-wa nukunu-yu da le thathpirr paninarranu-yu.”

³⁰ Bere kardu kathu-ka pumamna, “Nga. Thangku da mange ngala nangarranu thurru-yu i nhini nganki-ka murrinh warda ngumampabathnu nguru? Mampa, ngarra-wa mange thamanu thurru-yu? ³¹ Nga, nginipunh Moses mani da murntak warra nganaka. Nukunu-ka mi terert dampirramut ngarra ngalantharr nganki ngarra da darrinpirr pularn mi nanya mi mena. I murrinh nhini-ka yibimngurkurrk ngarra murrinh Yile neki nukunu. I

kanhi-wa murrinh-yu, ‘Nukunu-ka mi dhepdhep danirramutmuttha wurrini mi ngarra kangkarl thangunu kathu-yu.’ ”

³² Mu bere Jesus kathu-ka mampirra, “Murrinh thathpirr-ka kanhi-wa manarranu-yu. Nukunu Moses-ka mere derramuttha mi bread thathpirr-yu ngarra da Heaven thangunu kathu-yu. Mu Yile ngay da matha marra kanhi warda mi thathpirr panarramut warda mi bread ngarra da Heaven thangunu kathu-yu. ³³ I mi bread nhini-ka mi-ka ngay da matha nhini-yu ngarra da Heaven thangunu kathu ngurdanthut i kardu thathpirr warda mananthibirnunu, i nhini kardu-ka bere matha wangu birnu narninu.”

³⁴ Bere kardu kathu-ka pumamna, “Pule, mi bread nhini-ka bere matha wangu thangarra-mutmutnu thurru.”

³⁵ Mu Jesus kathu-ka mampirra, “Ngay da matha ngarrim kanhi mi bread thathpirr-yu. I ngarra ngay dere matha kardu-ka bere matha wangu birnu narninu. Nga. Kardu nangkai ngatha ngarra ngay purrunu kathu i murrinh mangabathnu purru nhini nukunu-ka mere deyida medeyi paninu i mere ngarra keralal nukun kura-yu, mu kardu-ka bamardannu thathpirr purru nhini-yu. ³⁶ Mu, ngay-ka murrinh mamnarra nanki-yu kardu-ka nubamng-ingkardu, mu nanki-ka mere da ngatha murrinh numengabaththa, wurda.

³⁷ “Kardu pana ngarra Yile ngay kathu pangamutmutnu-ka kardu nhini-ka purrunu kathu i ngay-ka mere nukun nangkai ngurdungkarel kardu nhini ngatha-yu. ³⁸ Ngay-ka

ngurdanthut da kangkarl thangunu kathu i mere ngama ngurru da mange ngarra ngay ngatha-yu, wurda da matha. Mu ngay-ka ngamam ngurran da mange ngarra nukunu da matha ngarra ngay wurdanngithuk-yu.

³⁹ “Nukunu nhini ngarra ngay wurdanngithuk-ka kardu marda mangangert dim kardu ngir-ranpenu ngurru kardu ngarra damngamutmut-yu, nhini kardu-ka kardu numi ngatha yida mere kaningipart nukun. I nukunu-ka marda mangangert dim kardu ngurdunkarl-birl-deyida-nu da nakurlnu-ya ngarra da putek ngala kanhi marikerdeknu. ⁴⁰ Bere, da mange ngarra Yile ngay marda manganart dim-ka kanhi-wa, kardu pana ngarra pubangingkardunu ngay wakal nukunu-ya i murrinh pumangabathnu ngay-ka kardu nhini-ka bere matha wangu birnu parninu-ya. I ngay-ka kardu ngurdunkabirl-deyida-nu da nakurlnu-ya ngarra da putek ngala kanhi marikerdeknu.”

⁴¹ Bere nhini thangunu kardu-ka puddin-inkakduktha purni murrinh nhini thangunu ngarra Jesus mampirra-ya, “Kardu ngay da matha mi bread thathpirr-yu ngarra da Heaven thangunu kathu-yu.” ⁴² I murrinh pumenanudha pardi, “Ya. Kardu pana karrim-ka Jesus nawa wakal nukunu Joseph-ya? Nekingime-ka the thanthingime yile nukunu i kale nukunu-yu, nhini-ka ngarra-re warda murrinh kama-yu ‘Ngay-ka da Heaven thangunu kathu ngurdanthut.’ Mu thangu-wa-nu murrinh nhini mam wurranyu?”

⁴³ Mu Jesus kathu-ka mampirra, “Awu murrinh mere nhini nuyema nira mange ngarra nanki ngatha-yu, pirda. ⁴⁴ Yile ngay-ka wurdanngithuk ngay-yu, i nukunu da matha kardu wurdanpunthukthuk wurran ngarra ngay-nu-yu, i nhini ngay-ka kardu warda ngurdunkarl-bird-eyida-nu da nakurlnu-ya ngarra da putek ngala kanhi marikerdeknu. Mu kardu mere nangkal kurrunga ngarra ngay mange nukunu ngatha, wurda. ⁴⁵ Nga. Da murntak warra ku prophet parrarntilil murrinh kanhi. I kanhi-wa murrinh-yu, ‘Yile neki-ka purdunthethithnu kardu wurnangat warda ngatha.’ Nhini-wa murrinh parrarntilil-yu. I nga, kardu nangkal ngatha Yile ngay binayepupnu purru i murrinh manabathnu ngarra nukunu thanguku kathu-ka kardu nhini-ka purrunganu warda ngarra ngay.

⁴⁶ “Mu bere nga, mere nangkal ngadha bengkardudha Yile ngay-yu, mu ngay da matha bamkardu nukunu-yu. Ngay-ka ngarra nukunu thanguku kathu ngurrinidha-yu. ⁴⁷ Nga, murrinh thathpirr-ka kanhi-wa manarranu-yu. Kardu nangkal ngatha murrinh mangabathnu purru ngarra ngay, nhini nukunu-ka kardu bere matha wangu panibirnununu. ⁴⁸ Ngay da matha ngarrim kanhi mi bread thathpirr-yu. I ngarra ngay dere matha kardu-ka bere matha wangu birnu parninu. Ngay da matha mi bread thathpirr-yu.

⁴⁹ “Kardu ngalantharr murntak nanki-ka mi pardimurrktha mi nan-ya mena ngarra da dar-rinpirr pularn, nawa? Mu kardu-ka mere birnu parningkadhuktha da bere matha wangu

mi mena nhini thangununu pardimurrktha-yu, wurda. Kardu-ka da murntak warda-wa purni-wuwuptha, nawa? ⁵⁰ Mu mi bread thathpirr ngarra da Heaven thangununu kathu-ka mere mi nginipunh mena nhini mani, wurda. I kardu nangk'al ngatha mi bread thathpirr pulathnu-ka kardu-ka mere kupup nukun nhini-yu. ⁵¹ I ngay-wa thathpirr ngarrim kanhi mi bread nhini-yu, i ngarra ngay dere matha kardu-ka bere matha wangu birnu parninu. Ngay-ka ngarra da Heaven thangununu kathu i kardu nangk'al ngatha mi kanhi pulathnu-ka kardu nhini-ka bere matha wangu birnu parninu. Mi nhini-ka nginipunh ngay-wa. I ngay-ka ngenarramutnu nginipunh ngay-yu kardu wurnangat-nu-yu i nhini kardu-ka bere matha wangu narninu ngarra ngay," Jesus kathu-yu mampirra.

⁵² I bere kardu-ka thu kuy warda pardinadha i parraningkabirrdha pardi murrinh nhini ngarra Jesus-te mampirra-yu. I murrinh mampunmardaraki i murrinh pumenanudha pardi, "Ya. Kardu pana karrim-ka mere ngarra kanhemut-nukun-ngime nginipunh ngarra nukunu pulathnungime-yu, wurda da matha."

⁵³ Mu Jesus kathu-ka mampirra, "Murrinh thathpirr-ka kanhi-wa manarranu-yu. Nanki mere ngatha nullath nginipunh ngarra ngay kardu ngarra da kangkarl kathu i mere ngatha nubagurduk kumulung ngarra ngay-ka, nhini nanki-ka mere ngarra birnu thathpirr narni nhini-yu. ⁵⁴ Kardu nangk'al ngatha kulathnu nginipunh ngarra ngay i kumulung ngarra ngay bagurduknu, nhini kardu nhini-ka kardu

bere matha wangu birnu paninu. I ngay-ka ngurdungkabirl-deyida-nu kardu nhini-yu da nakurlnu-yu ngarra da putek ngala kanhi marikerdeknu. ⁵⁵ Nginipunh ngarra ngay-ka mi bread thathpirr-wa i kumulung ngarra ngay-ka kura thathpirr-wa nhini-yu. ⁵⁶ Kardu nangk'al ngatha nginipunh ngarra ngay pulathnu i kumulung ngarra ngay bagurduknu, nukunu nhini-ka ngarra ngay paninu i ngepan ngay-ka nganinginirdinu nhini-yu, i nhini kardu-ka numi da matha ngurruninthanu.

⁵⁷ “Nga. Yile ngay da matha kardu thathpirr mampunthibirnu wurr'an, i nukunu da matha wurdanngithuk ngay-yu. I ngay-ka birnu nganam ngarra nukunu thangu'nu kathu-yu. I mangini nhini mani kardu nangk'al ngatha pulathnu nginipunh ngarra ngay, nhini kardu-ka da bere matha wangu birnu paninu ngarra ngay thangu'nu kathu-yu. ⁵⁸ Ngay da matha kanhi-yu mi bread thathpirr ngarra da Heaven thangu'nu kathu-yu ngurdanthut, i mi-ka mi mere mangini pana mani mi menaya ngarra kardu ngalantharr murntak nanki pardimurrktha-yu, wurda. Kardu nhini-ka pir-riniwuwuptha wardarra nhini-yu. Mu kardu nangk'al ngatha mi kanhi ngarra nginipunh ngay pulathnu nhini kardu-ka bere matha wangu birnu paninu.”

⁵⁹ Murrinh nhini-wa Jesus wur-dininthethiththa kardi-yu da ngarra church ngarra kardu Jews pigunu da ngarra nan-ya Capernaum.

Kardu Wurnangat Parnampart Kangkarlmawu

⁶⁰ Bere kardu terert ngarra Kangkarlmawu parraniriwaktha purni-ka murrinh nhini pubim-nayepup i murrinh warda pumenanudha pardi mange pigunu ngatha-yu, “Ya, murrinh pana-ka tetemandhay-wa. Murrinh-ka mere ngarra pumanabathngime purru, wurda da matha.”

⁶¹ Mu Jesus-ka the menmaththa wurrini murrinh nhini ngarra kardu pumenanudha pardi i murrinh warda mampirra, “Ya. Ngay-ka narningipartnu warda? Da-ka tetemandhay-wa nubangamngimardurt nanki-yu? ⁶² Mu nanki ngatha nubangingkardunu ngimardawith marra kanhi ngarrim-ka da pangu thanguu kathu ngarra ngay ngurdanthut-ya, nhini nanki-ka ngarra mana warda numanganu nhini-yu? Murrinh warda numangabath nhini-yu ngarra da kangkarl thathipirr kathu ngurdanthut-yu?

⁶³ “I nga. Kardu-ka mere ngarra birnu purrunu mange nukunu ngatha-yu, wurda. Mu ngarra Ngepan Yile ngay da matha-re kardu-ka birnu wurran-yu. I nanki-ka birnu thathipirr narninu murrinh thatipi ngarra ngay thanguu-yu i Ngepan ngarra Yile ngay nukunu deyida wanku paninanmardardinu-yu. ⁶⁴ Mu nanki kardu ngamere-ka mere murrinh ngay thathipirr numangabath nuru nhini-yu,” Jesus kathu-yu mampirra.

Bere Kangkarlmawu-ka the menmaththa wurrini da ngarra marra-re kathu kardu nhini-yu ngarra mere murrinh pumenabaththa. I ngana deyida the mebaththa wurrini kardu nugarn

numi pana-ya ngarra panipartnu-yu, i ngarra kardu wiyenpun-nu warda parramutnu. ⁶⁵ I bere nukunu kathu-ka mampirra, “Nga. Da-ka nhini weyida ngay mamnarra-ya kardu mere nangkal nukun kununga kathu mange nukunu ngathayu. Mu Yile ngay da matha kardu wurdanpunthukthuk wurran ngarra ngay-nu.”

⁶⁶ Bere murrinh nhini thangunuka kardu terert ngarra Jesus parraniriwaktha purni-ka parnapart warda nukunu-yu i mere deyida perrariwak-dere-dha.

⁶⁷ Bere Jesus kathu-ka murrinh mampirruneme ngarra pulangay nukunu kardu peneme 12 nhini-ya, “Nganaka, nankuneme-ka narnengipart-deyida-nemenu?” ⁶⁸ Mu nukunu Simon Peter kathu-ka mamna, “Awu pule, mu karduka nangkal warda ngariwaknemenu ngarne kardu numi-yu? Nhinhi da matha murrinh pana thanthin thurran ngarra thangarrumutnemenu i nhini ngankuneme-ka kardu bere matha wangu birnu ngarnemenu. ⁶⁹ Ngankuneme-ka murrinh ngumampabathneme ngarra nhinhi i the warda ngumamnhibathneme nhinhi-ka ngarra Yile neki thangunuka kathu i nhinhi-ka kardu pathanhi thatpirr-wa.”

⁷⁰ Bere Jesus kathu-ka mampirruneme, “Nga. Ngay-ka mamnankungkarartneme nankunemeyu kardu 12 pana-yu, nawa? Mu kardu numi-ka paningipart i palerrnu warda ngarra ku karrath.”

⁷¹ Nukunu Jesus murrinh nhini mamna kardu nan-nu-wa Judas, wakal nukunu-ya Simon Iscar-

iot. Nukunu Judas kardu numi-yu kardu ngarra pulangay nukunu Jesus-ya, mu nukunu-ka da nakurl-te-wa kanampart Jesus-yu i ngarra kardu wiyenpun warda dampirramut nukunu-yu.

7

Jesus Wurrinidha Da Jerusalem Ngarra Kardu Da Parraniwuwuptha Pi

¹ Bere nhini thangunu Jesus-ka pangu warda wangu nadha dini ngarra da nan-nu-ya Kelili. Nukunu-ka mere nuydha da nan-nu warda wangu Judea, nhini-ka ku pule ngala ngala ngarra kardu Jews nukunu pangu da marda pumertthaneme purne thu-nu pubatnu i puddur-inuminu.

² Bere, da-ka manta warda da ceremony ngala nhini-nu wurrinidha kathu. I kardu Jews wurnangat pumewathawathadha pardi da ngala nhini-nu-yu ngarra nanhthi wuwup-te parraniwuwuptha pi i da-ka 8-wa pardipuptha ngadha da pangu-yu Jerusalem.

³ Bere ngathan ngarra nukunu kathu Jesus-ka murrinh warda pumamna, “Nga. Thanipart warda da kanhi-yu i pangu warda wangu thununu thi da ngarra nan Judea. I kardu pana ngarra parramnhiriwak pumpanka pangu wardarra-nu pubanhimangkardunu parni da mange ngala ngala nhini nampirra thanam ngarra kardu thanthinpunkarr thurran-yu. ⁴ Mu nga. Nhinhi-ka marda ngatha nemnurt thurran kardu wurnangat the pumanhibathnu kardu Pule ngala thurran, nhini-ka mange ngala ngala-ka mere thama thurru ngarra

kardu ngamere kanhi ngatha parnamkadhuk-yu. Mu pangu wardarra thamanu thurru ngarra kardu wurnangat pubanhimangkardunu puru-yu.” Pumamna ngathan ngarra nukunu kathu-yu Jesus. ⁵ Ngathan ngathan nukunu Jesus-ka mere da ngatha murrinh pumenabaththa Jesus wakal Yile neki nukunu-yu.

⁶ Bere Jesus kathu-ka mampirra ngarra ngathan nukunu, “Awu, ngay-ka mere da ngatha ngununu marra kanhi-yu, wurda da ngatha. Mu nanki ngatha yida marda numart-ka bere-ya, nuru weyida marra kanhi-nu ngatha-yu i da nakurlnu kama-ya. ⁷ Mu nga. Nanki-ka mere thu kuy kurunarra, wurda. Mu ngay-wa thu kuy parnamnga-yu, nhini ngay-ka murrinh-wa mampirra ngurran kardu-nu-yu da wiye da matha pumarntithuk pumpan-ya. ⁸ Mu nanki-ka puy nuru weyida da Jerusalem-nu da ceremony ngala pangu-nu-ya, mu ngay-ka kuguk da ngatha nganinu, mere ngurru nukun marra kanhi-yu, da-ka mere patha marra kanhi ngunurdurrnu-yu.”

⁹ Bere Jesus murrinh nhini thangunu mampirra-ka nukunu-ka ngarra da Kelili da ngatha kardidha ngadha nhini-yu. ¹⁰ Mu ngarra ngathan nukunu-re punnungardurr-ka nhini nukunu Jesus-ka nungardurr deyida i pangu warda wangu nadha dini numerrnu da Jerusalem-nu mayern mampana-re nadha dini. Nukunu-ka mere nangkai ngadha marda merttha kardu wurnangat pilampirdarri pubengkardudha mayern nukunu. Mu mengkadarrathkaththa tharra.

11 Bere, da ngarra ceremony ngala nhini ngarra kardu Jews wurnangat nimin pubemkardurdu warda-ka, kardu pule ngala ngala ngarra kardu Jews nukun piranawinhadhaththaneme Jesus-nu. I murrinh pumerradha purni ngarra kardu, “Ya. Ngarra kardu nukunu nhini-yu?” Kardu pule ngala ngala nhini kathu parrinintharrpudha purni-yu. 12 Mu kardu wurnangat-ka murrinh ngarakngarak-te puddanayiththa purni nukunu-nu Jesus. I murrinh kanhi-wa pumenanudha pardi mange pigunu ngatha, “Nukunu-ka kardu patha nawa?” Mu ngamere deyida kathu-ka murrinh pumemnu, “Awu, nukunu-ka kardu mere thatpirr patha, nukunu-ka murrinh ngathayida dampirrayirrarart wurran ngarra kardu.” 13 Murrinh nginipunh nhini mani murrinh pumenanudha pardi murrinh ngarakngarak da matha-re, nhini kardu-ka perrempunkumanham-weyida-neme ngarra kardu ku pule ngala ngala kardu Jews nhini-nu-ya.

Jesus Wurdanpunthethith Kardu Ngarra Da Church Ngala

14 Bere, da kanganu-wa ngatha ngarra da ceremony ngala nhini pirringkadhuktha, Jesus-ka kanardi warda ngarra da church ngala nhini-yu, i murrinh warda wurdininthethiththa dini ngarra kardu. 15 I ku pule ngala ngala nhini-ka pubemngangkabat-da-matha-neme murrinh nhini ngarra Jesus thanguu merradha dini-yu. I murrinh pumemnungkuneme mange

peneme ngatha, “Ya. Ngarra-re nukunu-yu the kanthin murrinh i da terert kanhi warda ngathayu? Murrinh kul nekineme-ka mere ngadha kanirdurdidha.”

¹⁶ Mu Jesus kathu-ka mampirruneme, “Murrinh kanhi ngarra ngurdannanthethith ngem-ka murrinh thathpi mere ngay, mu murrinh-ka ngarra Yile neki thangunu kathu, ngarra wurdanngithuk ngay-yu. ¹⁷ Nga. Nanki ngatha da mange ngarra Yile neki nukunu narrammariwak numpan-ka, nhini nanki-ka the warda numan-gibathnu murrinh thathpi kanhi ngarra ngurdannanthethith ngem-ka mere murrinh ngay thangunu, mu murrinh-ka ngarra Yile neki thangunu kathu. ¹⁸ Nga. Kardu nangkai ngatha kurdunthethith kurru murrinh thathpi mange nukunu ngatha-ka, nhini nukunu-ka marda manganart dim kardu ngamere kathu pariparlno nukunu nhini-yu. Mu ngay deyida manika murrinh ngarra Yile ngay thangunu kathu ngurdamyith ngurran, nukunu nhini-ya ngarra ngay wurdanngithuk-yu. I murrinh thathpi kanhi ngarra ngay ngurdamyith ngurran-ka nhini-ka nanki-nu nariparlno nuru Yile neki da matha. Ngay-ka murrinh thathpirr nganamnarrangerren, mere nganarrayirrart ngurru, wurda.

¹⁹ “Nga. Nukunu Moses nganaka murrinh law ngarra Yile neki thangunu kathu damnarramut, nawa? Mu kardu nanki-ka mere thathpirr murrinh numayit nuru murrinh law nhini-yu, wurda da matha. Nhini-ka thangu-dha ngay thungibatnu-yu?” Jesus kathu-yu mampirra.

²⁰ Bere kardu wurnangat nhini kathu-ka mur-rinh warda pumamna ngarra Jesus, “Awu, nhinhi pana-ka mere warda the nenubath mur-rinh namngarra thim pana kathu. Mu nhinhi-ka ku ngepan wiye kama kanamnhimardardi. Nangkal mana warda thu punhibitnu nhini-yu?”

²¹ Bere Jesus kathu-ka mampirra, “Ngay-ka kardu pulith ngampirnturt i mampatha da ngarra Saturday-re nawa? I nanki-ka numem-ngamardat nhini-yu. ²² I nga. Da murntak warra nukunu Moses mamnarra kardu wakal nugarn nuddunwitnu kardu thempith-nu. Mu kardu ngalantharr murntak thatpirr murrinh law nhini parramnarramut-ya. I nhini-ka da 8 thangunu ngarra kardu wakal nugarn bammatt thangunu-ka, nhini nanki-ka nuddanwit warda kardu wakal nugarn nhini-yu, i da ngarra Saturday ngatha yida-ya kardu wakal nuddanwit-yu. ²³ Mangini nhini mani nanki-ka da ngarra Saturday nuddanwit kardu wakal nugarn i mere ngarra numumadharrath nuru murrinh law pana ngarra Moses mam-ya banhiyuknuningadha-ngime pi da ngarra Saturday-yu. I ngay deyida da ngarra Saturday kardu pulith nhini mani mampatha, nhini-ka thangu-dha-wa thu kuy narnamnga ngay-yu kardu pulith nhini thangunu mampatha-yu? ²⁴ Nga. Mere nukun wunkarra-re nubangimangkardu i nungirirda. Mu kardu nanki warra ngadha nubeyengkarnirn thatpirr nuru da mange ngarra ngay ngamam ngurran-ya. I mange nginipunh nhini mani numarranu nuru ngarra kardu ngamere wanku-yu,” Jesus kathu-yu mampirra.

Jesus Mampirra Kardu Yile Neki Kathu Wurdanthuk Nukunu-yu

²⁵ Bere kardu ngamere pangu pardidha da Jerusalem murrinh warda pumenanudha purni mange pigunu ngatha, “Ya. Kardu nukunu pana kem-ka ku pule ngala ngala marda pumangankartneme parnam thu pubatnemeni warda nawa? ²⁶ Mu nga. Nukunu-ka da pilampirdarri da matha wurdampirrayith dim i ku pule ngala ngala-ka mere ngarra da ngatha kubudhpneme i kumartaneme, wurda da ngatha. Kardu pule ngala ngala nhini-ka murrinh kama-ya pumamkaneme pumpan Yile neki kathu wurdanthuk nukunu-yu, kardu Christ kama-ya nukunu kem pangu-yu, i nhini weyida mere ngarra kumananeme nhini-yu. ²⁷ Mu nekingime-ka the-wa thumammathngime da ngarra nadha kathu dini nukunu kem pangu-yu, i nukunu-ka mere ngarra Yile neki thangununa kathu wurridha, mere kardu Christ thatpirr nukunu-yu, wurda. Mu nukunu thatpirr kardu Christ ngarra panheruyngimenu-ka nhini-ka mere nangkala ngadha the mabathnu kardu nukunu ngarra kathu kama purrunu-yu.” Nhini-wa murrinh pumenanudha pardi kardu kathu-yu.

²⁸ Bere Jesus-ka murrinh da ngatha wurdininthethiththa dini ngarra da church ngala nhini-yu. I bere murrinh lurruth ngala warda mampirradhay kardu pangu-nu pubinayepupnu. I mampirra, “Ya. Kardu kanhi nanki-ka the thatpirr numamngibath ngarra ngay kathu ngurrinidha-yu?” Nukunu kathu Jesus dampuntharrpu. “Nga. Ngay kanhi ngurrinidha-

ka mere mange ngay thatpirr, wurda-wa. Mu ngay kanhi-ka Yile ngay kathu wurdanngithuk. I nukunu-ka murrinh thatpirr-wa wurranngerren-yu. Mu nanki-ka mere the-wa numabath nukunu nhini-yu. ²⁹ Ngay da matha the nganthin nukunu nhini-yu, nhini ngay-ka ngarra nukunu thanguu kathu ngunadha ngini. I nukunu kathu wurdanngithuk ngay da kanhi-yu.”

³⁰ Bere murrinh nhini thanguu Jesus mampirra-ka kardu ngamere kathu pumertadha mana-wa, mu mere nangkai da matha methaptha nukunu-yu, wurda da ngatha. Nhini-ka wurlk ngarra Yile neki nukunu menadha wurrini-ka mere da ngatha merikerdektha.

³¹ Mu kardu terert-ka murrinh warda pumenabaththa purni ngarra Jesus-yu ngarra Yile neki thanguu kathu wurdanthuk-yu. I murrinh pumenanudha purni mange pigunu ngatha, “Ya. Kardu pana kem-ka ngarra Yile neki kathu wurdanthuk thatpirr, nhini-ka da mange ngala ngala weyida mam wurran nhini-yu. Mu kardu Christ numi nimin deyida purrunu kathu, nhini-ka mange ngala ngala da matha pamanu purru mange piwewalnu ngarra kardu pana kem-yu?” I pumemnu mange pigunu ngatha, “Awwu wurda, kardu pana kem-ka nukunu Christ thatpirr-wa, Yile neki kathu wurdanthuk thatpirr nukunu pana-yu.”

Ku Soldier Pumertadhaneme Jesus

³² Bere, kardu nugarn pana nan Pharisees-ya pubimpirrayepup kardu wurnangat murrinh

puddiniyiththa pardi murrinh ngarakngarak-te, nukunu Jesus-nu wakal Yile neki thangunu-wa nhini-yu. I nhini ku yilarn ngala ngala-ka pud-danpunkuthukneme ku soldier ngarra peneme Jesus-nu pumartanemenu.

³³ I bere Jesus kathu-ka mampirra ngarra kardu terert, “Ya. Ngay-ka da mere pirdithme nukun nganinu ngarra nanki-yu, i nhini thangunu ngay-ka ngurdinawurlnu ngarra nukunu deyida ngarra ngay wurdanngithuk kathu-ya. ³⁴ I da nhini thangunu nanki-ka nirangawinhadhathnu warda ngay-nu-yu, mu kardu nanki-ka mere ngarra nubangirdurtnu, wurda. Nhini nanki-ka mere ngarra nuru da ngarra ngay wangu ngunungam ngem-yu, wurda.”

³⁵ Bere, ku pule ngala ngala nhini ngarra kardu Jews pigunu-ka murrinh warda pumenanudhaneme purne mange peneme ngatha, “Ya. Ngarra wangu nukunu-yu nungam dim ngarra nekineme mere ngarra nukun pubardurtnemeyu? Da ngangka wangu kama pununu pi da ngarra nan-ya Greece i ngarra kardu nekineme ngamere parnapup pangu-ya. I da pangu da kama paninu i kardu purdunthethithnu paniyu. ³⁶ Nukunu manheneme-ka, nekineme pirranawinhadhathnemenu purru, mu kardu-ka mere ngarra nukun pubardurtneme. I da ngarra nukunu pununu pi nekineme-ka mere ngarra purru-nukun-neme. Nukunu nhini-ka murrinh ngarra-wa-nu mam-yu?” Murrinh nhini-wa pumenanudhaneme parde peneme nhini kathu-yu.

Jesus Mampirra Murrinh Ngarra Kura Patha Ngarra Kardu Birnu Nukunu Purunu

³⁷ Bere da tiduk nhini warda wangu pirridhaka da ngarra parnikerdeknu warda-wa da ceremony ngala nhini-yu.

I bere Jesus-ka dempirnturt warda i murrinh lurruth da matha mampirra ngarra kardu wurangat pangu dinidha-yu, “Nga kardu. Nangkal ngatha kura-nu keralal ki-ka nhini-ka ngarra ngay warda kathu nurunganu nhini-yu i kura warda nubagurduknu. ³⁸ Nga. Murrinh thathpi Yile neki nukunu yibim-ka kanhi-wa, ‘Kardu nangkal ngatha murrinh thathpi ngarra ngay mangabathnu purru-ka, nukunu nhini-ka mangini kura kamarl mani purdilalnu pi bere matha wangu ngarra ngepan nukunu, i kardu nhini-ka bere matha wangu birnu paninu nhini-yu. I kura kamarl nhini-ka ngarra ngepan nukunu kathu-wa purruwunu-yu.’” ³⁹ Jesus-ka murrinh kanhi-wa-nu mampirra Ngepan Yile neki nukunu ngarra da nakurl-te panimardardinu kardu nhini-ya ngarra Jesus murrinh pubinayepuptha pardi i murrinh pumenabaththa pardi. Mu da nhini-re-ka ngarra Jesus-te murrinh nhini mampirra-ka Yile neki-ka mere da ngatha wurdithuktha Ngepan ngarra nukunu-yu, nhini Jesus-ka mere da ngatha demardawiththa da ngarra Heaven-nu wangu-yu.

⁴⁰ Bere murrinh nhini thanguu kardu ngamere pubimnayepup ngarra Jesus mampirra, i murrinh warda pumenanudha pardi mange pigunu ngatha, “Ya. Nukunu kardu kanhi-ka ku prophet da thathpirr-ya ngarra nekingime

thardinamardamardadhangime-ya.” ⁴¹ Mu kardu ngamere deyida kathu-ka pumenanudha purni, “Awu, nukunu da-ya Christ. Yile neki da thatpirr wurdanthuk nukunu kanhi-yu.” Mu kardu ngamere-ka murrinh numi deyida piyemam, “Awu, wurda-wa nukunu-yu. Christ-ka mere kunu nukun ki da nan kathu Kelili-ya. ⁴² Mu nhini-ka murrinh ngarra Yile neki nukunu yibim-ka kanhi-wa, ‘Christ-ka ngarra King David kathu parethbathnu. I nukunu buybatnu-ka da ngarra Bethlehem, da ngarra King David kardipuptha-ya.’ ”

⁴³ Bere nhini thanguu kardu-ka pumemyer-ryerr warda-wa. Ngamere-ka Jesus murrinh pumamnabath, i ngamere Jesus mere murrinh pumenabaththa. ⁴⁴ I ngamere-ka pumertadha-wa, mu mere nangkai ngadha methaptha nukunu-yu.

Kardu Pule Ngala Ngala Mere Murrinh Pumenabaththa Jesus

⁴⁵ Bere, nhini thanguu-ka ku soldier pana ngarra Jesus-nu pumertadhaneme-ka puddamkawurl-warda-neme ngarra ku yilarn ngala ngala kardu Pharisees-nu punnayeymadha-wa-neme. I bere kardu peneme nhini kathu-ka pumampirruneme ngarra ku soldier nhini-yu, “Ya. Thangku-dha Jesus mere numertadhaneme-yu?” ⁴⁶ I ku soldier kathu-ka pumampirruneme, “Awu, kardu mere nangkai ngadha murrinh patha thatpirr kurduyith kani kardu nukunu pana mani mam kanam.”

⁴⁷⁻⁴⁸ Mu kardu Pharisees kathu-ka pumampiruneme, “Nankuneme deyida wanku damnarukthukneme murrinh ngarra thathpi nukunure-yu? Nga. Nukunu-ka mere dengarruthukthaneme ngankuneme-yu. Ngankuneme-ka mere murrinh ngumanabathneme nukunu-yu. I kardu pule ngala ngala-ka mere deyida murrinh kumanabath kuru ngarra nukunu pangu-yu, wurda da matha. ⁴⁹ Nga. Kardu wurnangat pangu karnamkadhuk-ka murrinh thathpi ngarra nukunu pumamnabath pumpan, mu kardu-ka mere the thathpirr kumabath kuru murrinh law ngarra nekineme ngatha yida-yu, i nhini kardu-ka puntikerdek da-nu matha nhini-yu, Yile neki-re kathu,” kardu Pharisees kathu-yu pumamkaneme.

⁵⁰ Bere kardu Pharisees numi kardidha pangu da nukunu nan-ya Nicodemus-wa, kardu pana-ya ngarra da nhini warra wurrininadha ngarra Jesus. I bere nukunu nhini Nicodemus kathu-ka mampirruneme ngarra kardu Pharisees ngamere nhini-yu, ⁵¹ “Nga. Murrinh law nekineme-ka kanhi-wa yibim-yu. Kardu-ka pubuynumardapaknemeni kanhi warra kumparra ngarra nekineme i murrinh nukunu warra ngadha pubinayepupnemeni murrinh da ngarra mange medha wurrini-ya. Mu nekineme-ka mere murrinh nukun pamaneme, ‘Nukunu-ka da wiye mam wurrin i dampirrayirrarart wurran. Wurda da ngatha nhini-yu, mere pumananukun-neme murrinh nhini-yu. Mu marra-re warra ngadha-ka pubinayepupnemeni nukunu nhini-yu.’”

⁵² Mu peneme kathu-ka pumamnaneme ngarra Nicodemus, “Ya. Nhinhi-ka darrikardu nukunu, i da Kelili deyida-dha kathu thunadha thini? Nga,” pumamnaneme. “Thirrangkanhinhnhinhnu mani murrinh ngarra Yile neki nukunu yibimnangurrkurrk, i nhinhi dangkardunu-ka ku prophet-ka mere ngadha kuru da ngarra Kelili thanguu kathu-yu, wurdada matha.”

⁵³ Bere murrinh nhini thanguu-ka kardu wurnangat nhini-ka puddalath warda ngarra danu warda wangu.

8

Kardu Palngun Pumbertidha Purni Ngarra Jesus-nu

¹ Bere, Jesus-ka pangu warda wangu nadha dini da palyirr nan-nu Olive. ² Bere da thipinhire nhini da pankapurl-ka Jesus-ka wurdawurl deyida ngarra da church ngala. I kardu wurnangat puyemnawerr ngarra nukunu. I kanawup i murrinh warda wurdininthethitha dini.

³ Bere kardu pana ngarra murrinh law Jews nukun puddininthethitha purni i kardu Pharisees, kardu palngun pumbertidha purni ngarra Jesus-nu. Kardu peneme nhini-ka pubangamkardurtname nigunu nhini ngarra kardu nugarn numi wangu kanamnginthawit-yu, kardu-ka mere nangkun nigunu thatpirr nhini-yu.

Bere pangu warra kumparra pubankapakneme ngarra kardu terert nigunu nhini pirridha-yu. ⁴ “Pule,” pumamnaneme peneme kathu-yu ngarra nukunu Jesus-nu. “Kardu

palngun kanhi karrim-ka ngankuneme ngubamkangkarduneme ngarra kardu nugarn numi wangu kanamnginthawit i kardu-ka mere nangkun nigunu thathpirr nhini-yu. ⁵ I ngarra murrinh law murntak yibim ngarra Moses thangunu kathu damngarramut-ka nhini nganki-ka nguni palyirr ngubawelerrnu ngarni i nguddurinumunu i ngarra nigunu da mana pupupnu. Mu nganaka, ngarra mana warda thamanu nhinhi-yu?” Peneme nhini kathu-yu pumamnaneme. ⁶ Murrinh nhini pumamnaneme ngarra Jesus murrinh parraninakthuktha-mana-wa-neme i nhini nukunu-ka murrinh warda merdarrithak-mana-wa ngarra murrinh law Moses nukunu. I nhini peneme-ka puyerirdadha-mana-neme nukunu Jesus-yu.

Mu Jesus-ka dinidha warra-wa i dempinhikul i murrinh warda danirilildha dini mange ngarra nukunu-re ngarra putek. ⁷ Mu peneme-ka bere ngatha parranedharrpudhaneme parde ngarra Jesus murrinh ngarra kardu palngun nhini-nu-yu. Bere Jesus-ka pirret i murrinh warda mam-pirruneme, “Yu, mampa-ya nguni palyirr warda nubawelerrnemenunu narne ngarra nigunu-yu. Mu kardu nangkal ngatha da wiye mere ngadha mebaththa kani-ka, kardu nhini-wa thu palyirr kumparra bayertnu ngarra nigunu karrim kanhi-yu.” ⁸ Bere Jesus-ka dempinhikul deyida i murrinh darntilil ngarra putek.

⁹ Bere murrinh nhini thangunu pubimnayepupneme-ka nhini-ka kardu numi numingka warra ngadha punnirdurrdha

kardu ngalantharr ngalantharr warra ngadha kumparra-yu i ngarra kardu palngun nhini da mana numerrnge pirridha-yu wunku Jesus-yu parnampunkupartngintha.

¹⁰ Bere Jesus-ka dempirnturt warda i murrinh mamnge, “Ngarra kardu peneme-yu? Kardu-ka mere nangkal warda nguni palyirr banhiwuynu-yu?” ¹¹ “Wurda, makardu pule,” nigunu kathu-yu mamna. I Jesus kathu-ka mamnge, “Yu bere-ya, ngay wanku-ka mere mampa nukun thupupnu nguni palyirr thangunu-yu. Mu nga. Thurrunu warda i da mange wiye-ka thanipartnu warda.”

¹² Bere nhini thangunu Jesus-ka murrinh deyida wurdampirrayith ngarra kardu wurnangat. I mampirra, “Nga kardu. Ngay-ka mangini thungku layit mani ngamlarrang ngarrim kanhi kardu wurnangat kanhi-nu narnam. I kardu nangkal ngatha pangiriwaknu purru-ka, nhini nukunu-ka mere warda kurrulili ngarra da thipmam binhi, wurda da matha. Mu nukunu nhini-ka ngarra da tarangka da matha purrulilinu i da bere matha wangu birnu paninu.”

9

Jesus Mampatha Kardu Kamarrama

¹ Bere Jesus i pulangay nukunu-ka pangu warda wangu purnelilidhaneme. Bere Jesus kathu-ka bamkardu warda kardu kamarrama dinidha pangu da. Nukunu nhini-ka kardu kamarrama wurrinidha da ngarra marra-re kathu ngarra da nukunu-re bammat.

² Bere, pulangay nukunu Jesus-ka murrinh warda pumamnaneme, “Pule, thangu-dha nukunu bammata kardu kamarrama kanhi-yu? Nhini-ka yile i kale nukunu kama mange wiye kardinginthadha-yu, i mange nukunu kama mange wiye kardidha-yu? Kardu nangkala niminda wiye kardidha-yu i nukunu warda kardu kamarrama wurran-yu?” Parramkadharrpuneme.

³ “Awu, mange mere nhini thangu pana-yu,” Jesus kathu-yu mampirruneme. “Nukunu kamarrama kem kanhi-ka mere yileyile i kalekale nukunu thangu mange wiye kaninginthadha, i mere mange nukunu thangu mange wiye kanidha-yu, wurda da matha. Mu nukunu kardu kamarrama wurran-ka, nhini karduka pubamangkardunu Yile neki da mange ngala mananu nukunu kanhi kem-yu. ⁴ Nga. Ngarra nanthi ngunga-re damlarrang pirrim-ka nekinemeka wurlk pumananemenu purru nukunu Yile neki-nu-yu, kardu nhini-ya ngarra ngay wurdanngithuk kanhi-yu. Mu da nakurlnu ngarra da thipinhi paruynu-ka, nhini-ka mere warda nangkala wurlk pamanu purru nhini-yu. ⁵ I ngarra ngay da ngatha nganam da ngarra putek ngala kanhi-ka, ngay-ka mangini thungku layit mani ngamnarralarrang ngurran kardu kanhinu narnam-ya.”

⁶ Bere murrinh nhini thangu medha pirrika, Jesus-ka thade kanamme ngarra putek i manthudhuk putek thakthakmam warda nhini-yu. I mangankut warda i mamkawarlak warda ngarra kamarl nukunu kardu kamarrama nhini-yu. ⁷ I murrinh warda mamna, “Nga. Thurrunu

warda pangu wangu i kamarl nenungkapurlnu ngarra kura palyirr pangu da nan Siloam.” [Murrinh Siloam mam-ka murrinh kanhi-nu-wa “wurdanthuk warda.”]

Bere nukunu nhini-ka pangu warda wangu nadha dini, i kamarl ngarra nukunu memnungkapurl i wurdawurl pangu deyida wangu ngarra da nukunu kardu kamarl patha warda wurrinibirlbirldha. ⁸ I kardu pana ngarra pardipuptha manta ngarra da thelput nukunu, i kardu ngamere deyida wanku ngarra pubengkardudha pardi kardu kamarrama-re kardidha i ku mani-nu kardirrakaykaydha-ka, murrinh warda pumenanudha purni, “Ya. Kardu kamarrama nhini kardidha-ka nhini da kurranmiribirl kathu, nawa? Kardu nhini ngarra ku mani kardinhekaykaydhangimeya.” ⁹ “Yu, nukunu da-ya,” kardu ngamere kathu-yu pumam. Mu kardu ngamere kathu-ka, “Awu wurda,” piyemam, “mere nukunu pana-yu. Pana-ka kardu numi deyida kamarl nginipunh nukunu deyida mani pana-yu.” Mu nukunu kardu nhini kathu-ka mampirra, “Yu, kardu-ka ngay da matha ngarrim kanhi-yu, kardu kamarrama nhini-ya ngarra ku mani-nu ngardinarrakaykaydha-ya.”

¹⁰ Mu kardu kathu-ka pumamna, “Thangku-dha-wa pana-yu kamarl patha pana kathu thirrimmiribirl-yu?” ¹¹ I nukunu nhini kathu-ka mampirra, “Kardu nugarn pana nganaka Jesus pumamkawadha pumpan, nukunu nhini-wa mamngingkawatha kamarl kanhi ngurranmiribirl-yu. Nukunu-ka

nanhthi thade kanamme ngarra putek i manthudhuk thakthakmam i ngarra kamarl ngay mamngingkawarlak putek thakthakmam nhini-yu. I murrinh mamnga, ‘Nga. Thurrunu warda pangu wangu i kamarl nenungkapurlnu ngarra kura palyirr pangu da nan Siloam.’ I nhini ngay-ka pangu warda wangu ngurrinidha i memnungkapurl, i nhini-ka kamarl patha warda ngarrimmirlbirl kanhi-ya.”

¹² “Mu ngarra-wa kardu nukunu nhini-yu?” Kardu nhini kathu-yu pumamna. “Ya, mere warda the mabath ngay-yu,” nukunu nhini kathu-yu mampirra.

Kardu Kamarrama Pumebertidha Purni Ngarra Kardu Pharisees-nu

¹³ Bere kardu pana ngarra kamarrama kardidha-ya kardu pumebertidha warda purni ngarra kardu Pharisees-nu warda wangu, kardu peneme nhini-ya ngarra pumeyittha purni murrinh law ngarra kardu Jews pigunu.

¹⁴ Bere da-ka Saturday-wa nhini-yu ngarra Jesus-te mampatha kardu kamarrama nhini-yu. ¹⁵ Bere kardu Pharisees nhini kathu-ka pumamna ngarra kardu nugarn nhini-yu, “Ya. Thangku-dha-wa nhinhi kamarl patha pana thirrimmirlbirl-yu?” I nukunu nhini kathu-ka mampirra, “Ya. Kardu nugarn pana nganaka nanhthi putek thakthakmam mamngingkawarlak ngarra kamarl ngay, i nhini-ka kamarl memnungkapurl ngarra kura i kamarl patha warda ngay-yu ngarrimmirlbirl kanhi-yu.”

16 Bere, kardu Pharisees ngamere-ka murrinh pumemnungkuneme, “Ya. Nukunu nhini-ka mungannhimaparlneme murrinh law ngarra nekineme-ya, i kardu kanhi karrim kamarl mamkawatha da ngarra Saturday-ya. Nhini mani nukunu-ka mere ngarra Yile neki thangunu kathu, wurda.” Mu kardu Pharisees ngamere deyida kathu-ka pumamkaneme, “Awu, nukunu ngatha kardu wiye kurru-ka nhini nukunu-ka mere kama kurru da mange patha kanhi mani mam wurranyu, wurda da matha.” I nhini kardu Pharisees ngamere-ka murrinh pumenabaththa pardi Jesus Yile neki wurdanthuk-yu, i ngamere deyida-ka wurda.

17 Bere, kardu Pharisees kathu-ka murrinh deyida parrantharrpu kardu nhini-ya ngarra kamarrama kardidha-yu. I pumamna, “Nganaka? Ngarra murrinh thamanu nhini-yu kardu pana-nu ngarra kamarl mamnhingkawathayyu?” I nukunu nhini kathu-ka mampirruneme, “Nukunu pana-ka ku prophet-wa ngarra Yile neki thangunu kathu.”

18 Mu kardu Pharisees ku pule ngala ngala nhini-ka mere thatpirr murrinh pumenabaththaneme nukunu nhini-nu kardu kamarrama kardidha i kardu kamarl patha warda wurrinibirlbirlidha-yu. Nhini-ka pibimpirrukay-warda-ngintha kalekale i yileyile nukunu-nu-yu. ¹⁹ I murrinh pumampirrungintha, “Ya. Nukunu kanhi karrim-ka kardu wakal nankungintha ngarra nukunu-re bammata-ka kardu kamarrama? Mu thangu-dha-wa nukunu kanammirlbirl kanhi

warda-yu?” Parrampunkudharrpungintha.

²⁰ I peningintha kathu-ka mamngintha, “Yu, nukunu kanhi-ka wakal ngankungintha daya ngarra nukunu bammat-ka kardu kamar-rama da matha. ²¹ Mu kardu ngankungintha mere warda the manginhabath kardu ngarra- re warda nukunu kanammirlbirl kanhi-yu. Ngankungintha-ka mere the manginhabath nangkal kama mamkawatha kamarl nukunu-yu. Mu nukunu mani nadharrpuneme, nukunu-ka kardu mere mamay pana-yu kardu nugarn ngala-wa, i panankudhartnemeni mange nukunu da matha.”

²² Peningintha murrinh nhini mamngintha-ka nhini-ka demnginthanham ngarra ku pule ngala ngala nhini-nu-yu. Nhini ku pule ngala ngala-ka murrinh kanhi-wa da marra- re pumamkaneme, “Jesus-ka mere ngarra Yile neki kathu wurridha, i nukunu-ka mere thath- pirr Christ-wa. Mu kardu nangkal ngatha murrinh pamanu, ‘Jesus-ka ngarra Yile neki kathu wurrinidha, i nukunu-ka Christ-wa.’ Nhini ngankuneme-ka ngurdungkarelnu-warda-neme kardu nhini-yu ngarra da church kathu i kardu nhini-ka mere deyida kanirdurdi nukun nhini-yu.” Nhini-wa murrinh-yu pubanka- pakneme ngarra ku pule ngala ngala nhini kathu-yu pumamkaneme. ²³ I da-ka nhini weyida peningintha demnginthanham-yu. I murrinh mamngintha, “Nukunu mani nadhar- rpuneme, nukunu-ka kardu mere mamay pana- yu kardu nugarn ngala-wa, i panankudhartne- meni mange nukunu da matha.”

24 Bere, nhini thangunu kardu Pharisees nhini-ka pirrimnakay-deyida-neme kardu nhini ngarra kamarrama-re kardidha-ya. I murrinh pumamna-deyida-neme, “Ya. Yile neki-ka murrinh ngarra nhinhi kathu bimpayepupnu pi, nhini-ka murrinh thathpirr da matha nangarunemenu kathu-yu. Ngankuneme-ka the-wa ngumamkabathneme kardu nhini-ya ngarra kamarl mamnhingkawatha-yu. Nukunu-ka kardu wiye-wa.”

25 Bere, nukunu kardu nhini kathu-ka mampirruneme, “Kardu wiye kama nukunu nhini-yu, ngay-ka mere the mabath. Mu da numi kanhi da matha the nganthin ngay-yu. Da marra-re ngay-ka kamarrama da matha ngardidha, mu marra kanhi warda ngay-ka kamarl patha warda ngurranmirlbirl.”

26 Mu peneme kathu-ka pumamnaneme, “Ya. Ngarra-re mange nukunu nhini-yu mamnhingkawatha kamarl patha pana warda-yu?” 27 I nukunu kathu-ka mampirruneme, “Ya. Ngay-ka murrinh berengunh dha-warra mamnarruneme, mu nankuneme-ka mere nubingayepupthaneme. Mu thanguku deyidanu murrinh manarrunemenu-yu? Nankuneme deyida wanku nariwaknemenu nuru-yu nukunu nhini-yu?”

28 Bere nhini thangunu ku pule ngala ngala nhini-ka murrinh warda pumerdarritakthawarda-neme parde ngarra kardu nhini kamarrama-re kardidha-ya. I murrinh pumamnaneme, “Puy-ya nhinhi-ka thariwaknu

thurru kardu pangu Jesus, mu ngankuneme-ka ngarra nukunu Moses da matha ngarramkariwakneme ngumpanka-yu. ²⁹ Ngankuneme-ka the nganthinkaneme Yile neki kathu ngarra Moses wurdininayiththa wurrini-yu, mu nukunu kardu nhini Jesus-ka ngankuneme-ka mere da matha the ngumabathneme ngarra kathu kardu nukunu wurrinidha-yu.”

³⁰ Mu nukunu kardu nhini kathu-ka mampirruneme, “Ya. Nankuneme-ka mere the mana-wa numabathneme ngarra kathu kardu nukunu wurrinidha-yu, na? Nukunu da-ya kamarl ngay mamngingkawatha-yu. ³¹ Nga. Yile neki-ka mere binayewup kurru kardu wiye-yu. Mu Yile neki bimnayewup wurran kardu pana da matha ngarra murrinh thathpi nukunu mamnabath wurran i mange ngarra nukunu da matha darntiwak wurran. ³²⁻³³ I nukunu nhini-ka kamarl ngarra ngay patha warda mamngingkawatha, nhini nukunu da thathpirr ngarra Yile neki thangunu kathu-yu. Nekineme-ka mere thanayepupthangadha-neme da ngarra marra-re kathu mange nginipunh kanhi mani ngay mamnga-yu kardu nangkal deyida mani mamkawatha-yu kardu kamarrama ngarra bammat-te kathu-yu.” Nukunu nhini kathu-yu mampirruneme.

³⁴ Mu peneme kathu-ka pumamnaneme, “Awu, nhinhi-ka mere ngarra thurdungankuyethithneme ngankuneme-yu. Mu nhinhi-ka da mange wiye da matha nebaththa thurrini ngarra da dammat-te kathu-yu.” Bere nhini thangunu

ku pule ngala ngala nhini-ka puddankangkarelwarda-neme kardu nhini-yu ngarra da church nhini thanguku kathu-yu.

Jesus Murrinh Mampirra Kardu Mangini Kamarrama Deyida Mani Puman

³⁵ Bere, ngarra Jesus-te pamnayepup peneme nhini kathu puddankangkarelneme nukunu nhini ngarra da church thanguku kathu, nukunu Jesus-ka pangu warda wangu wurrininadha i bangarnurt warda nukunu nhini-yu. I murrinh warda mamna, “Nga. Nhinhika murrinh namnabath thurran kardu pana-ya ngarra da Heaven thanguku kathu wurdanthut-yu?” ³⁶ I nukunu kathu-ka mamna ngarra Jesus, “Yu pule. Mu nangkal-wa kardu nukunu nhini-yu, i nhini ngay-ka murrinh warda manabathnu ngurru nhini-yu.”

³⁷ Bere Jesus kathu-ka mamna, “Nhinhi-ka kardu damkardu warra nukunu nhini-yu. I nukunu kardu-ka wurdampayith-wa pirrim marra kanhi-yu.” ³⁸ “Ba pule. Nhinhika da kanhi-yu.” Nukunu nhini mamna ngarra Jesus-yu. “Yu, ngay-ka murrinh thatpirr mampabath ngem Yile neki kathu wurdannhithuk nhinhika da kanhi-yu,” mamna. I nukunu kardu nhini-ka demnawinhipingkarl warda kumparra warra ngarra Jesus.

³⁹ Bere Jesus kathu-ka mamna, “Nga. Ngay-ka ngurrinidha da putek ngala kanhi kardunu manmardawerrnu ngurru ngarra da mange wiye pumarntithuk puman-ya. I kardu ngatha

da mange wiye parnipartnu i ngarra murrinh ngay pumangabathnu puru, nhini karduka mangini ngarra thungku layit deyida mani tarangka purulilinu nhini-yu. Mu kardu ngatha da mange wiye mere parnipartnu-ka i murrinh-te mere pumangabathnu-ka, nhini karduka nginipunh thipmam binhi da ngatha purulilinu, mangini kardu kamarrama deyida mani pamam pumpan.”

⁴⁰ Bere kardu Pharisees ngamere ngarra manta pirrinedhaneme-ka murrinh ngarra Jesus kathu pubimnayepupneme. I pumamnaneme, “Ya. Ngankuneme-ka kardu mangini kamarrama mani ngumpankaneme namngarruneme nhini-yu?”

⁴¹ Bere Jesus kathu-ka mampirruneme, “Nankuneme ngatha kardu mangini kamarrama mani narnedhaneme-ka i mere da ngatha the thathipirr numenabaththaneme da mange ngarra Yile neki nukun, nhini nankuneme-ka mere thathipirr numemaparldhaneme murrinh law nukunu-yu. Mu nankuneme-ka murrinh the warda nanthinkaneme murrinh law ngarra nukunu, i nhini murrinh numamkaneme-ka, ‘Ngankuneme-ka kardu berengunh-wa mange ngankuneme da matha-re, kardu ngumpankabirlbirl-thathpirr-neme.’ Mu ngay murrinh manarrunemenu nankuneme-ka mere thathipirr nariwakneme nuru murrinh law ngarra Yile neki nukun, i da mange wiye da ngatha numamkabathneme numpanka, i nhini weyida kardu nankuneme-ka kardu mangini kamarrama mani numpankaneme nhini-yu.”

Jesus kathu-yu mampirruneme kardu ngarra Pharisees nhini-yu.

10

Murrinh Kardu Ngarra Ku Thip Nukunu Dirranganpunpe Wurran

¹ “Murrinh kanhi-ka murrinh thathpirr-wa manarranu-yu,” Jesus kathu-yu mampirra. “Kardu nhini nganaka ngarra ku thip nukunu da bere matha wangu dirranganpunpe wurran-ka, ngarra nanhthi gate-te da matha kanardurdi da ngarra yard nhini-nu-yu. Mu kardu pana ngarra da fence nhini kanamkertkert-ka nukunu nhini-ka kardu darrarartka da matha nukunu-yu i mere ngadha kanirdurdi ngarra nanhthi gate-te-yu. ² Mu kardu nhini ngarra nanhthi gate-te kanardurdi-ka nukunu da matha ku thip dirranganpunpe wurran-yu.

³ “I kardu numi pana deyida ngarra nanhthi gate dirranganka wurran-ka, nanhthi mamnadharlurl wurran kardu numi pananu ngarra ku thip dirranganpunpe wurran-yu. I nukunu nhini-wa kanardurdi i ku thip-ka pubimnayewup murrinh thathpi ngarra nukunu-yu ngarra murrinh pigunu-re mampunkawadha wurran-yu. I ku thip nhini-ka numi numi kathu pibimnawat-yu ngarra nukunu nhini-yu i pungiwuy i mampunkayi wurran da pangu warda wangu nhini-yu. ⁴ I yunganpunwuy thangunu-ka nukunu nhini-ka kumparra wardarra wurran-yu i ku thip nukunu-ka tiduk kathu parrarntiwak pumpan,

nhini ku nukunu-ka panganthawithenh thamarl ngarra nukunu-yu. ⁵ Mu ku thip nhini-ka mere nukun kariwak kuru kardu numi-yu, wurda da matha, nhini ku-ka mere kiradhawithenh nukun thamarl ngarra kardu numi nhini-yu, i pumerdarrarr nukun ngarra nukunu nhini thangunu-yu.”

⁶ Jesus-ka murrinh nhini mampirra murrinh wurdamnuyith-ya, mu kardu-ka mere thathpirr pumemartadha murrinh nhini-yu murrinh mampunkardarrath-wa.

Jesus Nanhthi Mangini Gate Mani Ngarra Ku Thip Nukun

⁷ I bere Jesus kathu-ka mampirra deyida, “Murrinh thathpirr-ka kanhi-wa manarranu-yu. Ngay-ka mangini nanhthi gate nhini mani-yu ngarra ku thip nukunu pibirdurdi-ya. ⁸ Mu nga. Ngarra ngay mere da ngatha ngurridha da putek kanhi, kardu ngamere parranirutuydha purni i murrinh thirrukduk kanhi pumerradha pardi ngarra kardu, ‘Ngay-ka Yile neki kathu wurdanngithuk.’ Mu kardu-ka parraniyirrararttha pardi, i kardu nhini-ka mangini kardu dararartka nhini deyida mani ngarra ku thip mampunkapdap wurran. Mu kardu ngarra ngay-ka mere pubinarrayewuptha puyi kardu nhini-yu nginipunh ku thip mani mere kariwak kuru kardu darrarartka-yu i mere deyida kiradhawithenh thamarl ngarra nukunu-yu.

⁹ “Nga. Ngay-ka nginipunh nanhthi gate mani ngarra yard ku thip nukunu pibirdurdi-yu i ngarra pungawurr pumpan mi dhepdhep-nu-ya.

I mange nginipunh nhini mani-ka kardu nangkal ngatha ngarra ngay purrunanu, kardu nhini-ka ngarra Yile ngay warra ngadha purrunanu. I nhini Yile ngay-ka mayibirnunu kardu nhini-yu i birnu thatpirr warda paninu, i ngay-ka ngirrapenu ngurru nukunu nhini-yu. Nhini mani-wa ngay nginipunh nanhthi gate memnadharl. ¹⁰ Mu kardu darrarartka-ka pirriwat kathu ku thip da matha-nu mamkapdap wurran-yu i ku nungammirr wurran i nanhthi-re mungampek wurran. Mu ngay-ka ngurrinidha kanhi man-anthibirnunu thatpirr, i nhini nanki-ka bere matha wangu birnu narninu.

¹¹ “Ngay-ka ngirranpunpe thatpirr ngurran ku thip ngarra ngay nukun. I ngay-ka ngurrapupnu ngarra ku thip ngay-nu-yu nhini ku-ka mere ngarra warda puyuwuwupnu. ¹²⁻¹³ Mu nga. Kardu numi nhini nganaka ngarra ku thip dirranpunpe wurran kardu ngathayida wurlk wurran ku mani da matha-nu, nhini nukunu-ka mere nginipunh ngay mani, wurda. Ku thip-ka ku mere nukunu thatpirr nhini-yu, i nhini nukunu-ka mere thatpirr kirranpe kani ku nhini-yu mangini ngay mani ngirranpunpe thatpirr ngurran. Mu ku were pulangarr ngatha kurru kathu ku thip nhini-nu, nhini nukunu-ka kaninpartnu warda ku thip-yu i tharra warda kunuwinhat nukunu nhini-yu. I ku were pulangarr-ka ku thip numi warda marta i ku ngamere-ka pumerdarrarr warda puru nhini-yu. ¹⁴ Mu ngay-ka ngirranpunpe thatpirr ngurran ku thip ngarra ngay nukun-yu. Ku thip ngay-ka the nganthinpun i ku

thip-ka the panthinngi ngay-yu. ¹⁵ I nginipunh nhini mani-ka Yile ngay-ka the kanthinngi ngay-yu i ngay-ka the nganthin nukunu-yu. Ngay-ka ngirranganpunpe thathipir ngurran ku thip ngay i ngay-ka ngurrapupnu ku nhini-nu-yu.

¹⁶ “I ngay-ka ku thip ngamere deyida wanku nganthin ngem ngarra yard numi-yu. I ku nhini-ka ngirrarakaynu i manbertinu kathu. Ku ngamere nhini-ka murrinh thathipi ngay pubingayepupnu i nhini ku-ka purunu warda kathu. I nhini ku terert warda ngatha marda ngala warda ngatha parninu i ngay da matha ngirranpe ngurru ku nhini-yu. ¹⁷ Yile ngay-ka marda thathipir mangangert wurran ngay-yu nhini ngay-ka ngenumutnu i ngupupnu. I da nakurl ngurdingkabirlnu i ngurdinarrawurlnu birnu deyida. ¹⁸ Mu kardu-ka mere da ngatha nukun thu pungibatnu-yu, mu ngarra ngay da matha ngenumutnu-yu nhini kardu thu pungibatnu warda parni. Ngay da matha murrinh ngamanu ngarra ngay-re ngupupnu i ngarra ngurdingkabirl-deyida-nu-yu. Murrinh-ka nhini-wa Yile ngay mamnga-yu.” Jesus kathu-yu mampirra.

¹⁹ Bere murrinh nhini thangunu ngarra Jesus mampirra-ka kardu Jews-ka perremkabirr deyida mange pigunu. ²⁰ Kardu ngamere-ka murrinh kanhi-wa pumenanudha pardi, “Ya. Kardu kanhi karrim-ka ku ngepan wiye kanthin wurran, nukunu-ka pelpith wiye-wa. Thangku-nu nubimnayewup numpan nukunu-yu?”

²¹ Mu kardu ngamere kathu-ka murrinh pamam, “Kardu wanku ku ngepan wiye-ka mere

kaningerren nginipunh nukunu pana maniyu, wurda. I ku karrath-ka mere ngarra mangkawatha kamarl ngarra kardu kamarramayu, wurda da matha.”

11

Murrinh Ngarra Nukunu Lazarus Yibimpup

¹⁻² Murrinh kanhi-ka murrinh ngarra Lazarus nukunu ngarra da nan kardipuptha-ya, Bethany. I munak nukunu Mary i Martha pangu deyida pardepuptha-yu. Nigunu Mary pana-ka kardu nhini-ya ngarra nanhthi oil wunku kangunu patha nimin dammewewu ngarra me nukunu Jesus i nanhthi pemarr nigunu-re dilangammer-tum.

Bere nukunu nhini Lazarus-ka nanhthi matharr ngala warda manganart. ³ I nhini munak nukunu-ka murrinh warda puddannathuk ngarra Jesus-nu. I murrinh-ka kanhi-wa pumamna, “Pule, kardu pulangay nhinhi-ka kardu matharr ngala warda yibim.”

⁴ Bere Jesus murrinh nhini binthepup thangunu-ka murrinh kanhi warda mam-yu, “Nga. Nanhthi matharr ngala nhini thangunu-ka kardu-ka the pumabathnu Yile neki-ka ngalawa thathpirr dinnhengime. I ngana deyida kardu-ka the pumangibathnu ngay, kardu wakal ngarra Yile neki nukunu-ka, kardu ngala deyida nganam kanhi-yu. Mu nukunu nhini Lazarus-ka mere kungurrkurrk nukun pirdithme i mere kupup nukun ngarra matharr nhini thangunu-yu.”

⁵ Bere Jesus-ka ngala thathpirr marda menarttha wurrini pigunu nhini-yu, Martha, Mary i nukunu Lazarus. ⁶ Mu murrinh nhini ngarra Lazarus matharr pamnayepup thangunu-ka Jesus-ka da ngathparr da ngatha kardidha. I da-ka ngunga perrkenku wurrinirrittha pangu da.

⁷ I bere nhini thangunu-ka murrinh warda mampirruneme ngarra pulangay nukunu-yu, “Ya peneme. Ka. Purdiwurlneme da nan-nu Judea warda wangu.” ⁸ “Ya Pule, thangu-nu?” Peneme kathu-yu pumamnaneme. “Kardu pangu-ka nguni palyirr-te pubenhiwelerrdha-ya. Mu thangu-nu thurdiwurlnu pangu-yu?”

⁹ Mu Jesus kathu-ka mampirruneme, “Nga. Nanhthi ngunga-ka da pirdithme-nu damlarrang pirrim nawa? Da ngarra pankapurl thangunu kathu i ngarra kanarnum da mana nanhthi damlarrang-yu. I kardu ngatha kurrulili ngarra ngunga-ka nhini nukunu-ka purrubirl-birlnu tarangka da matha i mere ngarra buywath nukun kurru nhini-yu. ¹⁰ Mu kardu ngatha kurrulili ngarra da thipmam binhi-ka nhini nukunu-ka kardu buywath-wa purru nhini-yu, nhini nanhthi ngunga-ka mananhthi-wa nhini-yu.” ¹¹ I bere Jesus-ka murrinh deyida mampirruneme, “Nga. Nukunu Lazarus pangu, kardu pulangay nekineme-ka kardu ngurrnguwarl warda yibim. Mu ngay-ka ngurrnanu i mardurtnu warda nukunu-yu.”

¹² I peneme kathu-ka pumamnaneme, “Pule, kardu ngurrnguwarl ngatha yibim-ka nhini

nukunu-ka patha deyida pinu, nawa?” ¹³ Mu pulangay nukunu nhini Jesus-ka pamamka-manawa-neme kardu nukunu Lazarus-ka ngurnguwarl mana-wa yibim. Mu ngarra Jesus-te murrinh nhini mampirruneme-ka kardu the kanthidha wurrini kardu yibimpup thathipirr nukunu-yu. ¹⁴ Mu nhini Jesus-ka murrinh thathipirr warda mampirruneme, “Awu, nukunu-ka kardu yibimpup warda-wa. ¹⁵ Mu nga. Ngay-ka le warda ngemnarruneme nankunemenu. Ngay-ka mere wunkarra-re pirtpirt nguni-nadha pangu ngarra Lazarus-nu, nhini ngay-ka da mange ngala thathipirr nganankungkarrnemeni, i nhini nankuneme-ka murrinh ngarra ngay thathipirr numangabathnemeni nuru. Ka. Purruna-warda-neme ngarra nukunu-nu.”

¹⁶ Bere nukunu Thomas, kardu pana-ya murrinh kanhi pumengkawadhadha purni Didymus-ya, murrinh warda mampirruneme ngarra pulangay ngamere-ya, “Ka, purru-warda-neme i pubanhirikerdeknemeni marda ngala da matha wunku Pule nekineme.”

Jesus Da Matha Kardu Mampunthibirnu Thathipirr Wurrin

¹⁷ Bere, Jesus i pulangay nukunu-ka pangu warda wangu punnadhaneme da nan-nu Bethany. Bere ngarra parramkaruy-re-neme-ka Jesus parrantherr kardu-ka pingampup wardarra da 4 ku nginipunh Lazarus nukun yungurkurrktha ngarra weyi palyirr. I da denadhapha warda pirri.

¹⁸ Bere da nhini Bethany-ka da manta pana ngarra da nan, Jerusalem. ¹⁹ I kardu tert da Jerusalem thanguu kathu purnirrudha ngarra Martha i Mary kardu parrampunkuwin-himardarnparn i kunungingki pardidha ngadha ngarra da thelput piguna. I nhini ngathan piguna-ka kardu yibimpup warda-wa.

²⁰ Bere, ngarra nigunu-re Martha panthepup Jesus-ka wurrinidha warda kathu, nigunu-ka nungamnardurr warda wangu kardu bamard-abinu. Mu Mary-ka ngarra thelput da ngatha dinidha.

²¹ Bere bangammardabi i Martha kathu-ka mamna ngarra Jesus, “Pule. Nhinidha ngatha thanidha da kanhi, nhini ngathan ngay-ka mere yungipuptha-wa. ²² Mu ngay-ka the da ngatha nganthin Yile neki-yu da mangepampamutnu ngarra murrinh thadharrpnu-yu.”

²³ Bere Jesus kathu-ka mamnge, “Nga. Ngathan nhinhi-ka kardu purdingkabirl-deyida-nu.”

²⁴ Mu Martha kathu-ka mamna, “Yu bere-ya. Ngay-ka the nganthin da nakurl-te-nu nukunu-ka pewirnturtnu ngarra kardu wurnangat warda ngatha-re pewirnturtnu ngarra da putek ngala kanhi-re panirikerdeknu.”

²⁵ I Jesus kathu-ka mamnge, “Nga. Karduka ngay da matha kardu ngurdanpunkarlbirl ngurran-yu i kardu thatpirr mampunthibirnu ngurran. I kardu nangkai ngatha murrinh thatpi ngarra ngay mangabathnu purru, nhini ngay-ka mayibirnunu thatpirr kardu nhini-yu. I ngarra nukunu-re pupupnu thanguu da ngarra putek ngala kanhi-ka nukunu nhini-ka kardu bere matha wangu panibirnunu ngarra

Yile ngay wangu-yu. ²⁶ I kardu nhini ngarra bere matha wangu birnu paninu, i ngarra murrinh thathpi ngay da matha mangabathnu purru-ka nhini ngepan nukunu-ka mere thathpirr kanirikerdek nukun. Mu kardu-ka bere matha wangu ngepan birnu paninu-yu. Murrinh kanhi ngamam ngarrim-ka murrinh-ka namngabath thathpirr thirrim?”

²⁷ “Yu Pule,” nigunu kathu-yu mamna. “Ngay-ka murrinh mampabath ngarrim nhinhi-ka Christ-wa, kardu pana-ya ngarra Yile neki kathu mam wardarra purduthuknu da ngarra putek ngala kanhi-yu. I ngay-ka murrinh mampabath nhinhi-ka wakal ngarra Yile neki nukunu.”

Jesus Kardinakarrktha Lazarus-nu

²⁸ Bere nhini thangu nu nigunu Martha-ka wurdawurl ngarra da. I murrinh dantherr warda ngarra munak nigunu, murrinh mange piguna da matha. I mamnge, “Ya Mary. Kardu Pule-ka kanhi warda kathu kurran, ngathparr tharrngini da ngatha. I nukunu kardu-ka dempadharrpu-wa.”

²⁹ Bere, murrinh nhini bimngeyepup thangu nu-ka, nigunu Mary-ka dempirnturt warda i pirtpirt da matha nungamnardurr kardu bamardabinu-wa. ³⁰ Mu Jesus-ka mere da ngatha deruydha ngarra da nhini Bethany-ya. Mu nukunu-ka pangu da ngatha kardidha ngarra Martha bangammardabi.

³¹ Bere, kardu pana ngarra thelput pardingkadruktha ngarra Mary kardu purningkayiththa pardi, pubamkardu nigunu

nungardurr pirtpirt da matha. I pamam manawa niganu-ka ngarra da weyi palyirr-nu manawangu pununu pi du-nu panikarrknu panguyu. I nhini karduka perrempirnturt deyida i parrarntiwak warda niganuyu.

³² Bere, Mary-ka nungamnawinhat panguyu ngarra Jesus kardidha-ya. I bere bamkardu nukunu-yu i bamnabat warda ngarra me nukunu kumparra warra. “Pule,” niganu kathuyu mamna. “Nhinhi-dha ngatha thanidha da kanhi, nhini ngathan ngay-ka mere yungipuptha-wa.”

³³ Bere ngarra Jesus-te bamkardu niganu du kardikarrktha i kardu pana deyida ngarra parrarntiwak du pardikarrktha, nukunu deyida wanku kardu dammardathin ngala da matha nhini-yu. ³⁴ I murrinh warda mampirra, “Ya, ngarra wangu karduyu ku nginipunh ningampup-yu?” I pumamna, “Ka, purrunungime pangu i ngampangkardanu ngarra ku nginipunh yibim-yu.”

³⁵ Bere Jesus-ka du warda kardikarrktha. ³⁶ I kardu pubamkardu Jesus-yu, i murrinh pumemnu, “Yu, nukunu-ka marda thathpirr-wa merttha wurrini nukunu nhini-yu.” ³⁷ Mu kardu ngamere kathuka pamam, “Nukunu-ka kardu kamarrama mamkawatha nawa? I nukunu da kanhi ngatha kanidha-ka, nhini nukunu-ka mewathadha-wa kardu kanhi-yu i mere-wa yungipuptha nhini-yu, nawa?”

*Jesus Wurdankabirl Lazarus
Matthew 26.1-5; Mark 14.1-2; Luke 22.1-2*

³⁸ Bere, Jesus-ka dammardathin ngala deyida. I nukunu-ka pangu warda wangu wurrinidha ngarra ku nginipunh nukunu Lazarus yungurrkurrk-yu, da weyi palyirr-ya wunku nanhthi palyirr wululuthpe ngala ngarra denadhaptha pirri.

³⁹ Bere Jesus kathu-ka mampirra, “Nga Nud-dururt nanhthi palyirr wululuthpe ngala karrim pana-yu.” “Mu Pule,” nigunu Martha kathu-yu mamna. “Ku nginipunh ngathan ngay-ka da 4 yungurrkurrktha kanhi-yu, i ku-ka wunmuk warda nhini-yu.” ⁴⁰ I bere Jesus kathu-ka mamnge, “Nga. Ngay-ka murrinh mampa mana-ya murrinh ngarra ngay ngatha nangabath thurru-ka, nhini da-ka dangkardunu warda thurru da mange lurruth ngala thatpirr warda ngarra Yile ngay nukun-yu.”

⁴¹ Bere kardu-ka nanhthi palyirr wululuthpe ngala nhini-ka puddanturt warda. Bere Jesus-ka kangkarl mamka warda i murrinh warda mam, “Yile, nhini-ka patha-wa dimngayepup ngay-yu.

⁴² Ngay-ka the nganthin nhinhi-ka bere matha wangu dimngayewup thurran. Ngay-ka murrinh kanhi mampa ngarrim-ka nhini kardu kanhi kibim-ka the warda pumanhibathnu nhinhi-ka thurdanngithuk ngay-yu da kanhi-yu, i ngay-ka da mange mere ngama ngurru da mange ngay ngatha-yu.”

⁴³ Bere murrinh nhini thanguu Jesus-ka lurruth warda pirrimkay, i mam, “Lazarus, thewirnturt kathu i thurru warda kathu.”

⁴⁴ Bere, nukunu nhini Lazarus-ka dempirnturt warda i yungawuy warda kathu ngarra da weyi

palyirr nhini thangunu kathu-yu wunku nanhthi kaligu ngarra pumamlalarr thangunu ngarra mange, me i pelpith nukunu. “Ya.” Jesus kathu-yu mampirra. “Nanhthi kaligu warda nud-dunarerethtereth ngarra nukunu-yu, i kardu-ka purrulilinu thathipirr warda.”

⁴⁵ Bere, kardu terert nhini ngarra da Jerusalem kathu purnidha i ngarra Mary parramngeruy-ka pubangammangkardu da mange ngala thathipirr nhini ngarra Jesus wurdankabirl Lazarus-yu, i murrinh warda pumamnabath Jesus kardu wakal ngarra Yile neki nukunu thathipirr nhini-yu. ⁴⁶ Mu kardu ngamere-ka puddawurl pangu deyida da Jerusalem-nu i parnampirratharrmu warda ngarra kardu Pharisees murrinh ngarra Jesus wurdankabirl Lazarus-yu.

12

Mary Dammewewu Nanhthi Oil Kangunu Patha Ngarra Me Nukunu Kangkarlmawu
Matthew 26.6-13; Mark 14.3-9

¹ Bere, da Passover nhini-ya da ngala-ya, da-ka manta warda wurrinidha, da 6 warda wangu pirridha. I bere Jesus i pulangay nukunu-ka pangu warda wangu purnedhaneme da nan-nu-ya Bethany, da ngarra nukunu Lazarus kardipuptha-yu, kardu nhini-ya ngarra Jesus wurdankabirl ku ngarra birrbirr thangunu kathu yungurrkkurrktha.

² Bere da nhini da kardu pangu warra pumamnawathawatha mi dhepdhep Jesus-nu-yu. I nigunu Martha wanku, munak nukunu

Lazarus-ya mi danirramutmuttha wurrini kardu ngarra mi pirrinimurrktha. I nukunu Lazarus-wa ngarra Jesus manta mi dininthamurrktha ngarra thelput pigunu-yu.

³ Bere nigunu Mary-ka wurrininadha ngarra Jesus wunku nanhthi oil kangunu patha nimitya ngarra nanhthi pul ngala-re. I bere nanhthi nhini-ka dammewewu ngarra me nukunu Jesus i nanhthi pemarr nigunu-re dilangammertum. Nanhthi oil nhini pay mam-ka ku mani ngalawa manganart nigunu-yu, i murrinh nhini-ka nan-wa nard. I ngarra nigunu-re nanhthi oil nhini dammewewu-ka nanhthi kangunu patha nhini-ka wurriniwuydarridha kangunu ngala da matha ngarra da thelput inside nhini-yu.

⁴ Mu kardu pulangay nukunu numi Jesus nanya Judas Iscariot, kardu nukunu nhini-ya ngarra da nakurl-te Jesus dampirramut ngarra kardu wiyenpun, nukunu nhini-wa murrinh warda mam, ⁵ “Ya. Thangku-dha nanhthi oil pangu-yu dammewewu ngarra Jesus-yu? Nanhthi-ka wurdanpi-wa. Mu nanhthi pangu-ka thelim medha ku mani ngala-nu thatpirr, i nhini-ka kardu terert ngarra mananhthi-wunka ku mani nhini derramuttha-yu.”

⁶ Mu nukunu Judas Iscariot nhini-ka kardu mere thatpirr derramardathintha wurri kardu ngarra mananhthi-wunka-nu-yu, wurda da matha. Mu nukunu thatpirr-ka kardu darrarartka-wa. I nukunu-ka ku mani ngarra pulangay nukunu Jesus merrubaththaneme wurrini i ku mani ngamere

nhini menkungkapdapthaneme wurrini ku nukunu da matha-nu ku mani nhini-yu.

⁷ Mu bere Jesus kathu-ka mamna, “Awu, pama da pi. Nigunu-ka nanhthi kanhi mengayittha dini da marra kanhi-nu-yu. I nigunu-ka mamngawathawatha wardarra kardu nanhthi nginipunh ngay-nu-yu pubangibirru-yu. ⁸ Mu kardu pana ngarra mananhthi-wunka-ka kardu bere matha wangu parningkadhuknu kanhi, mu ngay-ka mere ngani nukun ngatha ngarra nankuneme kanhi-yu.”

⁹ Bere kardu wurnangat, kardu Jews-ya, puyemnayepup Jesus kardidha da ngarra nan Bethany. I bere kardu nhini-ka da nhini danu warda wangu purninadha Jesus-nu pubangkardunu. I nukunu Lazarus wanku purninadha pubangkardunu, kardu pana-ya ngarra ku putek yungurrkurrktha i Jesus wurdankabirl. ¹⁰⁻¹¹ Bere kardu wurnangat nhini-ka murrinh warda pumamnabath Jesus-yu da mange ngala nhini thangununu Lazarus wurdankabirl-yu. I kardu warda parriniriwaktha purni Jesus-yu i mere warda pubirrayewuptha puyi ngarra ku yilarn ngala ngala-yu. I nhini ku yilarn ngala ngala-ka murrinh warda puddanayiththa purni murrinh mange peneme ngatha da mange ngarra-re Jesus i Lazarus thu punkubatninthanu-yu.

*Kangkarlmawu Nadha Dini Da Jerusalem-nu
Ngarra Ku Tangki-re Pinthanhinganardaridha
Matthew 21.1-11; Mark 11.1-11; Luke 19.28-40*

¹² Bere da thipinhire nhini warda kardu wur-nangat ngarra pubemkardurdu Jerusalem warra i pardimardamardadha da ngala nhini-nu da Passover-ya, kardu warda puyemnayepup Jesus-ka nadha dini da Jerusalem-nu.

¹³ I bere kardu nhini-ka nithinu mulurn thay wath mani pumunibewaththa purni i pangu warda wangu purninadha Jesus-nu pubangammardabi nanhthi wunku mulurn nithinu. I murrinh-ka kanhi-wa purnikaykaydha-yu, “Mampa, pariparl-warda-ngime ngarra Yile neki wangu-yu. I kardu kanhi deyida wanku kurran pariparl-ningime-yu. Yile neki kathu wurdanthuk nukunu-yu. Mampa, pariparl-warda-ngime kardu kanhi ngarra ku Pule ngala thatpirr pinhenungime da ngarra Israel-yu.”

¹⁴ Bere Jesus-ka wurrinililidha bamkardu ku tangki wakal i kanala i pinthanhinganardarridha warda mangini murrinh murntak mani parrarntilil-yu murrinh thatpi Yile neki nukunu-ya yungurkurrktha ku prophet thangu-yu. I murrinh-ka kanhi-wa parrarntilil-yu, ¹⁵ “Kardu pana ngarra da nan narnam Zion, kardu-ka mere nenham nukun. Mu nga. Kanhi kurran ku Pule ngala nanki ngarra ku tangki wakal kanthimnganardarri.”

¹⁶ Mu pulangay nukunu Jesus-ka mere thatpirr pumemartadhaneme da mange terert nhini da nhini-re-yu, wurda. Mu da nakurl-te ngarra Yile neki-re wurdankabirl Jesus i kanthinmardawith-ka peneme-ka murrinh puddamkayerr-warda-neme murrinh

nhini ngarra da murntak warra ku prophet parrarntilil-yu murrinh ngarra Jesus-nu-yu. I murrinh nhini-ka da-ka murrinh da thathipirr warda mam nhini-yu.

17 Bere kardu wurnangat nhini ngarra nangkanga pubamkardu Jesus pirrimnakay Lazarus da ngarra mintilbith thangunu kathu i wurdankabirl-yu murrinh nhini-ka kardu pubanlang i parrintheleerrdha warda purni ngarra kardu terert-yu. 18 Da-ka nhini weyida kardu wurnangat purninadha ngarra Jesus-nu pubangammardabi-yu. Kardu-ka puyemnayepup weyida mange ngala nhini ngarra Jesus wurdankabirl nukunu Lazarus-yu.

19 Mu kardu pana kardu Pharisees-ya murrinh pumenanungkudhaneme purne, “Nga, nekineme-ka mere ngarra kama pubudhapneme Jesus-yu. Nukunu-ka kardu wurnangat wardarra parrarntiwak pumpan.”

Kardu Da Greece Thangunu Kathu Piranawin-hadhaththa Purni Kangkarlmawu-nu

20 Bere kardu ngamere deyida wunku da nan thangunu kathu-ya Greece purnidha da Jerusalem-nu-yu i da Passover ngala nhini-nu pardimardamardadha i Yile neki-nu pariparlno parni.

21 Bere kardu nhini-ka purninadha ngarra nukunu Philip i murrinh pumamna, “Ya Pule. Kardu nukunu nhini Jesus ngubangkardunu.” Nukunu Philip nhini-ka da nan thangunu kathu

nadha dini da Bethsaida, da ngarra Kelili da ngala thathpirr-ya.

²² Bere Philip-ka wurrininadha ngarra nukunu Andrew i murrinh nhini mamna. I penintha warda ngatha wurrinininthadha ngarra Jesus-nu warda i murrinh pumamnanintha, “Ya Pule. Kardu pangu kathu perrempadharrpu parnam.”

²³ Bere Jesus kathu-ka mampirrunintha, “Ya penintha. Ngay da matha kardu darrikardu nanki thathpirr-yu. I da-ka manta warda-wa Yile neki panankarrnu-yu ngay da matha kardu Pule ngala thathpirr-yu. ²⁴ I nga,” Jesus kathu-yu mampirra ngarra kardu. “Murrinh thathpirr kanhi manarranu-yu. The mana nanthin nawa mi kamarl-yu. Kardu-ka mi bangam-mirr ngarra putek i mi-ka wurdarnturturt, i mi terert warda memkalele wurran. Mu mi kamarl nhini mere ngatha bebirrdha-ka mi-ka numerrnu da matha pirrangidha i nhini-ka kekupkup wiye warda nhini-yu. ²⁵ Mangini nhini deyida mani kardu pana ngarra numerrnu kanam-ya i mange nukunu da matha mem-nurnarna wurran, nukunu nhini-ka da nakurlnu pupupnu. Mu kardu pana deyida mani ngarra pamnuyekum wurran, i kardu ngamere mam-punnarna wurran-ka, nukunu nhini-ka kardu bere matha wangu birnu paninu da nakurlnu-yu.

²⁶ “Nga. Kardu nangkak ngatha ngay-nu wurlk manganu purru-ka nhini nukunu-ka kardu bere matha wangu pangiriwaknu pani i mangirartnu purru i ngarra ngay da matha paninu-yu. I nhini

Yile ngay-ka kardu ngala warda bupaknu kardu nhini-yu.”

Kangkarlmawu Wurdamnuyith Kardu Thu Pubatnu

²⁷ Bere Jesus kathu-ka murrinh numi deyida mampirra, “Nga. Ngay-ka damngimardathin warda dim ngala da matha. I thangu murrinh mananu ngarra Yile ngay wangu-yu? Murrinh kanhi kama mananu, ‘Yile, dudhap mani da tetemantay pana ngarra wurrannga kathu-yu.’ Mu wurda, murrinh nhini-ka mere ngarra mana. Ngay-ka ngurrinidha kanhi da tetemantay nhini-nu-yu ngarra pangilurturtnu-re-yu. ²⁸ Yile, thenungkarrnu kardu ngarra wurnangat da matha nhinhi-ka kardu Pule ngala thatpirr thim.”

Bere nhini thangu-ka murrinh dimngeng da ngarra Heaven thangu kathu-yu. I murrinh nhini-ka mam, “Ngay-ka berengunh-tha warra ngemnungkarr kardu Pule ngala ngem. I ngay-ka ngenungkarr-deyida-nu.” ²⁹ Bere kardu wurnangat ngarra pangu da pirringkadhukthaka pubinthe pup murrinh nhini dimnangeng i pumemnu mange pigunu ngatha-yu, “Ya, pana-ka thu malarntath-wa dinimirrdha.” Mu kardu ngamere kathu-ka pumemnu, “Awu, pana-ka ku angel-wa murrinh mamna-yu.”

³⁰ Mu Jesus kathu-ka mampirra, “Murrinh dimngeng pangu-ka nanki-nu nubinanayepuptha, murrinh nhini-ka mere ngay-nu. I nanki-ka the da matha numabathnu Yile ngay kardu Pule ngala thatpirr dimnarra-yu. ³¹ I da-ka manta warda wurran kathu ngarra nukunu-re

purdungkarelnu warda ku karrath-yu i kardu wiyenpun ngarra nukunu kanhi parrarntiwak pumpan purdunkartelnu purru-yu. ³² I da-ka manta warda kathu wurran ngarra kardu wiyenpun kathu pangiwirnturtnu pumangingkalenu-yu, i da nhini thangunu ngay-ka ngirrarrakaynu kardu wurnangat warda ngatha ngarra ngay kathu purunganu.”

³³ Jesus-ka murrinh nhini-ya mampirra nhini kardu terert-ka the pumbaththa warda pardi kardu wiyenpun-ka pubarderdenu nukunu da matha ngarra thay i pawirnturtnu i pupup danu mana.

³⁴ Bere kardu wurnangat nhini kathu-ka murrinh pumamna ngarra Jesus, “Nga. Murrinh ngarra ngalantharr murntak nganki parrarntilil-ka kanhi-wa murrinh-yu, ‘Nukunu Christ, kardu pana-ya ngarra Yile neki kathu purduthuknu-ka, kardu bere matha wangu birnu paninu.’ Mu nhinhi namngarra-ka kardu ngarra da kangkarl kathu thurdamngarrathut, i kardu-ka panhiwirnturtnu i thupup da-nu mana. Mu nganki-ka mere murrinh ngumanhimarta-wa. Nhinhi da kama kardu Christ-yu, i kardu numi deyida kama da nakurl kangarraruynu.” Pumamna kardu kathu-yu.

³⁵ Bere Jesus kathu-ka mampirra, “Ngay-ka mangini thungku layit mani ngamnarralarrang ngurran kardu kanhi-nu narnam-ya. Mu ngay-ka da kunungingki da ngatha nganinu i nhini ngay-ka nganinanpartnu warda da ngarra putek ngala kanhi thangunu-yu. Nhini nanki-ka narnililinu warda ngarra da tarangka nhini da matha

wangu, nhini da thipmam binhi-ka mere ngarra narnilili, da manankayip nukun da matha da thipinhi mallu-yu. ³⁶ Murrinh ngarra ngay da matha numangabathnu nuru, ngay kardu ngarra da tarangka ngamnarralarrang ngurranya ngarra ngay da ngatha-re ngarnam ngarra nanki. I nhini kardu nanki-ka kardu ngarra da tarangka da matha nurulilinu.”

Bere ngarra Jesus murrinh nhini darntikerdeka, nukunu-ka pangu warda wangu nadha dini da ngarra kardu mere nangkal berdurttha-yu.

13

Jesus Menkumepurldhaneme Wurrini Me Ngarra Pulangay Nukunu

¹ Bere, ngarra da putek ngala kanhi kardidhaka, Jesus-ka marda thathpirr menarttha wurrini kardu pulangay nukunu da bere matha wangu-yu i ngarra yibimpup da mana.

Bere, da-ka manta warda pirridha da ngarra ceremony ngala nhini-nu Passover-ya, mu mere da ngatha punirettha. I bere Jesus-ka the wardawa kanthidha wurrini da-ka manta warda ngarra da putek ngala kanhi panipartnu i purdinawurlnu ngarra Yile nukunu-nu wangu.

² Bere da thipinhi nhini-ka Jesus i kardu pulangay nukunu-ka mi supper pirrinemurrkthaneme. Mu ku karrath kathu-ka marntulul wardarra nukunu Judas Iscariot-yu, Jesus-nu parramutnu ngarra kardu wiyenpun-yu. Nukunu nhini Judas Iscariot-ka wakal ngarra nukunu Simon-ya.

³ Mu Jesus-ka the kanthidha wurrini Yile nukunu kathu nanhthi lurruth ngala damnamut-yu i da terert warda ngatha menginikattha wurrini. I ngana deyida the kanthidha wurrini ngarra Yile nukunu kathu wurdanthuk i ngarra Yile nukunu deyida purdinawurlnu. ⁴ I nhini thangunu weyida nukunu dempirnturt ngarra table thangunu kathu, i nanhthi kawut nukunu yunganpirt i nanhthi towel warda merntilarr. ⁵ I kura patha warda dampinhimardapak ngarra nanhthi bol i pantet warda ngarra me peneme menkumepurldhaneme wurrini kardu numi numi warda kathu i dilankumertumthaneme wurrini nanhthi towel nhini-re.

⁶ Bere ngarra nukunu mana warda Simon Peter wurrininadha-ka, nukunu Simon Peter kathu-ka mamna, “Pule, me ngay wanku deyida nangimepurlnu-yu?” ⁷ I Jesus kathu-ka mamna, “Nhinhi-ka mere thatpirr the da ngatha nabath thangku-nu mange kanhi mamnarruneme ngurran-yu. Mu da nakurl-te warda the thatpirr nabathnu-yu.”

⁸ Mu Peter kathu-ka mamna. “Awu pirda. Nhinhi-ka mere da matha nangimepurl nukun me ngarra ngay-yu.” Mu Jesus kathu-ka mamna, “Me ngarra nhinhi ngatha ngay mere manhimepurlnu-ka, nhini nhinhi-ka kardu mere warda ngay thangiriwak thani.” ⁹ Mu Peter kathu-ka mamna, “Yu mampa-ya Pule, nangimepurl warda. I mange i pelpith deyida wanku nangipurlnu.”

¹⁰ Bere Jesus kathu-ka mampirruneme, “Nga. Kardu ngarra thudhuth thangunu dinthuth-ka

kardu-ka tarangka warda thathpirr kanam i me nukunu da matha menumepurlnu ngarra wilili thangunu kardilidha. I nankuneme-ka kardu tarangka warda narnamkaneme, mu kardu numi da matha wurda-yu.” ¹¹ Bere Jesus mampirruneme murrinh nhini-yu, nhini weyida the wardarra kanthidha wurrini kardu ngarra nimin parramutnu ngarra kardu wiyenpun-yu.

¹² Bere, ngarra Jesus marntikerdek menkumepurl-thangunu-neme wurrini-ka nanhthi kawut nukunu bardi i kanawup deyida da ngarra marra-re dinidha-yu. I murrinh warda mampirruneme, “Nga. Nankuneme-ka mere kama the numabathneme me nankuneme menankumepurldhaneme ngurrini-yu. Mu nga, murrinh manarrunemenu.

¹³ Nankuneme-ka ‘Pule’ numamnganeme numpan i nhini-ka yuthpan da thathpirr, nhini weyida ngay-ka pule nankuneme-yu i murrinh ngurdannankuyethithneme ngurran.

¹⁴ I ngay, kardu pule ngarra nankuneme-ka me ngarra nankuneme warda menankumepurldhangadha-neme ngurrini. Mu nhini nankuneme-ka mange kanhi da ngatha nuyemanemenu i numenunkumepurlnemenu nuru me ngarra nankuneme-yu. ¹⁵ Da mange kanhi ngay mamnarruneme-ka nhini nankuneme-ka mange nhini deyida numangirartnu-warda-neme nuru.

¹⁶ “Nga. Kanhi-wa murrinh thathpirr-yu manarrunemenu-yu. Kardu pana ngarra wurlk mamna wurrin ngarra kardu pule nukunu, nukunu kardu nhini-ka kardu kunungingki da matha nhini-yu. Mu kardu pule nukunu-ka

ngala-wa thathpirr. I ngana deyida kardu pana ngarra murrinh kanthin wurran-ka, nukunu nhini-ka kardu kunungingki deyida, mu kardu pana ngarra wurdanthuk nukunu-yu murrinh wanku-yu, nukunu nhini-ka kardu ngala-wa thathpirr. ¹⁷ Nankuneme-ka the warda thathpirr nanthinkaneme murrinh nhini-yu. I nankuneme-ka le warda narnenemenu murrinh nhini ngatha numabathnemenu nuru i murrinh nariwaknemenu nuru.

¹⁸ “Mu, murrinh nhini ngarra mamnarruneme-ka mere kardu terert-nu, wurda,” Jesus kathu-yu mampirruneme. “Ngay-ka the nganthin-nan kardu ngarra ngay mamnankungkarartneme-yu, mu kardu numi ngarra nankuneme-ka mere ngarra le paninu, wurda. I murrinh murntak nhini ngarra kardu ngalantharr parrarntilil thangu-ka kanhi-wa murrinh-yu, ‘Kardu pana ngarra mi wulamath ngarra ngay-ka, nukunu nhini-ka kanamngipart warda i mere warda marda mangert kurru ngay-yu.’ Nhini-wa murrinh murntak yibim-yu murrinh Yile neki nukunu-ya i da-ka manta warda da mange nhini pamanu-yu.

¹⁹ “I nga. Murrinh nhini mamnarruneme-ka ngarra kardu nhini mere da ngatha kaningiparttha. Mu ngarra nukunu nhini paningipartnu-ka, nhini-ka the warda thathpirr numangibathnemenu ngay da matha kardu bere matha wangu nganam-yu. ²⁰ I nga, murrinh thathpirr kanhi manarrunemenu. Nankuneme-ka ngay ngurdunankuthuknemenu. I kardu ngatha murrinh pubinarruyepupnuneme i murrinh pumanar-

rubathnemeni, nhini kardu nhini-ka murrinh ngarra ngay deyida pumangabathnu puru i murrinh pumanabathnu deyida puru nukunu wanku kardu pana-ya ngarra ngay wurdanngithuk-yu.” Jesus kathu-yu mampirruneme.

Judas Kanampart Jesus

Matthew 26.20-25; Mark 14.17-21; Luke 22.21-23

²¹ Bere murrinh nhini thanguu Jesus mampirruneme ngarra pulangay nukunu-ka, “Nga peneme, ngay-ka damngimardathin warda ngala da matha.” I murrinh deyida mampirruneme, “Nga. Ngay-ka murrinh thathpirr manarrunemenu, murrinh tarangka-ya. Kardu numi ngarra nankuneme-yu kardu paningipartnu i parramutnu ngay-yu ngarra kardu wiyenpun.” ²² Bere kardu pulangay nukunu-ka puddamnungkuyithith-warda-neme nhini kardu-ka mere the pumbaththaneme nangkal kama panipartnu-yu.

²³ Bere kardu pulangay nukunu nhini ngarra Jesus marda merttha wurrini da manta ngangka dinidha ngarra Jesus. ²⁴ I bere Simon Peter kathu-ka mamna ngarra kardu nhini-nu-yu, murrinh mange-re, i mamna, “Thadharrpunu mani nangkal-wa kardu nhini-yu panipartnu-yu.”

²⁵ Bere nukunu kardu nhini-ka manta thathpirr ngarra Jesus dirrurr i dantharrpu, “Pule, nangkal-wa kardu paninhipartnu-yu?” ²⁶ I Jesus kathu-ka mamna, “Ngay-ka mi lawam kanhi-ka ngurdukulknu ngarra nanhthi sauce-yu i nganamutnu warda ngarra kardu nhini-yu.” Bere

Jesus-ka mi wurdankulk i damnamut warda ngarra nukunu Judas Iscariot, wikal nukunu-ya Simon Iscariot.

²⁷ I bere ngarra nukunu-re Judas mi lawam nhini manganmart-ka ku karrath-ka kanamnginirdi warda ngarra nukunu-yu. I Jesus kathu-ka mamna, “Wunkarrare, mange nhini-ka thamanu warda marra kanhi.” ²⁸ Mu kardu pulangay ngamere-ka mere the pumbaththaneme thanguku-nu Jesus murrinh nhini mamna-yu. ²⁹ Judas-ka ku mani ngarra peneme nukunu merrubaththaneme wurrini, i nhini peneme-ka pamamka-mana-wa-neme Jesus wurdanthuk nukunu-yu mi-nu kama-ya panikutnu da ngala nhini-nu-yu Passover, i ku mani parramutnu kama-ya kardu ngarra mananhthi-wunku-nu-ya.

³⁰ Bere Judas-ka mi lawam nhini manganmart ngarra Jesus thanguku kathu i pangu warda wangu nadha dini, da-ka da thipinhi-wa da nhini-re-yu.

*Jesus Dampirrumutneme Murrinh Law Marra
Matthew 26.31-35; Mark 14.27-31; Luke 22.31-*

³⁴

³¹ Bere, ngarra nukunu-re Judas nungardurr thanguku-ka, Jesus kathu-ka mampirruneme ngarra pulangay nukunu, “Nga. Ngay kardu darrikardu nanki thatpirr-ka ngenungkarrnu warda ngarra kardu wurnangat kanhi warda ngatha, i nhini kardu-ka the warda pumangibathnu ngay-ka kardu pule ngala thatpirr. I ngarra ngay da matha-re wangu kardu-ka the pumabathnu Yile ngay-ka kardu Pule ngala deyida thatpirr dimpirra-yu. ³² Yu, Yile ngay-ka

penungkarrnu warda kardu Pule ngala da matha dimpirra ngarra ngay da matha-re wangu-yu. I nukunu-ka kardu wurnangat pankarrnu ngay deyida wanku kardu Pule ngala-yu ngarra nukunu thangunu-re-yu, marra kanhi-yu.

³³ “Nga peneme, kardu ngarra ngay. Ngay-ka da kunungingki da matha nganinu ngarra nankuneme-yu. I nhini thangunu nankuneme-ka nirangawinhadhathnemenenu nuru. Mu karduka mere ngarra nubangirdurt-nukun-neme i mere ngarra na-nukun-neme da ngarra ngay ngunungam wangu ngem-yu. Murrinh-ka kanhi da ngatha ngay mampirra-yu ngarra kardu Jewsyu.

³⁴ “Mu nga.” Jesus kathu-yu mampirruneme. “Ngay-ka murrinh marra warda nganarrumutnemenenu i murrinh numangabathnemenenu. I murrinh-ka kanhi-wa, nankuneme-ka marda thatpirr numenungkurtnemenenu nuru ngarra nankuneme ngatha-yu. Nga. Nginipunh ngay mani marda mamnankurtneme ngurran nankuneme-yu, nhini nankuneme-ka marda thatpirr numenungkurtnemenenu nuru nankuneme ngatha-yu. ³⁵ I mange nhini ngatha nuyemanemenenu-ka nhini-ka kardu wurnangat warda ngatha the pumanankubathnemenenu nankuneme-ka kardu pulangay ngay-wa narnamkaneme nhini-yu.”

³⁶ Bere, Simon Peter kathu-ka mamna, “Pule, ngarra-nu wangu thunungam thim nhinhi-yu?” Mu Jesus kathu-ka mamna, “Da pana ngarra ngay ngunungam ngem-ka nhinhi-ka mere

ngarra thangiriwak nukun. Mu da nakurl-nu-re nhinhi-ka thangiriwaknu ngay-yu.” ³⁷ “Pule,” Peter kathu-yu mamna. “Thangku-dha ngay-ka mere nganhiriwak nukun marra kanhi-yu? Ngay-ka marda thathpirr mangannhert ngurran ngala da matha nhinhi-yu. I ngay-ka le da matha ngumpapupnu nhinhi-nu.”

³⁸ Mu Jesus kathu-ka mamna, “Na Peter? Nhinhi-ka thungapupnu thathpirr ngay-nu-yu? Nga, murrinh thathpirr kanhi mampanu, da thipinhi marra kanhi-ka nhinhi-ka murrinh perkenkuneme narranu thani mere the nangi-bathnu ngay-yu. I nhini thangunuka ku rooster-ka pirrakaynu ngarra da pungkapurlnu warda nhini-yu.”

14

Ngarra Jesus Da Matha-re Purrunanu Ngarra Yile Neki-nu Wangu-yu

¹ Bere Jesus kathu-ka mampirruneme ngarra pulangay nukunu, “Nga. Mere nukun kanankumardathinneme i mere nukun banankumardartaneme kurru ngarra marda nankuneme-yu. Mu nga. Bere ngatha wangu murrinh numangarrubathninthanu nuru ngarra Yile neki-nu wangu-yu, i ngarra ngay deyida wanku-yu. ² I nga. Da ngarra Yile ngay nukunu-ka da thelput terert da matha wurrankadhuk. Mu ngay-ka kumparra wardarra ngunungam ngem pangu wangu i da wardarra manarrawathawathanu ngani. Murrinh nhini-ka murrinh thathpirr kanhi-yu, ngay-ka mere murrinh nganarruyirrartneme. ³ I

ngarra ngay-re da manarrawathawathanu-ka nhini ngay-ka ngurdinarrawurl-deyida-kathu-nu i ngananmardawithnu warda i pangu da matha warda marda ngala paningimenu. ⁴ Da-ka mayern-ka the mana nanthin-ya da ngarra ngay wangu ngunungam ngem-yu.”

⁵ Mu nukunu Thomas kathu-ka mamna, “Pule, ngankuneme-ka mere the ngumabathneme da ngarra nhinhi wangu thunungam thim-yu, nhini-ka ngarra-re da mayern the ngumabathnemenenu ngarra nhinhi ngamparuynemenenu-yu?” ⁶ Mu Jesus kathu-ka mamna, “Ngay da matha nginipunh da mayern mani-wa yibimpa-yu ngarra Yile ngay-nu wangu-yu. I ngay da matha ngurdannhiyethith ngurran murrinh thathpirr ngarra Yile ngay nukunu-yu. I ngay da matha ngampamutnu nanhthi ngarra birnu thathpirr thaninu, nanhthi birnu ngarra Yile ngay thangunu kathu-yu. Ngay da matha ngunumpangkanu ngurru ngarra Yile ngay-nu wangu-yu. I mere nangkal deyida manhingkayinu ngarra Yile ngay-nu wangu, mu ngay da matha. ⁷ Mu nankuneme ngatha the numangibath-thatthpirr-neme-ka, nhini nankuneme-ka the thatthpirr warda numabathnemenenu ngarra Yile ngay-yu. Mu marra kanhi warda-ka the thatthpirr warda numamkabathneme nukunu-yu i nubamkangkarduneme nukunu-yu, nhini-ka ngay thangunu weyida nubamngingkarduneme-yu.”

⁸ Mu nukunu Philip kathu-ka mamna, “Pule, thangankungkarnemenenu Yile neki i nhini da

matha marda ngumamkartneme-yu.” ⁹ Mu Jesus kathu-ka mamna, “Ya, ngay-ka da pirdithme da matha ngardidha ngarra nankuneme-yu. Mu nga Philip, nhinhi mere da ngatha the thatpirr nangibath ngay-yu. Mu nga. Nhinhi-ka damngingkardu ngay-yu, nhini-ka mangini Yile ngay deyida mani damkardu. Mu thanguku-nu thamngidharrpu-yu thangankungkarnemenu Yile ngay-yu? ¹⁰ Nhinhi-ka mere da ngatha the nabath Yile ngay i ngay-ka mangini kardu numi da nawa? Mu nga. Murrinh thatphi ngarra ngay mamnarruneme ngurran-ka murrinh thatphi mere ngay, mu murrinh kanhi-ka ngarra Yile ngay thanguku kathu. Yile ngay-ka ngarra ngay-wa kanam. I murrinh thatphi nukunu thanguku kathu mam wurran-ka ngarra thatphi ngay wardarra ngurrangerren kanhi. I mange terert ngarra ngay ngamam ngurran-ka mange-ka nukunu thanguku kathu. ¹¹ Nhini murrinh thatphi kanhi-ka numangarrubathnintha Yile ngay ngankunintha-ka kardu mangini numi da ngurrannintha. Mu mere ngatha murrinh kanhi numangarrubathnintha-ka da-ka nubamngimangkardu-mana-neme da mange ngala ngala thanguku medha ngurrini da ngarra mange Yile ngay thanguku kathu-yu. I nhini-ka murrinh da matha numangarrubathnintha Yile ngay ngankunintha-ka kardu mangini numi da matha ngemninha.

¹² “Nga. Murrinh thatpirr kanhi manarranu-yu. Kardu nanki ngatha murrinh numangabathnu-ka, nhini nanki-ka da mange nginipunh ngay deyida mani ngamam

ngurran nuyemanu nuru, i puy deyida wangu nuyemanu nuru, nhini ngay-ka ngurdinawurlnu ngarra Yile ngay wangu. ¹³ Nanki-ka kumparra-wa nubanngipak i murrinh numamngabath numpan, i nhini-ka thangu ngatha nangidharrpunu-ka nhini ngay-ka nganantartnu i nganarranutnu, i da nhini-re-wa ngay-yu nganankarrnu Yile ngay-ka ngala kardu Pule ngala thathpirr-wa dimnarra. ¹⁴ Nanki-ka kardu ngay-wa i thangu ngatha nangidharrpunu-ka nhini ngay-ka nganantartnu.

Yile Neki Purduthuknu Ngepan Nukunu

¹⁵ “Mu nga. Kardu ngay ngatha marda thathpirr numangert, nhini nanki-ka murrinh thatipi ngay da matha nubingayepupnu i numangabathnu. ¹⁶ I ngay-ka Yile ngay ngadharrpunu kardu numi warda purdinarrathuknu mananmanpinu purru. I nukunu-ka kardu bere matha wangu paninu ngarra nanki-yu. ¹⁷ Nukunu nhini-ka Ngepan Yile ngay nukunu-wa ku Ngepan patha-ya. I nukunu da matha panankarrnu-yu murrinh thathpirr ngarra Yile ngay manarranu-yu. Mu Ngepan nhini-ka mere ngarra nukun kaninnginirdi kardu pana-ya ngarra mere murrinh kumangabath kuru ngarra ngay-yu, wurda. Kardu nhini-ka mere ngarra kubangkardu i mere ngarra the kumabath nukun nukunu nhini-yu. Mu nanki-ka the-wa nanthin nukunu-yu. I nukunu-ka kanam ngarra nanki-yu i paninnginirdinu.

18 “Mu nga. Ngay-ka mere nukun nganinanpart i kardu mere nukun mange nanki da matha narni. Mu ngay-ka ngurdinarrawurlnu kathu ngarra nanki-yu. 19 Da mere pirdith i kardu pana mere murrinh kumangabath kuru-ka mere deyida pubangingkardunu, mu nanki da matha nubangingkardunu narni-yu. I ngay-ka ngurdingkabirl-deyida-nu i birnu deyida nganinu i nhini nanki-ka kardu narnibirnununu warda da bere matha wangu. 20 I da nhini-re-nu-ka nanki-ka the warda numabathnu Yile ngay i ngay-ka mangini kardu numi da nganamnintha, mange nginipunh ngay i nanki deyida mani kardu mangini numi da thimneme-yu.”

15

Jesus Thay Mangini Mi Grape Mani

1-2 Bere Jesus-ka mam, “Ngay-ka thay mangini mi grape mani-wa, nanhthi thay thathpirr-ya. I nanki-ka nanhthi thay mangini nithinu mani-wa. I Yile ngay-ka mangini kardu pana mani-wa ngarra mi thay dirrannganpe wurran. I bere nukunu ngatha bangkardunu nithinu ngarra ngay wunku mi mami-ka, nhini nukunu-ka baberartalnu i pirraputhnu warda nithinu nhini-yu. Mu nukunu ngatha bangkardunu nithinu ngarra ngay wunku mi-ka, nhini nukunu-ka baberrarrnu ngaliwe ngaliwe patha da matha-nu i tarangka thathpirr-nu, i thay nithinu nhini-ka mi terert deyida purdirurturtnu purru.

3 “Mu nankuneme-ka kardu ngepan tarangka warda numpankaneme murrinh thathpi ngarra

ngay-re ngurdininankuyethiththaneme ngurrini.
⁴ Nankuneme ngarra ngay narnenemenu i nhini ngay-ka ngarra nankuneme deyida nganinu. Nanhthi nithinu-ka mere ngarra kirra mange nukunu-yu i mi wanku kinthat-yu, wurda. Mu nanhthi nithinu nhini-ka keninthalerr-da-mathanu ngarra nanhthi thay ngala thatpirr pirrim, nhini-ka mi warda pinthatnu. Mange nginipunh nhini mani-ya ngarra ngay da matha narnenemenu i nhini-ka da mange ngarra ngay da matha nuyemanemenu nuru-yu.

⁵ “Ngay-ka mangini thay mani i nanki-ka nanhthi thay nginipunh nithinu mani. I nanki ngatha ngarra ngay narninu nhini ngay-ka ngarra nanki deyida nganinu. I nanki-ka da mange ngarra Yile ngay da matha nuyemanu nuru da terert da matha. Mu nanki ngatha narningipartnu-ka nhini-ka mere ngarra warda nuyema nukun da mange patha nhini-yu. ⁶ Kardu nangkal ngatha mangirdarrikatnu-ka nukunu nhini-ka nginipunh nanhthi nithinu deyida mani ngarra pumungantharrath i pibimputh i larrin warda yibim. I parranthakthuk i pibimputh ngarra thungku i dempek warda nhini-yu.

⁷ “Mu ngarra ngay ngatha narninu-ka i murrinh ngarra ngay da matha numangabathnu narni, nhini nanki-ka Yile ngay nadharrpunu nuru thangku nanhthi kama ngarra marda numanganart numpan-yu i nukunu kathu-ka nanhthi warda panarramutnu nhini-yu. ⁸ I ngarra da mange terert thatpirr nuyemanu nuru ngarra Yile neki-nu-ka, nhini kardu-ka the

warda pumananmathnu nanki-ka kardu ngarra ngay da matha narramngiriwak numpan i nhini kardu-ka pariparlnu warda puru Yile neki-yu.

⁹ “Nga. Ngay-ka marda thathpirr mangannart ngurran nanki-yu mange nginipunh Yile ngay deyida mani marda thathpirr mangannert wurran ngay-yu. Nhini-ka bere matha wangu narninu ngarra ngay i nhini ngay-ka marda thathpirr mananartnu ngurru nanki-yu. ¹⁰ I murrinh ngarra ngay ngatha numangabathnu nuru nhini ngay-ka bere ngatha wangu marda thathpirr mananartnu ngurru nanki-yu, mangini ngay mani murrinh ngarra Yile ngay da matha mamnabath ngurran i nukunu-ka bere matha wangu marda thathpirr mangannert wurran ngay-yu.

¹¹ “Ngay-ka murrinh kanhi mamnarra nhini nanki-ka le thathpirr narninu nginipunh ngay mani le thathpirr nganam-ya. ¹² Nga. Kanhi-wa murrinh thathpi ngarra ngay-yu nanki numangabathnu nuru-yu. Nanki-ka marda thathpirr numenurtnu nuru nginipunh ngay deyida mani marda thathpirr mangannart ngurran nanki-yu. ¹³ Kardu ngatha kunapup kardu ngarra darrikardu nukunu-nu, nhini nukunu-ka penungkarrnu marda thathpirr manganart dim nukunu nhini-nu-yu. Mu kardu ngamere-ka mere marda pumenurt puru mangini nhini mani-yu, wurda.

¹⁴ “I nga. Nanki ngatha da mange nuyemanu nuru da mange ngarra murrinh ngay thanguu mamnarra-ka, nhini nanki-ka kardu pulangay ngay-wa nurunganu nhini-yu. ¹⁵ Kardu

pana nganaka ngarra wurlk parnamna ngarra ku pule pigunu-ka kardu nhini-ka mere the kumabath mukmuk ngarra ku pule pigunu-yu. Mu nankuneme-ka kardu mere nhini mani, i mere da matha wurlk nukun narninga ngay-yu, wurda. Mu nankuneme-ka the warda thathpirr numamngibathneme numpanka, nhini ngay-ka murrinh berengunh murrinh da terert menar-rudhaneme ngurrini murrinh thathpi ngarra Yile ngay thanguu kathu murrinh mengadha wurrini-yu. Nhini marra kanhi warda wangu-ka kardu pulangay thathpirr manankungkawad-hanemenu ngurru ngay-yu.

¹⁶ “I nankuneme-ka mere numengingkarart-thaneme ngay-yu, wurda. Mu ngay nimin-wa mamnankungkarartneme i mamnankuwerdur-duyneme kardu ngarra ngay-nu-yu i da mange ngarra Yile ngay da matha-nu wangu nuyemane-menu nuru-yu. I thangu ngatha ngarra Yile ngay nadharrpunemenu-ka i nhini nukunu-ka kanarrumut-warda-neme nhini nankuneme-ka kardu ngarra ngay weyida nhini-yu. ¹⁷ Nga, kanhi-wa murrinh bere matha wangu numa-bathnemenu nuru-yu. Kardu thathpirr marda numenurtnu nuru-ya. Nhini-wa murrinh thathpi ngarra ngay mamnarruneme-yu.”

Kardu Ngamere Thu Kuy Pimpanpirra Ngarra Pulangay Jesus Nukunu

¹⁸ “Mu nga,” Jesus kathu-yu mampirruneme. “Kardu pana ngarra mere ngay nganaka, kardu ngarra mere marda kumanankurtneme nankuneme-ka, the-wa numangibathnuneme da

marra-re-ka ngay-wa mere marda pumengerttha puyi kardu nhini-yu. ¹⁹ Mu nankuneme ngatha kardu ngarra nhini nukun wangu nuyidhaneme-ka nhini kardu-ka mere ngarra warda thu kuy puyunarradhaneme nhini-yu. Mu ngay-ka mamnankungkarartneme nankuneme-yu kardu ngarra nhini thangunu kathu-yu i narnampunkupart-warda-neme kardu nhini thangunu-yu i da-ka nhini weyida thu kuy purunarrunemenu-yu.

²⁰ “Nga. The numamkabathneme nganaka murrinh ngarra mamnarruneme-ya. Kardu pule-ka ngala-wa dim, i kardu pana ngarra wurlk mamna wurran-ka kunungingki-wa. Mu mange nginipunh nhini mani-ya kardu pangu ngarra da tetemanthay pubanngapak pumpan ngay-ya, nhini kardu-ka pubunarrupak-deyida-neme-nu da tetemanthay nankuneme-nu-yu. Mu kardu ngamere pana ngarra murrinh ngay pumamngabath pumpan-ka nhini kardu-ka murrinh ngarra nankuneme deyida pumanarrubathnemenenu puru. ²¹ Mu kardu pangu ngarra da tetemanthay pubunarrupaknemenu-ka, mange nhini puyemanarrunemenu nhini nankuneme-ka kardu ngarra ngay weyida nhini-yu, i kardu nhini-ka mere the kumabath kardu pana ngarra ngay wurdanngithuk kanhi-yu.

²² “Mu ngay ngatha mere ngurridha da ngarra putek ngala kanhi i mere murrinh ngatha merradha ngurri da ngarra mange wiye pumedha purni-ka, kardu nhini-ka mere warda yidiwe puyidha da ngarra mange wiye thangunu pumedha purni-yu. Mu ngay-ka murrinh beren-

gunh warra mampirra, nhini kardu-ka mere ngarra warda murrinh kuyema, ‘Nganki-ka da mange wiye-ka mere ngumabath nguru.’

²³ “I nga,” Jesus kathu-yu mampirra deyida. “Kardu nangkal ngatha mere marda mangert kurru ngarra ngay, kardu nhini-ka mere marda deyida mart ngarra Yile ngay-nu-yu. ²⁴ I ngay-ka da mange ngala ngala merradha ngurrini kardu-nu-yu i mere nangkal ngadha medha kani mange nginipunh nhini mani-yu. Mu da ngarra mange ngala ngala nhini ngatha mere merradha ngurri-ka, kardu nhini-ka mere warda yidiwe puyidha da ngarra mange wiye thangunu pumedha purni-yu. Da-ka terert kardu pubamngimangkardu da mange ngala ngala, mu karduka mere da ngatha marda kumangert kuru ngarra ngay i ngarra Yile ngay deyida wanku. ²⁵ I marra kanhi-ka murrinh murntak yibim-ka murrinh thathpirr warda nhini-yu. I murrinh-ka kanhi-wa parrarntilil-yu, ‘Kardu-ka mere marda pumangert puru ngarra ngay-nu, ngathayida.’

²⁶ “Mu nga,” Jesus kathu-yu mampirru-deyidane. “Ku Ngepan patha-ka purrunu kathu ngarra Yile ngay thangunu kathu-yu mananmanpinu purru-yu i purdinarrayithnu purru-yu murrinh thathpirr ngarra murrinh nukunu Yile ngay thangunu kathu-yu. Ngay-ka ngununanu warda wangu ngarra Yile ngay i ngurdunarrathuknu Ngepan patha ngarra Yile ngay nukun i nukunu warda murrinh purdinarrayithnu purru-yu ngarra ngay-nu-yu. ²⁷ I nankuneme deyida wanku murrinh nudder-rayithnemenuru murrinh ngarra ngay-nu-

yu, nhini nankuneme-ka nardedhaneme ngarra ngay weyida ngarra murrinh marra-re ngan-narraretneme murrinh Yile ngay ngurdinar-ruyiththaneme ngurrini.”

17

Jesus Dantharrpu Yile Nukunu Kardu Pulangay Nukunu-nu

¹ Bere murrinh nhini thangunu-ka Jesus-ka kangkarl mamka warda ngarra da Heaven-nu wangu, i murrinh mam, “Yile, da-ka manta warda da nhini-yu da ngarra ngay-nu-yu kardu wurnangat warda ngatha thankarrnu kardu Pule ngala-wa ngay-yu, kardu wakal ngarra nhinhi-ya. I nhini ngay-ka kardu ngankarrnu wanku nhinhi deyida kardu Pule ngala thathpirr warda-yu. ² Nhinhi-ka kardu pule ngala danggi-pak ngay-yu ngarra kardu wurnangat kanhi warda ngatha parnam da ngarra putek ngala kanhi. I nhini ngay-ka kardu thathpirr warda manthibirnunu, i nhini kardu-ka bere matha wangu parnibirnunu, kardu nhini da matha-ya nampunkarart i ngarra ngay warda kathu thamngamut. ³ I kardu nhini da bere matha wangu parnibirnunu-ka, nhini-ka the weyida pumanhibathnu nhinhi da matha kardu Pule ngala thathpirr thimpirra-yu. I the deyida pumangibathnu ngay-yu, Jesus Christ-wa, ngarra nhinhi kathu thurdanngithuk-ya.

⁴ “I ngay-ka mamparikerdek warda da wurlk ngarra nhinhi thamngamut-ya, i nhini-ka ngampunkarr warda kardu wurnangat kanhi-yu ngarra da putek ngala kanhi parnam nhinhi da

matha kardu Pule ngala thathpirr-yu. ⁵ Yile, ngarra ngay ngarrimpangerren kanhi ngarra nhinhi, ngay marra kanhi nganhidharrpunu-ka kardu Pule ngala deyida dungipaknu i pangilar-rangnu ngala da matha nginipunh da marra-re mani ngarra neki-re thinidha-ya da ngarra putek ngala kanhi mere da ngatha pirringadha-ya.

⁶ “Kardu nugarn pana ngarra da putek ngala kanhi thangu nu nampunkungkarartneme-ka kardu ngarra nhinhi-wa, i ngarra ngay warda kathu thamngamut. I kardu nhini-ka the warda panthinnhineme nhinhi-ka kardu Pule ngala-wa murrinh nhini thangu nu weyida ngarra merrudhaneme ngurrini-ya i da mange ngala ngala nhini thangu nu-ya ngarra merrudhaneme ngurrini-ya. I kardu nhini-ka murrinh thathpi ngarra nhinhi warda pumampabathneme pumpanka. ⁷ I kardu the warda panthinkaneme-ka murrinh thathpi ngarra ngay ngurdanarryuyiththaneme ngurrini i da mange ngala ngala merrudhaneme ngurrini-ka nhini-ka ngarra nhinhi thangu nu kathu weyida nhini-yu. ⁸ Ngay-ka murrinh berengunu-dha warra ngurdampirruyithneme murrinh ngarra nhinhi thangu nu kathu thamngamut-yu, i nhini kardu peneme-ka murrinh warda pubimngayepupneme i murrinh pumamkayit-wardaneme pumpanka-yu. Kardu-ka the warda thathpirr panthinkaneme ngay-ka ngarra nhinhi thangu nu kathu ngurrinidha i ngarra nhinhi thangu nu kathu thurdanngithuk ngay-yu.

⁹ “Ngay-ka murrinh prayer mampa ngarrim kardu peneme nhini-nu. I ngay-ka murrinh

prayer mere mampa ngirra kardu wurnangat kanhi-nu da ngarra putek ngala kanhi parnam, wurda. Mu kardu peneme nugarn pana da matha-nu ngamnhidharrpu ngarrim kardu ngarra nhinhi kathu thamngamut, kardu ngarra nhinhi-wa nhini-yu. ¹⁰ Kardu peneme kanhi-ka kardu ngarra nhinhi nukun, i kardu-ka kardu ngarra ngay nukun deyida. I ngarra peneme kanhi thanguu kathu-ka kardu wurnangat deyida wanku the warda pumangibathnu puru ngay-ka kardu Pule ngala da matha.

¹¹ “Mu nga Yile. Ngay-ka ngunungampa warda wangu ngarra nhinhi-nu i mere ngatha ngani nukun da ngarra putek ngala kanhi. Mu peneme kanhi-ka bere ngatha parnenemenu da ngarra putek ngala kanhi. Yile, nhinhi da matha kardu patha thathpirr-yu. I ngay-ka ngamnhidharrpu ngarrim kardu thirrankupenemenu thurru wunku nanhthi lurruth ngala ngarra nhinhi thanguu kathu, nanhthi lurruth ngala nhini da ngatha ngarra ngay thamngamut-ya. I nhini peneme kanhi-ka kardu numi da pubengkardurdunu puru da bere matha wangu-nu, nginipunh neki mani kardu numi da thurran-yu. ¹² Ngarra ngay-re ngardedhaneme ngarra peneme kanhi-ka, ngay ngirrankupedhaneme ngardi nanhthi wunku lurruth ngala-re ngarra thamngamut. I kardu peneme-ka mere parnengiparthaneme, mu kardu numi da matha kanamngipart ngay-yu. Mu murrinh thathpi ngarra nhinhi da murrinh tak warra nampirra parrarntilil-ka, nukunu nhini-wa paningipartnu-yu. I nhini-ka murrinh thathpi ngarra nhinhi-ka murrinh thathpirr

warda nhini-yu ngarra nukunu-re kanamngipart ngay-yu.

¹³ “Mu kardu ngay-ka ngunungampa warda wangu ngem ngarra nhinhi-nu-yu. I ngay-ka murrinh kanhi mampa ngarrim ngarra da putek ngala kanhi da ngatha nganam, nhini peneme kanhi-ka le thatpirr parnenemenu, nginipunh ngay mani kardu le deyida thatpirr nganam-ya. ¹⁴ I ngay-ka murrinh thatpi ngarra nhinhi ngampirrumutneme. I nhini-ka kardu wur-nangat parnam da ngarra putek ngala kanhi-ka mere warda marda kumankurtne kuru nhini-yu, wurda. Da putek ngala kanhi-ka da mere thatpirr warda peneme kanhi-yu, wurda warda. Nginipunh ngay mani-ya da putek ngala kanhi-ka da mere thatpirr ngay. ¹⁵ Ngay-ka mere nganhidharrpu kardu kanhi nankubertne-menu da ngarra putek ngala kanhi thanguu kathu, wurda. Mu ngay nganhidharrpunu-ka kardu nankuyit-da-nu-matha-neme, nhini ku karrath-ka mere ngarra nukun mankubertneme. ¹⁶ Da putek ngala kanhi-ka da mere thatpirr ngay, i da mere deyida peneme-yu. ¹⁷ I kardu-ka dunkumardapaknemenu thatpirr ngarra marda nhinhi murrinh thatpi ngarra nhinhi-re. Murrinh thatpi nhinhi-ka murrinh da thatpirr nhini-yu.

¹⁸ “Ngay-ka ngurdunkudhukthuknemenu da ngarra putek kanhi-nu purnewatnemenu wunku murrinh ngarra thatpi ngay, mange nginipunh nhinhi deyida mani ngay thurdanngithuk kanhi wunku murrinh thatpi ngarra nhinhi-ya. ¹⁹ I ngay-ka ngemnumut ngarra nhinhi kardu pen-

eme kanhi-nu, i nhini peneme-ka kardu ngarra nhinhi thatpirr parnenemenu.

²⁰ “I ngay-ka murrinh prayer mere mampa ngirra kardu peneme kanhi da matha-nu. Mu ngay-ka murrinh prayer mampanu ngirra kardu pana deyida-nu kardu ngarra murrinh thatpi nhinhi pumampabathnu puru ngarra peneme kanhi thangunu kathu murrinh ngarra pud-dirrayithnu puru-yu. ²¹ I ngamnhidharrpu ngarrim-ka kardu wurnangat pana-nu kardu numi da pubengkardurdunu puru-yu. Yile, ngay nganhidharrpunu-ka kardu numi da pubengkardurdunu puru wunku neki-ya, mangini neki deyida mani numi da thurran-ya. Ngay-ka ngarra nhinhi nganam, i nhinhi-ka ngarra ngay thanam kanhi. I nhini kardu wurnangat warda ngatha da ngarra putek ngala kanhi-ka the warda thatpirr pumanhibathnu nhinhi da matha thurdanngithuk ngay-yu da ngarra putek ngala kanhi-yu. ²² Ngay-ka nanhthi lurruth ngala thatpirr ngampirrumutneme, nanhthi lurruth ngala nhini da ngatha ngarra nhinhi kathu thamngamut-yu, nhini kardu peneme kanhi-ka kardu numi da pubengkardurdunu puru, nginipunh neki mani numi da thurran-ya. ²³ Kardu peneme kanhi-ka ngarra ngay warda parnamkaneme, i kardu-ka numi da ngubemkangkardurduneme nginipunh neki deyida mani kardu numi da thurran-ya. I nhini nekineme kardu wurnangat warda ngatha kardu numi da pubengkardurdunu puru nhini-yu. I nhini kardu wurnangat warda ngatha da ngarra putek ngala kanhi parnam-ka kardu

the warda pumanhibathnu nhinhi da matha thurdanngithuk ngay da ngarra kanhi-yu. I ngana deyida the pumanhibathnu kardu marda thathpirr nanganpunkurtneme thurran mangini ngay mani marda thathpirr nangannert thurran.

²⁴ “Yile, nhinhi-ka thamngamut kardu peneme kanhi. I ngay marda manganart ngarrim kardu peneme kanhi parnenemenu da ngarra ngay nganinu-ya. I nhini peneme-ka pubangingkar-dunemenu ngay-yu kardu Pule ngala thathpirr nginu, kardu ngalarrangnu ngi wunku nanhthi lurruth ngala ngarra nhinhi kathu thamngamut-yu. Nhinhi-ka marda thathpirr nangannert da ngarra marra-re kathu ngarra mere da ngatha newathadha da putek ngala kanhi-yu, i da-ka nhini-nu weyida kardu ngala thathpirr danggipak ngay-yu. ²⁵ Yile, nhinhi da matha kardu yuthpan thathpirr-yu. I kardu wur-nangat kanhi parnam da ngarra putek ngala kanhi-ka mere the kumanhibath nhinhi-yu. Mu ngay da matha the mamnhibath-yu, i kardu peneme kanhi the deyida pumamnhibathneme ngarra nhinhi kathu thurdanngithuk ngay-yu da kanhi. ²⁶ Ngay-ka ngurdininkuyethiththaneme ngurrini ngarra murrinh nhinhi-nu-yu, i ngay-ka bere ngatha wangu ngurdunkuyethithnemenenu ngurru ngarra murrinh nhinhi-nu-yu, nhini kardu peneme kanhi-ka marda thathpirr pumankurtnemenu puru kardu ngarra terert wangu-ya, nginipunh nhinhi mani marda thathpirr nangannert thim ngay-yu. I ngana deyida ngay-ka kardu numi da ngubengkardurdune-

menu ngarra peneme nhini-yu.” Jesus kathu-yu menadha pirri ngarra Yile nukunu wangu-yu.

18

Jesus Pumbertidha Purni Ngarra Kardu Pule Ngala Pilate

Matthew 27.1-2,11-14; Mark 15.1-5; Luke 23.1-5

²⁸ Bere, da thipinhire nhini da pankapurl-ka, kardu warda Jesus pumbertidha purni ngarra thelput nukunu Caiaphas thangunu kathu i ngarra thelput ngala nhini da-nu da ngarra ku pule ngala thatpirr nan-ya Pilate. Nukunu Pilate-ka ku pule ngala dinirradha da ngarra Rome thangunu kathu-yu. Mu kardu-ka mere thatpirr parnirdidha inside, nhini-ka mange ngarra kardu Jews pigunu pumedha purni-ya mere ngarra karnimardidha da thelput ngarra kardu mere thatpirr Jews nukunu-yu. Mu kardu ngatha karnirdi inside-ka nhini-ka mere ngarra kulath mi lawam werlpen i ku thip ngarra da ngala nhini-yu da Passover-ya. Bere da-ka nhini weyida da outside da matha pirringkad-huktha pangu da ngatha.

²⁹ Bere, nukunu Pilate-ka yungampirrawuy ngarra thelput ngala nhini kathu, i mur-rinh mampirra, “Ya. Thangku ngadha-wa da nukunu wiye kanhi medha wurrini kardu nanki numamna-yu?” Dampuntharrpu nukunu kathu-yu Pilate. ³⁰ I kardu kathu-ka pumamna, “Nga. Nukunu ngatha mere merithuktha da wiye-ka,

nhini nukunu kanhi-ka mere mani ngumempabertidha.” ³¹ I nukunu Pilate kathu-ka mampirra, “Nga. Kardu nukunu pana-ka pangu warda wangu numabertinu nuru i ngarra murrinh law nanki ngatha ngarra kama mange numanau.” Mu kardu kathu-ka pumamna, “Awu, nganki marda ngumanganart-ka thu ngubatnu i nguddurinummi nukunu kanhi-yu. Mu murrinh law ngarra nhinhi da matha mamngankamit-yu i nhini nganki-ka mere warda ngarra ngubat nukun nukunu kanhi karrim-yu.”

³² Bere murrinh nhini thangunu puddiniyiththa purni-ka nhini-ka murrinh thatphi ngarra Jesus nukunu da marra-re warra mam-ka murrinh da thatpirr warda nhini-yu, murrinh nhini-ya ngarra wurdamnuyith mange ngarra-re kama pupupnu-yu.

³³ Bere nukunu Pilate-ka kanardi ngarra thelput ngala nhini i dimnakay warda Jesus-nu purrunu kathu. Bere Pilate kathu-ka mamna ngarra Jesus, “Ya. Nhinhi-ka kardu Pule ngala thurranpirra kardu ngarra Jews-nu-yu?” Dantarrpu. ³⁴ I Jesus kathu-ka mamna, “Nhinhi-ka murrinh thatphi mange nhinhi da matha thamngidharrpu kama kanhi-yu? I kardu ngamere kama murrinh puddanampayiththa purni ngay-nu-yu i nhini weyida murrinh kanhi thamngidharrpu-yu?” ³⁵ Bere Pilate kathu-ka mamna, “Nga, ngay-ka kardu manangka Jewswa, wurda. Mu kardu ngarra darrikardu nhinhi kardu Jews-ya i ku yilarn ngala ngala pumenhibertidha purni kanhi-yu. Mu thangu ngadha-wa da mange ngarra nhinhi nedha thurrini-yu?”

³⁶ Bere Jesus kathu-ka mamna, “Ya. Ngay-ka ku mere pule ngala nginipunh ku Pule ngala ngala kanhi mani ngarra da putek ngala kanhi kumpankadhuk-yu, wurda. Mu ngay ngatha nginipunh peneme nhini mani ku pule ngala ngurru-ka, nhini kardu ngarra ngay thu pubengangkamit-wa nhini-yu. I nhini kardu pule ngala ngala ngarra Jews kanhi-ka mere ngarra warda kumangirta-yu. Mu wurda-wa ngay-yu. Ngay-ka mere ku Pule ngala ngarra da putek ngala kanhi, wurda. Mu ngay-ka ku Pule ngala ngarra da numi deyida nimin.”

³⁷ Bere Pilate kathu-ka mamna, “Ba. Nhinhi-ka kardu Pule ngala nawa?” Mu Jesus kathu-ka mamna, “Murrinh thathpi nhinhi da matha nam pana. Nga. Ngay-ka da kangkarl kathu ngurdanthut da ngarra putek kanhi, i kanhi-wa bammatt kardu-nu murrinh thathpirr da matha marranu ngurru. Da-ka nhini weyida ngay ngurrinidha da kanhi-yu. I kardu pana ngarra murrinh thathpirr da matha marda puman-ganart pumpan-ka kardu nhini-ka bere matha wangu murrinh ngarra ngay pusingayewupnu puru nhini-yu.” ³⁸ I bere Pilate kathu-ka mamna, “Thangku murrinh thathpirr-wa nam thirrim pana-yu?” Dantharrpu.

Bere nhini thangunu nukunu Pilate-ka yungampirrawuy deyida ngarra kardu pangu outside pirringkadhuktha-yu. I murrinh warda mampirra, “Ya. Ngay-ka murrinh nganidharrpudha ngini nukunu pangu, i nhini-ka mere ngarra ngadha da wiye medha wurri, i nhini nanki-ka thu mere nubat nhini-yu.”

19

Jesus Thamul Parramngurrubang

³¹ Bere da-ka Friday da ngatha, i da-ka Saturday-ka da manta warda-wa pirridha. I da Saturday nhini kathu wurrinidha-ka da ngala-wa nhini-yu kardu Jews pigunu-nu-yu.

Bere kardu pule ngala ngala ngarra kardu Jews pigunu-ka mere marda pumerttha puyi ku nginipunh ngarra peneme Jesus i kardu penintha perrkenku nhini ngarra thay da ngatha pumenangkaledhaneme pirrine da ngarra Saturday nhini-yu. I bere kardu-ka ngarra nukunu Pilate warda purninadha i murrinh parrantharrpu, “Ya. Berengunh nhini-yu ku soldier pubankutharrmuwathnemeni tharrmu ngarra peneme pangu ngarra thay kanthinkangkadhukneme-yu, i nhini peneme-ka mere pirdith pewuwupnemeni i pumankudhardardaynemeni warda ku nginipunh ngarra peneme-yu?”

³² Bere nhini thangunu ku soldier-ka pangu warda wangu purnedhaneme i pubangantharrmuparl ngarra kardu numi warra ngadha kardu ngarra ngurru-re pinthanidha ngarra Jesus. I nhini-ka kardu numi warda pubangantharrmuparl. ³³ I

nhini thangunu-ka ngarra Jesus-nu warda purnenadhaneme, mu pubamkangkardu-warda-neme nukunu-ka yibimpup wardarra, i nhini-ka mere warda pubetharrmuparl dhaneme tharrmu nukunu-yu. ³⁴ Mu ku soldier numi-ka thamul damngurrubang ngurru ngarra

nukunu Jesus-yu, i kumulung i kura warda kathu pinthanhiwudha-yu.

³⁵ Bere, kardu nugarn kanhi ngarra nangkanga da terert kanhi bengkardudha kardi-ka murrinh warda wurdamnarrayith ngarra nanki-yu, nhini nanki-ka murrinh thathipirr warda numanabathnu nuru ngarra Jesus-yu. Murrinh thathipi nhini ngarra wurdamnarrayith-ka murrinh thathipirr-wa nhini-yu, i nukunu kanhi-ka the-wa thathipirr mebaththa wurrini nukunu Jesus murrinh thathipirr wurringerrentha-yu.

³⁶ Bere ngarra ku soldier-re mange nhini pumenadhaneme parde ngarra Jesus-ka, nhini-ka murrinh murntak parrarntilil i nhini murrinh-ka murrinh da thathipirr nhini-yu. Murrinh murntak nhini-ka kanhi-wa, “Kardu-ka mere kubadharrath nukun nanhthi murnu ngarra nukunu.” ³⁷ I murrinh murntak numi-ka kanhi-wa parrarntilil, “Kardu-ka pubangkardunu pira kardu pana ngarra thamul parramparl-ya.” Nhini-wa murrinh murntak yunangurrkurrktha-yu murrinh ngarra Yile neki thangununu mam.

20

Kangkarlmawu Wurdamkabirl Warda

Matthew 28.1-8; Mark 16.1-8; Luke 24.1-12

¹ Bere da Sunday nhini da daningkararadha wurrini-ka, nigunu Mary Magdalene-ka pangu warda wangu nadha dini ngarra da weyi palyirr nhini-nu ngarra ku nginipunh nukunu Jesus yungurrkurrktha-yu. Bere nigunu bankardu

nanhthi palyirr wululuthpe ngala nhini denadhaphtha pirri-ka ngurru-re warda pirridha i da weyi-ka menadharldha warda pirri. ² Bere, nigunu-ka wurdawurl pangu warda wangu diniwinhararttha ngarra nukunu-nu Simon Peter i kardu nugarn numi-ya ngarra Jesus kathu marda merttha wurrini. I murrinh mampirrunintha, “Ya penintha. Kardu kama-ya ku nginipunh pangu-yu pumanganart Pule nekingime-yu, i ngay-ka mere warda the mabath ngarra kama ku pingampup-yu.”

³ Bere Peter i kardu numi nhini-ya demninthawirnturt i nungamninthardurr warda da weyi palyirr nhini-nu-yu. ⁴ Kardu tharra da matha naninthawinhararttha dini, mu nukunu kardu nhini nungampewurt Peter-yu tharra pirtpirt nimin nadha dini i ngarra da weyi palyirr nhini da mana pangarntuy nukunu-dha warra. ⁵ I dempinhikul i mintherr warda ngarra da weyi palyirr nhini-yu i bamkardu nanhthi kaligu da matha yungurrkurrktha nanhthi ngarra ku nginipunh nukunu pumamlarlarr. Mu kardu nukunu-ka mere kanirdidha-wa. ⁶ I bere nukunu Simon Peter warda pangarntuy tiduk-yu i kanardi da matha ngarra weyi palyirr. I nukunu deyida wanku bamkardu nanhthi kaligu nhini yungurrkurrktha-yu. ⁷ I nanhthi kaligu ngarra pumamlarlarr pelpith Jesus nukunu-ka bemlang warda i panawekarldha yu.

⁸ I nhini thangununu kardu nhini-ya ngarra da weyi palyirr-dha warra pangarntuy-ka kanardi warda i bamkardu, i murrinh warda mamngebath murrinh nhini ngarra Mary

mampirrunintha-yu ku nginipunh Jesus nukunu-ka maku warda. ⁹ Mu penintha nhini-ka mere da ngatha meninthamartadha murrinh da murntak nhini yunganardarridha-ya murrinh ngarra nukunu Jesus purdingkabirlnu-yu.

¹⁰ Bere nhini thanguu penintha nhini-ka wurdaminthawurl ngarra da-nu warda wangu naninthadha dini.

Kangkarlmawu Pangamngeruy Ngarra Mary Magdalene

Matthew 28.9-10; Mark 16.9-11

¹¹ Mu bere Mary Magdalene-ka ngarra da weyi palyirr da ngatha du kardikarrktha. I bere du da ngatha kardikarrktha nigunu-yu i denawin-hikuldha dini i mintherr warda ngarra da weyi palyirr, ¹² i bampunkungkardunintha ku angel perrkenku dinininthabangurrdha da ngarra ku nginipunh nukunu Jesus ngarra da marra-re yungurrkurrktha-yu. Ku numi dinidha ngarra pelpith nukunu yungurrkurrktha, i ku numi dinidha ngarra me nukunu yungurrkurrktha.

¹³ Bere ku angel nhini kathu-ka pumamngenintha ngarra Mary, “Ya. Thangku-nu nhinhi thirrimkarrk pana-yu?” I Mary kathu-ka mampirrunintha, “Kardu nangkal kama ku nginipunh nukunu Pule Jesus pumanganart-yu i ngay-ka mere warda the mabath ngarra kama ku pingampup-yu.”

¹⁴ Bere, nhini thanguu nigunu Mary-ka memirl i Jesus warda bamkardu pirridha pangu-yu, mu nigunu-ka wurdankapi-wa. ¹⁵ Bere Jesus kathu-ka mamnge, “Ya. Thangku-nu du

thirrimkarrk pana-yu? Nangkal-nu thirrangannawinhadhath thurran-yu?” Dantharrpu. Mu Mary kathu-ka mam mana-wa Jesus-ka ku gardener, i nhini-ka murrinh warda mamna, “Nga. Nhinh ngatha ku nginipunh nukunu neberttha kama-ka, murrinh mani nanganu ngarra wangu ku thingampup-yu, i nhini ngay-ka ngurrunu pana da i mabertnu warda.”

¹⁶ I bere Jesus kathu-ka mamnge, “Mary.” I bere nigunu-ka dirranganthawithenh warda ngarra murrinh mamkawadha-yu. I nigunu-ka wurdamnarduy warda i murrinh Hebrew-re mamna, “Rabuni.” Murrinh kanhi-nu-ya, “Kardu ngarra murrinh wurdanpunthethith wurran.”

¹⁷ Mu Jesus kathu-ka mamnge, “Nga. Mere nukun nangiyitthit thirra, nhini ngay-ka mere da ngatha ngurdananawurldha kangkarl wangu-yu ngarra Yile ngay. Mu nga. Thurrunu pangu ngarra kardu pulangay ngay i murrinh kanhi narrunemenu. Ngay-ka ngurdinawurlnu ngarra Yile ngay-nu wangu-ya, i ngarra Yile nanki deyida wanku, i ngarra Pule ngay-nu wangu-ya, i ngarra Pule nanki deyida wanku.”

¹⁸ Bere nhini thangunu Mary Magdalene-ka pangu warda wangu narrudhaneme dini i murrinh nhini dampunkuyerrneme ngarra pulangay Jesus nukunu. I mampirruneme, “Ya peneme. Ngay-ka bamkardu kardu Pule nekingime.” I nigunu-ka murrinh warda wurdampirruyitheneme murrinh ngarra Jesus kathu-yu mamnge-yu.

Jesus Pangampirruruyneme Ngarra Kardu Pulangay Nukunu

Matthew 28.16-20; Mark 16.14-18; Luke 24.36-49

¹⁹ Bere da Sunday nhini da ngatha da-ka thipinhi-wa i kardu pulangay nukunu Jesus-ka pubemkangkardurdu-warda-neme ngarra da thelput inside pirrinedhaneme-yu i nanhthi tuwa parramkadhawupneme, nhini kardu-ka perrempunkumanhamneme kardu pule ngala ngala ngarra kardu Jews pigunu.

Bere, Jesus-ka pangampirruruy-warda-neme pirrim. I murrinh warda mampirruneme, “Nga. Marda nankuneme-ka pekpek warda numabathnemenenu nuru.” ²⁰ I dampunkungkarr-warda-neme mange ngarra nukunu i ngurru. I peneme-ka le thathpirr warda pirrinedhaneme nhini-ka kardu Pule peneme weyida pubamkangkar-duneme.

²¹ Bere Jesus kathu-ka murrinh deyida mampirruneme, “Nga peneme. Marda nankuneme-ka pekpek warda numabathnemenenu nuru. I nga. Yile ngay wurdanngithuk da ngarra putek ngala kanhi wunku murrinh ngarra thathpi nukunu wanku kathu. I mangini nhini mani ngay-ka ngurdunankuthuknemenenu da ngarra putek ngala kanhi-re kurran nunnewatnemenenu wunku murrinh ngarra thathpi ngay deyida wanku.”

²² Bere nhini thanguu Jesus-ka wurdanpunkuwineme ngarra nginipunh peneme nhini-yu i murrinh mampirruneme, “Nga. Ku Ngepan patha ngarra Yile ngay nukunu kathu nganarrumutnu-warda-neme i ngarra marda

nankuneme paninankumardardinemenu. ²³ I nga. Nankuneme ngatha nuyuyekumnemenu da mange wiye ngarra kardu thanguu kathu pumarntithuk pumpan-ka, nhini Yile ngay deyida wanku puynmayekumnu da mange wiye nhini-yu. Mu mere ngatha nuyunmayekum-nemenu da mange wiye nhini ngatha, nhini kardu pana-ka da mange wiye nhini da ngatha pumabathnu puru nhini-yu.”

Jesus Pangamnaruy Ngarra Nukunu Thomas

²⁴ Bere, nukunu Thomas, kardu pana-ya murrinh Didymus pumengkawadhadha purni, kardu pulangay numi ngarra Jesus nukunu-ya. Bere nukunu nhini-ka kardu makardu da ngatha-wa da nhini-re-yu ngarra Jesus pangampirruruyneme ngarra pulangay nukunu-yu. ²⁵ Mu peneme nhini kathu-ka murrinh nhini parramkayerrneme i pumamnaneme, “Ya Thomas. Ngankuneme-ka kardu Pule nekineme ngubamkangkarduneme.” Mu nukunu Thomas kathu-ka mampirruneme, “Awu, ngay-ka mere da ngatha murrinh manarrubath-nukun-neme kardu wurdamkabirl warda-yu. Mu marra-re warra ngadha ngay-ka bangkardunu nanthi muyu ngala nhini ngarra mange nukunu pubangammarderde i mamadhadhapnu. I mangurruthap-deyida-nu ngarra da weyi thamul thanguu parramngurrubang ngarra ngurru nukunu. I nhini ngay-ka murrinh warda manarrubathnemenu kardu wurdamkabirl da thath-pirr.” Mampirruneme.

26 Bere da Sunday tiduk numi nhini warda-ka, kardu pulangay nukunu Jesus-ka pubemkangkardurdu-deyida-neme ngarra thelput inside pirrinedhaneme-yu i nanhthi tuwa parramkadhawupneme. Mu Jesus-ka pangampiruruy-deyida-neme pirrim i murrinh warda mampirruneme, “Nga peneme. Marda nankuneme-ka pekpek warda numabathnemenuru.” 27 I bere Jesus kathu-ka mamna ngarra Thomas, “Nga. Nangimathap mange ngay kanhi i dangimangkardunu. I ngurru ngarra ngay kanhi nangingurruthapnu. Nhinhi-ka mere murrinh nengabaththa nawa ngay-ka ngurdambabirli warda? Mu murrinh warda nangabathnu marra kanhi-yu.”

28 Bere Thomas kathu-ka mamna ngarra Jesus, “Yu, nhinhi-ka kardu Pule ngay ngala thathpirr-wa, i nhinhi-ka da kangkarl thathpirr kathu thurrinidha.” 29 Bere Jesus kathu-ka mamna, “Nhinhi-ka murrinh warda namngabath nhini-ka damngingkardu weyida nhini-yu. Mu, kardu wurnangat ngarra mere pubangingkardunu puru i murrinh deyida pumangabathnu puru-ka, kardu nhini-ka le patha thathpirr parninu nhini-yu,” Jesus kathu-yu mamna.

Murrinh Kanhi-ka Kardu-nu Murrinh Pumanabathnu Puru Ngarra Jesus

30-31 Bere, Jesus-ka da mange ngala terert thathpirr merradha wurrini-yu ngarra pulangay nukunu wanku pubemangkardudhaneme purne-yu. Mu ngay John-ka mange ngala ngamere da matha ngarntilil ngarra nanhthi buk

kanhi. I murrinh da ngarra mange ngala terert deyida merradha wurrini-ka mere ngerilildha ngarra nanhthi buk kanhi-yu.

Mu murrinh kanhi ngarra ngamnarrarilil-ka, nhini nanki-nu-ka murrinh numanabathnu nuru i the numabathnu nukunu Jesus-ka kardu Christ-wa, kardu pana-ya ngarra Yile neki kathu mam da murntak warra purduthuknu da kanhi-yu. I nukunu-ka wakal ngarra Yile neki nukunu thathpirr-wa. I murrinh ngay ngamnarrarilil kanhi nanki-nu-ka murrinh thathpi nukunu da matha numanabathnu thathpirr nuru, i nhini nanki-ka kardu bere matha wangu birnu narn-inu.

21

Jesus Pangampirruruyname Kardu Pulangay Nukunu Kardu 7

¹ Bere nhini thangunu Jesus-ka pangampirruruy-deyida-neme ngarra pulangay nukunu da ngarra kura ngipilinh ngala nan-ya Kelili. I murrinh-ka kanhi-wa.

² Bere, kardu pulangay nukunu Jesus kardu 7-ya ngarra kura ngipilinh nhini Kelili parded-haneme. Kardu peneme murrinh-ka kanhi-wa, Simon Peter, Thomas i murrinh nukunu numi-ka Didymus-ya, i nukunu Nathanael da ngarra nan thangunu kathu Keyna da ngarra Kelili-ya, i piguna nhini wakal ngarra Zebedee nukunu, i kardu perrkenku deyida.

³ Bere nukunu Simon Peter kathu-ka mampir-runeme, “Ya. Ngay-ka ku ngurilmirl-nu warda nganiruthtuthnu dhi wangu-wa.” I peneme

kathu-ka pumamnaneme, “Awu, ngankuneme deyida wanku paniruthtuthnemenyu.” Bere nhini thangu peneme-ka parnamkamardapupneme ngarra tharntu i pangu warda wangu purnedhaneme ngarra ngipilih ngala i nanhthi karlay-re parderuthtuththaneme i ngarra da pankapurl da mana. Mu ku-ka maku da matha pardedhaneme i ku puddamkabayneme.

⁴ Bere ngarra nanhthi ngunga-re daniruydha wurrini-ka Jesus-ka pangu da kathu pirridha ngarra dimunurdi. I peneme nhini kardu pulangay nukunu Jesus-ka pubamkangkarduneme nukunu-yu, mu kardu mere the pumbaththaneme nukunu-yu.

⁵ Bere Jesus kathu-ka pirrimpirrukayneme, “Ya peneme. Ku-ka ngurmlirl?” “Awu maku,” peneme kathu-yu pumamnaneme. ⁶ Bere Jesus kathu-ka mampirruneme, “Nga. Nanhthi karlay pana-ka numadhardaynemenyu pangu-re ngarra batbat i ku warda narneruthtuthnemenyu.” Bere peneme-ka nanhthi karlay nhini-ka pumamkardharday-warda-neme pangu-re batbat i ku-ka ku terert nimin-ya pumamkaruthnemenyu, ku yitthit da matha i nanhthi karlay-ka mere ngarra punguyrurdhaneme, wurdada da matha, ku yitthit nimin-ya.

⁷ I bere nukunu nhini ngarra Jesus kathu marda merttha wurrini-ka murrinh warda mamna ngarra Peter, “Ya. Kardu pangu karrimka kardu Pule nekineme-wa.” I ngarra murrinh nhini-re binnayepup Peter-ka nanhthi kaligu warda bardi i ngarra kura kananthurrk i pangu warda wangu nanakumkumtha dini ngarra

Jesus-nu, pirtpirt da matha. ⁸ I kardu pulangay nukunu Jesus ngamere-ka ngarra tharntu kathu parraneriwakthaneme purne ngarra Peter-yu wunku nanhthi karlay i ku ngurlmirl wunku yitthit purnedhaneme.

⁹ Bere ngarra dimunurdi manta mana-ka peneme-ka puddamkalal-warda-neme ngarra tharntu kathu-yu i pangu warda wangu purnetharldhaneme i ngarra dimunurdi da mana. I pubamkangkarduneme thungku len da matha wunku ku ngurlmirl denabaththa dini, i mi lawam. ¹⁰ Bere Jesus kathu-ka mampirruneme, “Nga peneme. Ku ngurlmirl deyida kathu-yu numangabathneme ngarra karlay thangunu kathu.” ¹¹ Bere Simon Peter-ka wurdawurl ngarra tharntu i yunginirurdha wurrini nanhthi karlay nhini wunku ku ngurlmirl ngarra ku pumamkaruthneme-yu. Ku terert nimin-ya ku-ka 153-wa ku yitthit nimin-ya ku ngala ngala nhini-yu, mu nanhthi karlay-ka mere dinirartaldha, wurda.

¹² Bere Jesus kathu-ka mampirruneme, “Ya peneme. Kagu mi i ku warda pulathnemenue.” Mu peneme nhini-ka the warda pumamkabathneme nukunu-ka kardu Pule peneme-yu, mu mere nangkai ngadha dedharrpudha kardu nukunu Jesus thatpirr pirridha pangu-yu, mu kardu perremkamanham-weyida-neme nhini-yu. ¹³ Bere Jesus-ka mi lawam manganart i mi warda danirrumutmutthaneme wurrini. I nhini thangunu-ka ku ngurlmirl warda dampirrumutneme.

¹⁴ Bere, da nhini-re ngarra Jesus wurdamkabirl

thangunu-ka da-ka perrkenkuneme warda mam
nhini-yu ngarra nukunu pangampirruruyneme
ngarra kardu pulangay nukunu-yu.

Murrinpatha Bible
The Holy Bible in the Murrinpatha language of
Australia

copyright © 2018 Bible Society Australia

Language: Murrinpatha (Murrinh-Patha)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-10-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

2ee86d17-708e-5782-bf6d-258714901628